v1.0-06.2025

stalgast

EKSPRES DO KAWY
KAFFEEMASCHINE
COFFEE MAKER

486810

PL 2-25
DE 26-49
EN 50-72



Instrukcja obsługi - Oryginalna instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung – Übersetzung der Originale
User manual - translation originals

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia, rysunki oraz treść w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Aktualna instrukcja obsługi każdego urządzenia dostępna jest na stronie internetowej www.stalgast.com w zakładce „pliki do pobrania" przy opisie produktu.**

UWAGA: Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjaliście.

Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować zagrożenie życia.**
- Chroń kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chroń go z dala od otwartego ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu lub się o niego nie potknął.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.
- **Uwaga :** Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający.
- Urządzenie należy użytkować i przechowywać w temperaturze otoczenia pomiędzy 0°C+45°C. Zbyt niska temperatura może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do pojemnika na wodę należy wlewać wodę o temperaturze pokojowej. Gorąca woda może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu należy je wyłączyć i odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego w energię elektryczną.
- Zabezpieczyć urządzenie przed dostaniem się wody do jego wnętrza.
- Nie wolno usuwać ani dezaktywować elementów zabezpieczających urządzenia.
- Nie należy dotykać elementów urządzenia, które podczas jego pracy osiągają wysoką temperaturę.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie i wszystkie jego akcesoria zostały przeznaczone do następujących warunków pracy:

- obsługa wyłącznie przez personel upoważniony przez producenta urządzenia.
- nadzorowana obsługa automatyczna (samoobsługa).
- podłączenie wody zamontowane na stałe.
- praca bez konieczności zapewnienia ciśnienia wody na doprowadzeniu – wykorzystanie wody z systemu zasilającego lub ze zbiornika.
- instalacja na stałe w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.

Niniejsze urządzenie i wszystkie jego akcesoria nie są przeznaczone do następujących warunków pracy:

- miejsca o dużej wilgotności (obszary, w których uwalniana jest duża ilość pary wodnej) lub na zewnątrz pomieszczeń.
- na pokładzie pojazdów lub na powierzchniach ruchomych
- tabletek czyszczących oraz środka odkamieniającego należy używać postępując zgodnie z przepisami oraz wskazówkami producenta zamieszczonymi na ich etykietach.

Uwaga – ryzyko poparzenia - Istnieje ryzyko poparzenia napojami - należy trzymać ręce z dala od wylotu pary.

Uwaga – ryzyko oparzenia - Wysoka temperatura przy wylocie i systemie parzenia kawy. Można dotykać wyłącznie uchwytu zespołu parzenia kawy. System parzenia kawy należy czyścic dopiero po ostygnięciu.

Uwaga – ryzyko oparzenia - Istnieje ryzyko uszkodzenia rąk przy dotknięciu działających elementów urządzenia. Nie należy wkładać rąk do pojemnika na ziarna kawy oraz systemu parzenia kawy podczas pracy urządzenia.

2.1. Zagrożenia dla urządzenia

Uwaga – Nieprawidłowa instalacja urządzenia może spowodować dostanie się do napojów zanieczyszczeń oraz uszkodzenie urządzenia.

Należy dokładnie przestrzegać wytycznych przedstawionych poniżej:

- Należy używać wody pitnej o twardości powyżej 5°dKH . W przypadku, gdy stopień twardości wody jest niższy niż podany, istnieje możliwość wystąpienia korozji elementów hydraulicznych urządzenia, dlatego w takim przypadku należy zainstalować filtr wody.
- Zakręcić kran (urządzenia ze stałym podłączeniem wody), a następnie wyłączyć urządzenie i odłączyć jego wtyczkę od gniazda zasilającego w energię elektryczną.
- Należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących niskiego napięcia oraz lokalnych i regionalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Wyłączyć urządzenie jeśli jego zbiornik nie jest napełniony wodą, w przeciwnym razie urządzenie podgrzewające może ulec uszkodzeniu.
- Na przewodzie należy zamontować zawór zwrotny na wypadek wycieku wody z powodu pęknięcia rury.

- Jeśli urządzenie nie było użytkowane dłużej niż tydzień, przed kolejnym użyciem ekspresu należy przeprowadzić jego czyszczenie.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych.
- Naprawę wszelkich usterek i uszkodzeń urządzenia należy zlecać wyłącznie specjalistom posiadającym autoryzację producenta urządzenia.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów do ekspresu do kawy.
- W celu wymiany lub konserwacji urządzenia należy skontaktować się z biurem obsługi klienta producenta urządzenia.
- Nie należy czyścić urządzenia pod strumieniem wody lub za pomocą pary wodnej.
- Urządzenia nie należy ustawiać w obszarach, w których są stosowane myjki ciśnieniowe wodne lub parowe.
- Pojemnik na ziarna kawy służy wyłącznie do wsypywania ziaren kawy przeznaczonej do zmielenia, natomiast do zasobnika na tabletki należy wkładać wyłącznie tabletki.
- Nie należy używać mrożonych ziaren kawy, ponieważ może to spowodować, że zespół parzenia kawy stanie się lepiący.
- W przypadku transportu urządzenia i jego części zamiennych w temperaturze poniżej -10 °C istnieje ryzyko zwarcia i uszkodzenia układu elektrycznego oraz wodnego przez zamarzniętą wodę.
- Należy używać wyłącznie nowego zestawu przewodów!

3. PRZECZYTAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Należy upewnić się, że zespół parzenia kawy jest zablokowany w odpowiedniej pozycji, jak również, że pojemnik na odpadki z kawy oraz tacka ociekowa znajdują się na swoich miejscach.**
2. **Napełnić pojemnik na wodę czystą wodą.**
3. **Przed pierwszym użyciem wsypać ponad 30g ziaren kawy do pojemnika na ziarna.**
4. **Należy wykonać kalibrację młynka**

Do przeprowadzenia procesu kalibracji niezbędna jest waga o dokładnością do 0.1g
(**Uwaga:** Do pojemnika na ziarna można wsypywać wyłącznie ziarna kawy, nie należy tam wlewać wody, wsypywać zmielonej kawy, ziaren kawy zmieszanych z kamykami ani innych twardych przedmiotów, ponieważ takie postępowanie spowoduje uszkodzenie młynka do mielenia kawy.)

PL

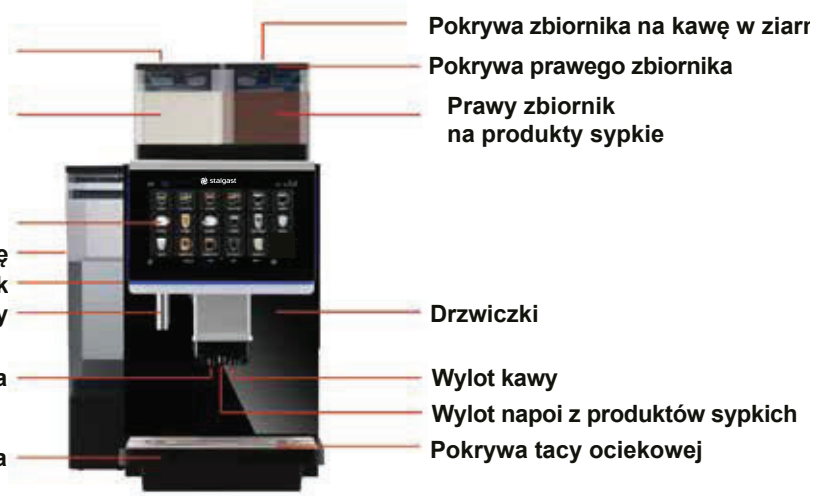
4. OPIS

Ten w pełni automatyczny ekspres służy do parzenia kawy czarnej, kawy z mlekiem oraz przygotowywania gorącego mleka. Ponieważ urządzenie ma bardzo dużą wydajność, dzięki czemu można przygotować wiele filiżanek kawy dziennie, doskonale nadaje się ono do użytkowania w restauracjach, biurach i innych miejscach o dużym zapotrzebowaniu na kawę.
Można z jego pomocą przygotowywać następujące napoje:
- Kawa czarna, kawa z mlekiem i produkty mleczne.
- Gorąca woda i para wodna.

Obudowa urządzenia została wykonana z aluminium i wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Konstrukcja ekspresu i wszystkich akcesoriów ułatwia przestrzeganie przez jego operatora następujących wymagań:
- Przepisy higieniczne HACCP.
- Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom i bezpieczeństwa elektrycznego w obszarze prowadzenia działalności handlowej.

Urządzenie jest wyposażone w dotykowy wyświetlacz - panel sterowania.

5. BUDOWA





6. DANE TECHNICZNE

Zalecana produkcja dzienna		200 filiżanek
Godzinna wydajność:		
Espresso	50 ml	100 filiżanek
Americano	210 ml	80 filiżanek
Cappuccino	210 ml	80 filiżanek
Godzinna produkcja gorącej wody		30 l
Pojemność zbiornika na wodę		6 l
Pojemność pojemnika na ziarna kawy		1200 g
Pojemność pojemnika na produkty sypkie		2x1,8 L
Pojemność pojemnika na zmieloną kawę (przyjmując 10g/dawka)		Około 70 dawek
Pojemność tacy ociekowej		2 L

Zasilanie	220-240V~50/60Hz 2900W
Przewód przyłączeniowy	G3/4” na G1/2”’ długość ~1.5 m
Ciśnienie wody na podłączeniu	Maks. 0,6 MPa (6 Bar) przewód metalowy
Wymiary WxDxH	405x540x660 mm
Waga netto	~28,5 kg

7. INSTALACJA I TEST URZĄDZENIA

PL

Poniżej wyszczególnione czynności muszą zostać wykonane przez osoby upoważnione przez dostawcę urządzenia.

7.1. Warunki instalacji urządzenia

1. Charakterystyka strefy przeznaczonej do instalacji

Poniższe warunki są odpowiednie do ustawienia ekspresu do kawy. Nieprzestrzeganie tych warunków może spowodować uszkodzenie ekspresu. Należy przestrzegać następujących warunków:

- Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej, płaskiej i odpowiednio wytrzymałej powierzchni, w przeciwnym razie konstrukcja urządzenia może ulec wypaczeniu.
- Urządzenie musi być ustawione z dala od źródeł ciepła oraz miejsc o wysokiej temperaturze otoczenia.
- Odległość pomiędzy miejscem podłączenia urządzenia do zasilania, a samym urządzeniem powinna być mniejsza niż 1 m.
- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby pozostawić wokół niego wystarczająco dużo miejsca, żeby umożliwić jego swobodną obsługę i konserwację.
- Tył urządzenia po dokonaniu instalacji powinien znajdować się w odległości minimum 5 cm od ściany, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa, instalacji urządzeń oraz przygotowywania produktów spożywczych.

2. Warunki otoczenia w strefie instalacji

Poniższe warunki klimatyczne są odpowiednie do ustawienia ekspresu do kawy. Nieprzestrzeganie tych warunków może spowodować uszkodzenie ekspresu. Należy przestrzegać poniższych warunków:

- Temperatura otoczenia w miejscu instalacji urządzenia powinna być nie niższa niż + 10 °C i nie wyższa niż + 40 °C.
- Maksymalna dozwolona wilgotność powietrza w miejscu instalacji urządzenia to 80 % rF.
- Zabrania się użytkowania urządzenia na zewnątrz pomieszczeń, gdyż może ono ulec uszkodzeniu z uwagi na niekorzystne warunki atmosferyczne (deszcz, śnieg, mróz).
- W przypadku, gdy urządzenie znalazło się w temperaturze poniżej 0 °C:

3. Podłączenie do sieci zasilającej w energię elektryczną

- Połączenie urządzenia do zasilania w energię elektryczną musi być wykonane zgodne z lokalnie obowiązującymi przepisami prawnymi. Napięcie źródła zasilającego urządzenie musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Uwaga! Urządzenie zasilane elektrycznie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Należy przestrzegać następujących punktów:

- Parametry źródła zasilającego urządzenie w energię elektryczną muszą być zgodne z parametrami urządzenia umieszczonymi na jego tabliczce znamionowej!
- Podłączenie elektryczne urządzenia powinno być zgodne z IEC 364 (DIN VDE 0100). Ze względów bezpieczeństwa urządzenie należy podłączyć do wyłącznika różnicowo-prądowego 30 mA. (Wyłącznik ziemnozwarciowy typu B zabezpiecza urządzenie i jego operatora w przypadku zwarcia lub awarii elektrycznej).
- Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania w energię elektryczną jeśli jego przewód zasilający jest uszkodzony. Wymiana przewodu zasilającego oraz wtyczki może być wykonywana wyłącznie przez serwis naprawczy lub specjalistów autoryzowanych przez producenta urządzenia.
- Nie należy używać przedłużacza do podłączania urządzenia do zasilania w energię elektryczną! W przypadku korzystania z przedłużacza należy przestrzegać instrukcji producenta i lokalnych przepisów (minimalna przekrój przewodu: 1,5 mm^2).
- Przewód zasilający urządzenia musi być zabezpieczony w odpowiedni sposób, aby nikt z pracowników się o niego nie potknął. Nie należy pozwolić, aby przewód zasilający urządzenia dotykał ostrych krawędzi lub zwisał w powietrzu. Należy zachować ostrożność, aby nie przyciskać i nie miażdżyć przewodu zasilającego. Trzeba również zwrócić uwagę, aby nie umieszczać przewodu zasilającego na przedmiotach o wysokiej temperaturze lub w ich pobliżu oraz należy go chronić przed tłuszczem i żrącymi środkami czyszczącymi.
- Nie należy ciągnąć, ani przestawiać urządzenia za przewód zasilający. W przypadku podłączenia urządzenia za pomocą wtyczki sieciowej, gniazdko zasilające musi być łatwo dostępne podczas pracy z urządzeniem, aby w przypadku usterki można było łatwo i szybko wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nie należy podłączać mokrej wtyczki do gniazda zasilającego. Nie należy podłączać urządzenia do źródła zasilającego w energię elektryczną mokrymi rękami.

4. Podłączenie do sieci zasilającej w wodę

Gorszej jakości produkty i woda mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy przestrzegać podanych poniżej wytycznych:

- Woda zasilająca urządzenie musi być uzdatniona, a zawartość chloru powinna być mniejsza niż 100 mg / l.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie wlewać wody ze środkami żrącymi lub wody zanieczyszczonej do ekspresu do kawy.
- Maksymalna twardość węglanowa to 5~6 dH (stopni niemieckich). Odczyn wody powinien być obojętny i zawierać się przedziale 6,5 -7 pH Twardość całkowita musi być zawsze wyższa niż twardość węglanowa – w przypadku sytuacji odwrotnej należy stosować filtry odpowiednie dla wody wapniowej.

- Należy używać wyłącznie nowego zestawu przewodów! Zabrania się podłączania starych lub używanych zestawów przewodów wodnych.

Podłączenie wody musi zostać przeprowadzone zgodnie z niniejszą instrukcją oraz lokalnie obowiązującymi przepisami prawnymi. Jeśli urządzenie jest podłączane do nowego przewodu wodnego należy upewnić się, że przewód jest czysty.

Ekspres do kawy musi być podłączony do sieci wody pitnej z zainstalowanym zaworem odcinającym. Podłącz go do reduktora ciśnienia na zaworze (ustawionego na 0,3 MPa (3 bar)) za pomocą zainstalowanego węża ciśnieniowego i złącza gwintowanego G 1/2".

7.2. Instalacja

1. Ekspres do kawy

- Otworzyć pudełko z urządzeniem, wyjąć urządzenie i części zamienne. Urządzenie i wszystkie jego akcesoria można instalować i przechowywać wyłącznie w miejscach chronionych przed mrozem.

2. Podłączenie przewodu zasilającego w wodę

Krok 1: Podłączyć końcówkę przewodu zasilającego w wodę do złączki doprowadzającej wodę, dokręcić nakrętkę mocującą w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotu wskazówek zegara.



Krok 2: Podłączyć drugi koniec przewodu do systemu zasilającego w wodę.



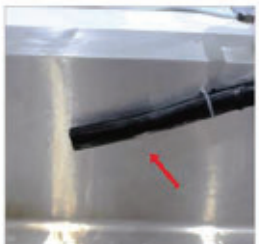
Podłączenie wody za pomocą giętkiego metalowego przewodu zostało ukończone.

3. Podłączenie przewodu odprowadzającego ścieki (opcjonalnie)

Krok 1: Podłącz przewód spustowy do otworu na ścieki pod urządzeniem.



Krok 2: Umieść wylot rury odpływowej nad pojemnikiem na odpady.



Instalacja przewodu odprowadzającego ścieki została ukończona.

4. Zawór zwrotny zbiornika (tylko dla urządzenia z rurką spustową)

Krok 1: Wyjmij tacę ociekową, użyj narzędzia, aby zdjąć korek z tacy ociekowej; (Korek: w przypadku urządzenia bez rurki spustowej należy go zachować).

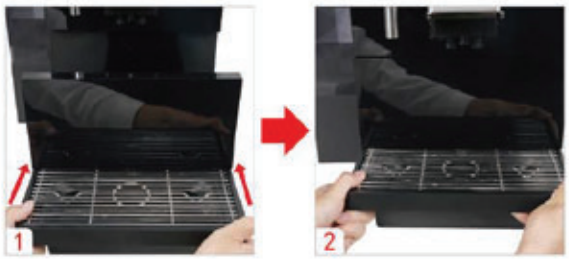


PL

Krok 2: Instalacja zaworu zwrotnego zbiornika (konieczna jest rura spustowa, w przeciwnym razie ścieki wycieką do wnętrza urządzenia).



Krok 3: Załóż z powrotem tackę ociekową i zakończ instalację.



PL

5. Zasilanie w energię elektryczną

- Napięcie zasilania musi być zgodne z opisem na tabliczce znamionowej.
- Podczas podłączania za pomocą wtyczki sieciowej należy upewnić się, że gniazdo jest łatwo dostępne podczas pracy, aby ułatwić odłączeniu wtyczki w przypadku awarii.
- Ze względu na duże obciążenie, ta maszyna i każdy sprzęt pomocniczy muszą mieć oddzielne gniazdo.

1. Podłączenie ekspresu do zasilania w energię elektryczną

Krok 1: Podłączyć przewód zasilający do gniazda w urządzeniu.



Krok 2: Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilającego w energię elektryczną.

Podłączanie urządzenia do zasilania w energię elektryczną zostało ukończone.

8. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

Poniżej wyszczególnione czynności muszą zostać wykonane przez osoby upoważnione przez przeszkolony personel.

8.1. Napełnianie urządzenia

1. Napełnianie pojemnika na ziarna kawy

- **Krok 1:** Włóż klucz w sposób pokazany na rysunku, przekręć klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, otwórz drzwiczki ekspresu do kawy i wyjmij uchwyt regulacji z części pokazanej na rysunku;



Krok 2: Otworzyć pokrywę za pomocą uchwytu, wsypać ziarna kawy, zamknąć pokrywę;



Krok 3: Umieść uchwyt regulacji z powrotem i zamknij drzwiczki urządzenia.



2. Napełnianie pojemnika sypkimi produktami

Krok 1: Włóż klucz, jak pokazano na rysunku, przekręć klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, otwórz drzwiczki ekspresu do kawy i wyjmij klucz regulacyjny z części pokazanej na rysunku;



Krok 2: Użyj uchwytu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby otworzyć lewą pokrywę pojemnika na proszek, wsyp proszek, a następnie włóż z powrotem lewą pokrywę pojemnika i zablokuj ją. W ten sam sposób obsługuj prawy pojemnik.



Krok 3: Odłóż uchwyt i zamknij drzwi.



Napełnianie pojemnika zostało ukończone.

3. Napełnianie zbiornika na wodę

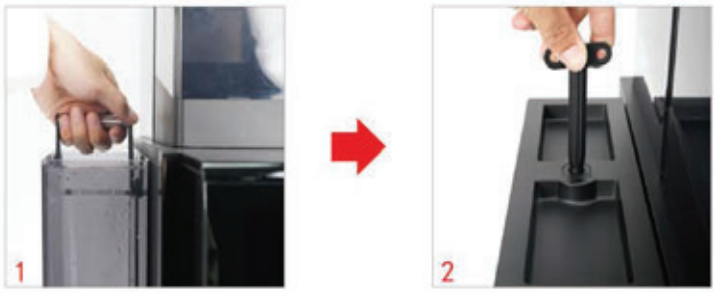
Krok 1: Użyj klucza zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby otworzyć drzwi, wyjmij uchwyt, jak pokazano na rysunku.



Krok 2: Użyj uchwytu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik na wodę, przytrzymaj uchwyt zbiornika na wodę i wyjmij go, napełnij go czystą wodą.



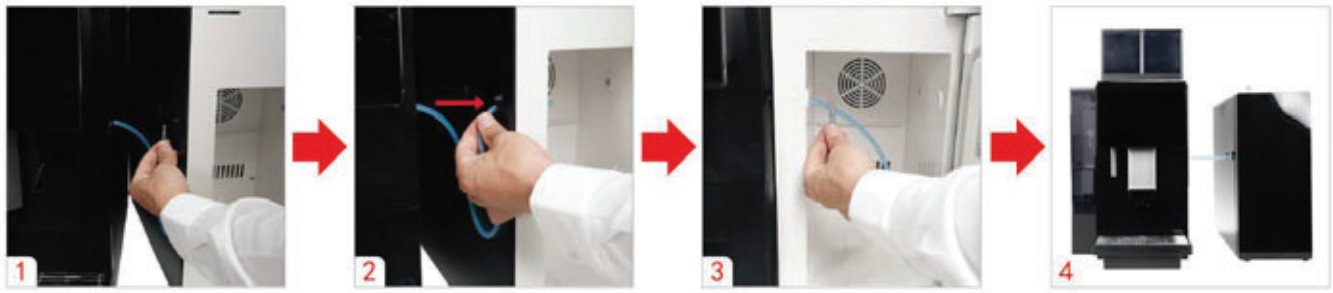
Krok 3: Umieść z powrotem zbiornik na wodę i użyj uchwytu, aby go zablokować.



Napełnianie zbiornika wodą zostało ukończone.

4. Podłączenie rurki doprowadzającej mleko.

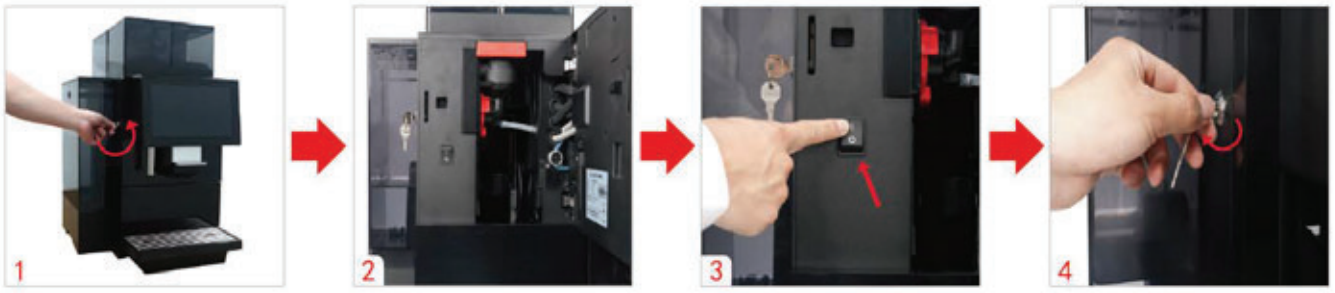
Włóż przewód mleka z ekspresu do kawy do lodówki i umieść go w pojemniku na mleko (zalecana jest specjalna lodówka dostępna w ofercie firmy Stalgast).



PL

8.2. Włączanie urządzenia

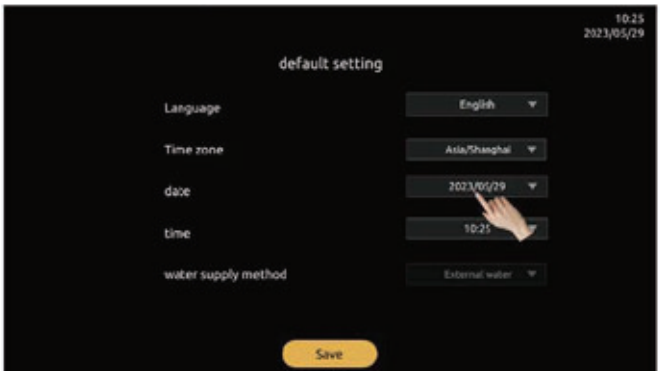
Krok 1: Przekręć kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na rysunku, otwórz drzwiczki ekspresu do kawy, nacisnąć włącznik zasilania, a następnie zamknij drzwiczki i przekręcić kluczyk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować urządzenie.



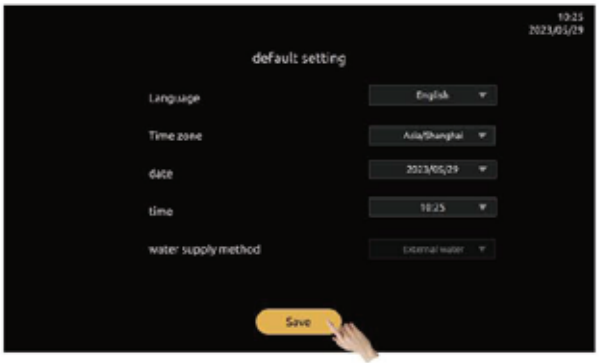
Włączanie ekspresu do kawy zostało ukończone.

8.3. Ustawienia domyślne

Krok 1: Naciśnij opcję menu na ekranie i wprowadź odpowiednią wartość początkową.



Krok 2: Należy kliknąć ikonkę zapisu ustawienia „ZAPISZ” i przejść do następnego kroku.



Krok 3: Ekspres do kawy uruchamia się, poczekaj...



Krok 4: Włączanie urządzenia ukończone. Urządzenie jest gotowe do parzenia kawy.



Ustawienia domyślne ukończone.

8.4. Kalibracja młynka do kawy ziarnistej

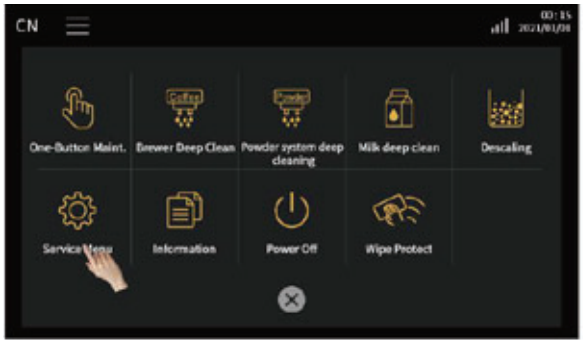
Krok 1: Wyciągnij tacę ociekową, jak pokazano na rysunku, wyjmij pojemnik na fusy i opróżnij go. Zważ i zresetuj pojemnik na fusy. Umieść pojemnik i tacę.



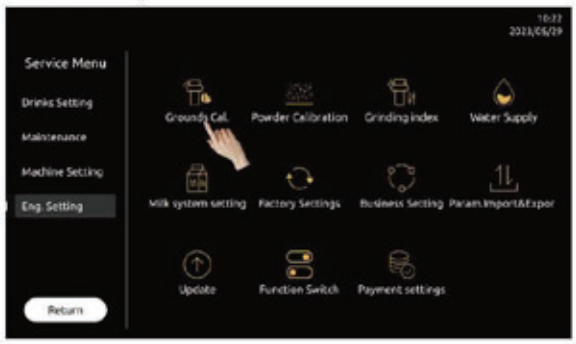
Krok 2: Kliknij ikonę skrótu u góry ekranu, aby przejść do interfejsu menu skrótów.



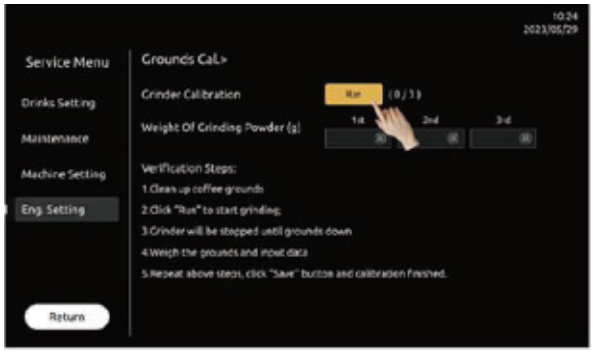
Krok 3: Kliknij menu usługi, wprowadź hasło i przejdź do interfejsu ustawień



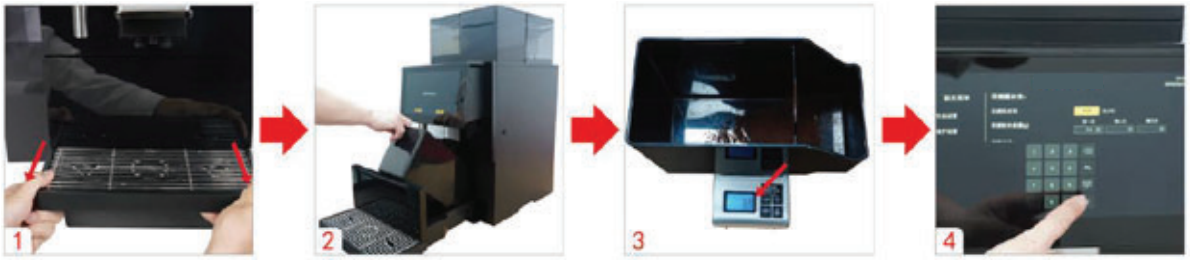
Krok 4: Kliknij ikonę „Grounds Cal.”, aby przejść do interfejsu kalibracji młynka.



Krok 5: Kliknij przycisk „Uruchom”, młynek zacznie działać, kawa w proszku wpadnie do pojemnika na fusy i poczekaj, aż młynek zakończy pracę.



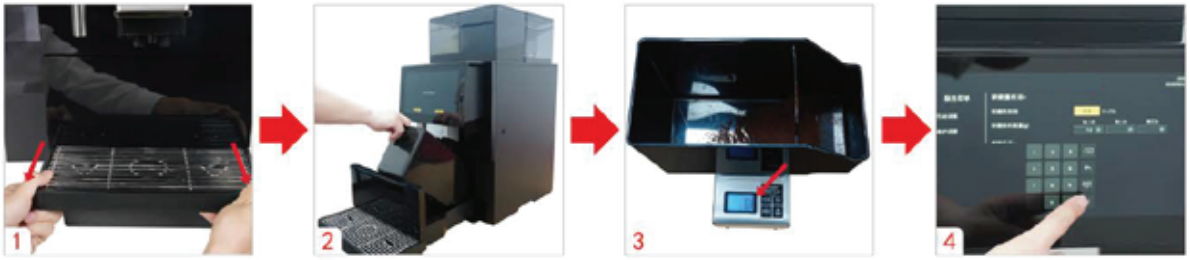
Krok 6: Wyjąć tacę ociekową, jak pokazano na rysunku, i wyjąć pojemnik na fusy. Zważ kawę w proszku w pojemniku na fusy i zapisz jego wagę w urządzeniu..



Krok 7: Oczyść pojemnik na fusy, umieść go z powrotem w zasobniku na wodę i kliknij monit na ekranie: czy pojemnik na żużel jest pusty, i kliknij przycisk „Tak”. Kontynuuj klikanie przycisku „Start” dla drugiego mielenia i poczekaj, aż młynek do ziaren zakończy pracę.



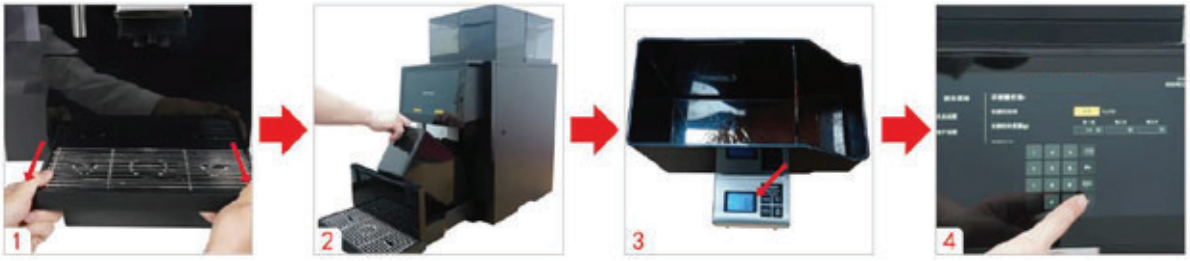
Krok 8: Wyjąć tacę na wodę, jak pokazano na rysunku, i wyjąć pojemnik na fusy. Zważ kawę w proszku w pojemniku na fusy i zapisz jego wagę w urządzeniu..



Krok 9: Wymień pojemnik na fusy, umieść go z powrotem w zasobniku na wodę i kliknij monit na ekranie: czy pojemnik na fusy jest pusty i kliknij przycisk „Tak”. Kontynuuj klikanie przycisku „Start” dla trzeciego mielenia, i poczekać, aż młynek do ziaren zakończy pracę.



Krok 10: Wyjąć tacę ociekową, jak pokazano na rysunku, i wyjąć pojemnik na fusy. Zważ kawę w proszku w pojemniku i zapisz jego wagę w urządzeniu..



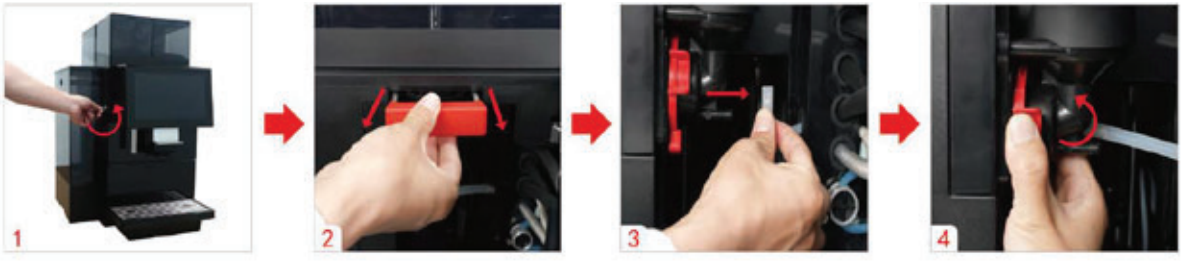
Krok 11: Kliknij przycisk „Zapisz” w interfejsie, aby zakończyć kalibrację szlifowania.

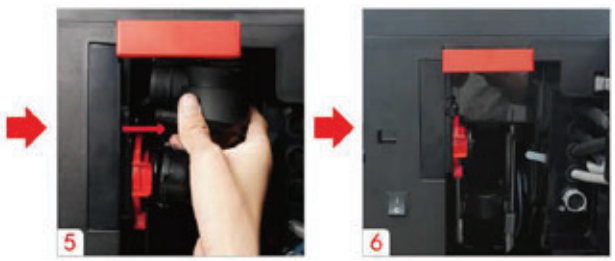


Kalibracja młynka zakończona.

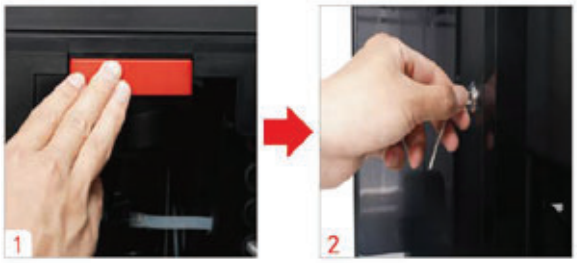
8.5. Kalibracja produktów sypkich.

Krok 1: Otwórz drzwiczki, jak pokazano na rysunku, ściśnij uchwyt, aby wyciągnąć blokadę, odłącz wąż od wylotu proszku mieszalnika, obróć blokadę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w prawo i wyciągnij mieszalnik.





Krok 2: Przytrzymaj uchwyt w sposób pokazany na rysunku, aby wcisnąć blokadę do oporu, a następnie zamknij drzwiczki ekspresu do kawy.



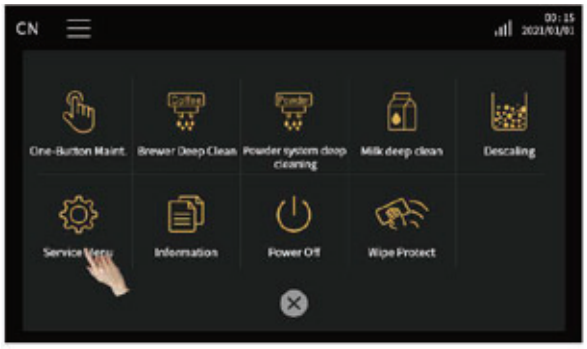
Krok 3: Wyciągnij tacę ociekową, jak pokazano na rysunku, wyjmij pojemnik na fusy i opróżnij go. Zważ i zresetuj pojemnik. Zamontuj ponownie pojemnik na fusy i tacę ociekową.



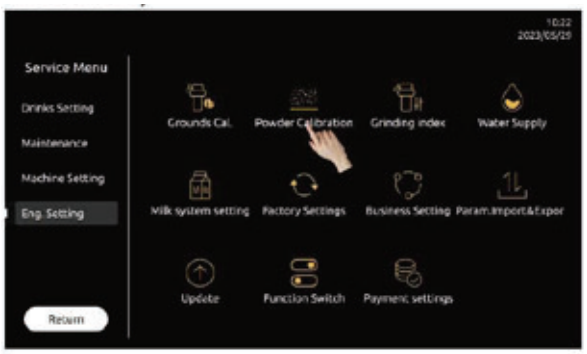
Krok 4: Kliknij ikonę menu skrótów u dołu ekranu, aby przejść do interfejsu menu skrótów.



Krok 5: Kliknij menu serwisowe, wprowadź hasło i przejdź do interfejsu ustawień serwisowych;



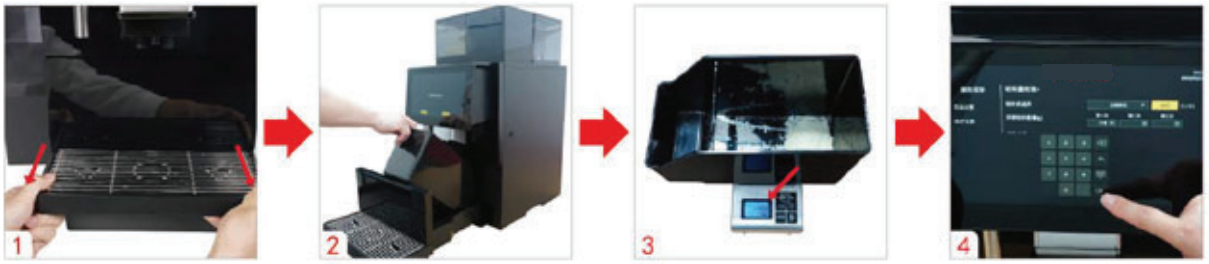
Krok 6: Kliknij ikonę „Powder Calibration" (Kalibracja produktów sypkich), aby przejść do interfejsu kalibracji.



Krok 7: Wybierz „Lewy młynek", kliknij przycisk „Uruchom", proszek wpadnie do pojemnika na fusy i poczekaj, aż ekspres do kawy zakończy pracę.



Krok 8: Wyjąć tacę ociekową, jak pokazano na rysunku, i wyjąć pojemnik na fusy. Zważ proszek w pojemniku i zapisz jego wagę w urządzeniu.

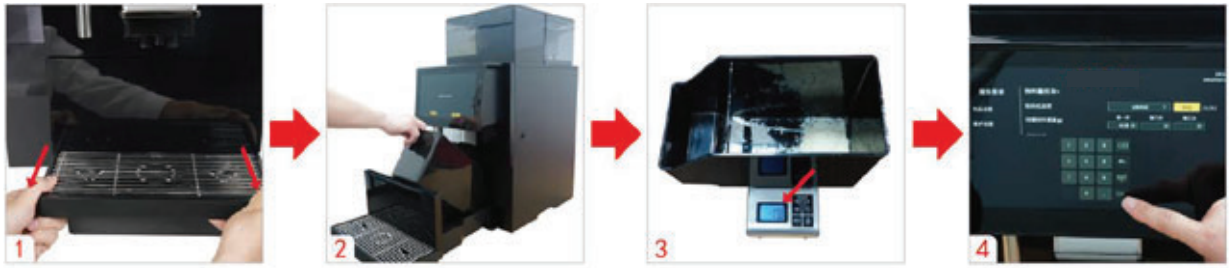


Krok 9: Wyjmij pojemnik na fusy, włóż z powrotem tacę ociekową i kliknij przycisk „Tak” na ekranie, aby sprawdzić, czy pojemnik na fusy jest pusty. Kontynuuj klikanie przycisku „Start” dla drugiego mielenia i poczekaj, aż maszyna zakończy pracę.



PL

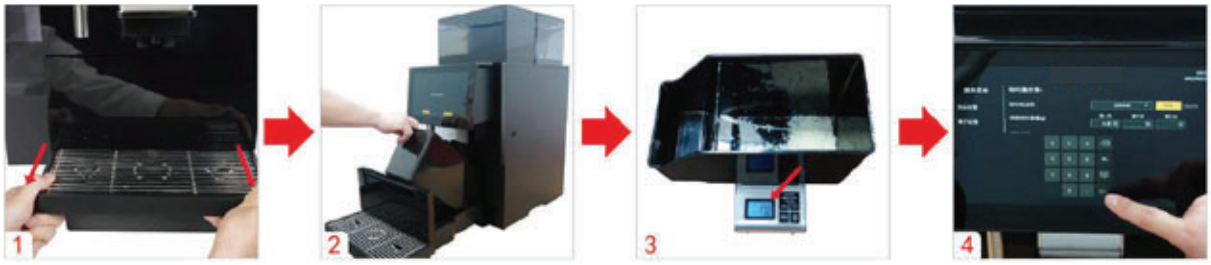
Krok 10: Wyciągnij tacę ociekową, jak pokazano na rysunku i wyjmij pojemnik na fusy. Zważ proszek w pojemniku na żużel i zapisz jego wagę w urządzeniu.



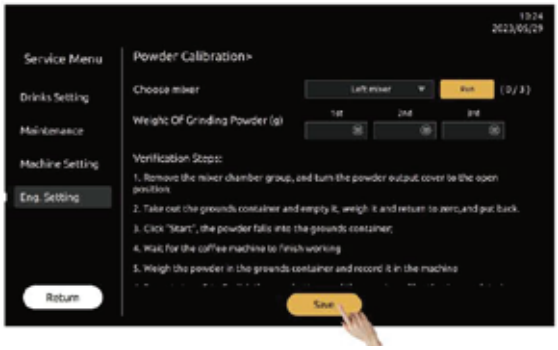
Krok 11: Oczyść pojemnik na fusy, włóż z powrotem tacę ociekową i kliknij przycisk „Tak” na ekranie, aby sprawdzić, czy pojemnik jest pusty. Kontynuuj klikanie przycisku „Start” dla trzeciego mielenia i poczekaj, aż maszyna zakończy pracę;



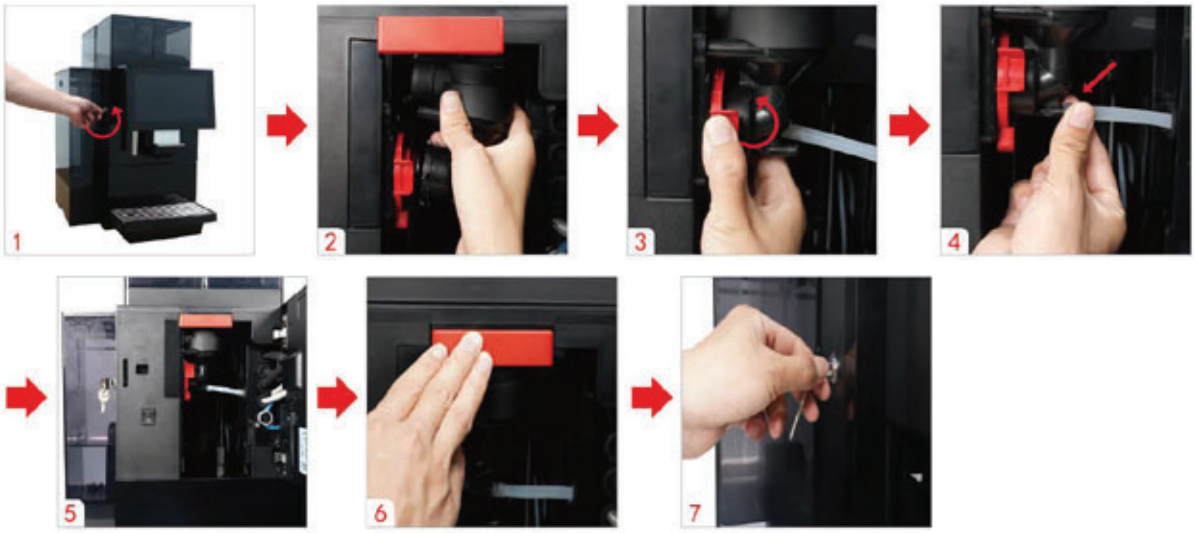
Krok 12: Wyciągnij tacę ociekową, jak pokazano na rysunku i wyjmij pojemnik na fusy. Zważ proszek w pojemniku i zapisz jego wagę w urządzeniu.



Krok 13: Kliknij przycisk „Zapisz” w interfejsie, aby zakończyć kalibrację.



Krok 14: Otwórz drzwiczki ekspresu do kawy, jak pokazano na rysunku, ściśnij uchwyt, aby wyciągnąć blokadę, włóż mieszalnik z powrotem do ekspresu i mocno go zablokuj, przytrzymaj uchwyt, aby wcisnąć blokadę do oporu, a następnie zamknij drzwiczki ekspresu do kawy.



PL

Kalibracja zakończona.

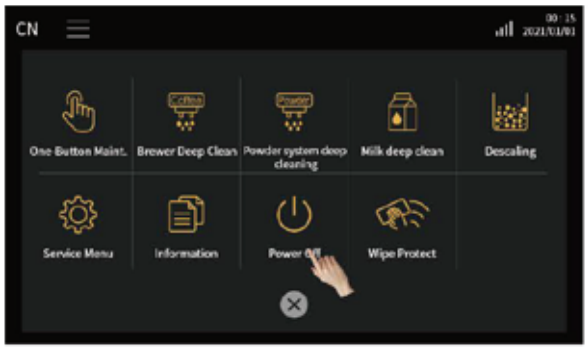
- Kalibracja produktów sypkich prawego zbiornika jest taka sama jak kalibracja lewego zbiornika.

8.6. Wyłączanie urządzenia

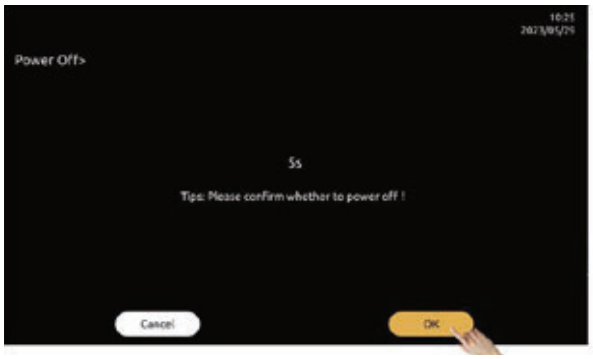
Krok 1: Należy kliknąć ikonkę skrótu na wyświetlaczu.



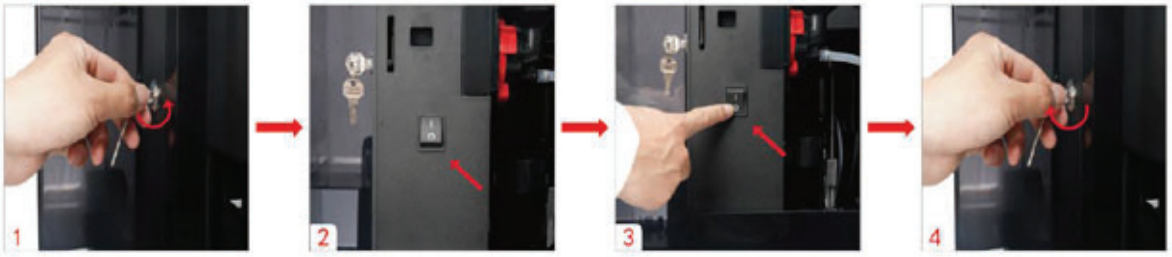
Krok 2: Kliknąć wyłączanie urządzenia - Power off (Wyłączanie ekspresu).



Krok 3: Ekran menu. Czy „wyłączyć zasilanie", kliknij „OK". Urządzenie zamienia się w tryb wyłączenia zasilania, kliknij „Return", aby anulować tę operację, ekran jest wyłączony, ale światło jest nadal włączone (naciśnij ekran więcej niż 3 sekundy, aby obudzić urządzenie).



Krok 4: W stanie łagodnego wyłączenia przekręć kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na rysunku, otwórz drzwiczki ekspresu do kawy, naciśnij wyłącznik zasilania, aby całkowicie odciąć zasilanie ekspresu do kawy i zablokuj drzwiczki. Uwaga: Nie należy bezpośrednio odcinać zasilania w stanie włączenia, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.



Wyłączanie urządzenia zostało ukończone.

9. PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW

Niżej opisane czynności mogą zostać wykonane przez użytkownika urządzenia.

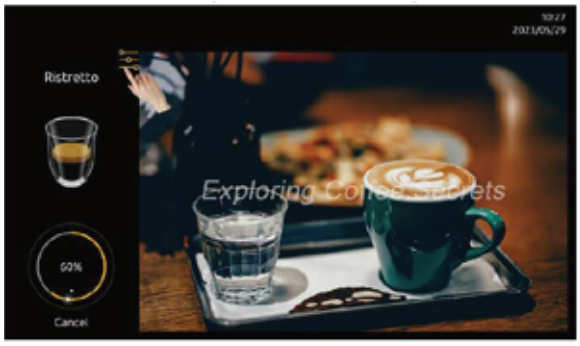
1. Kawa

Na przykład: Zaparzenie filiżanki „Espresso”.

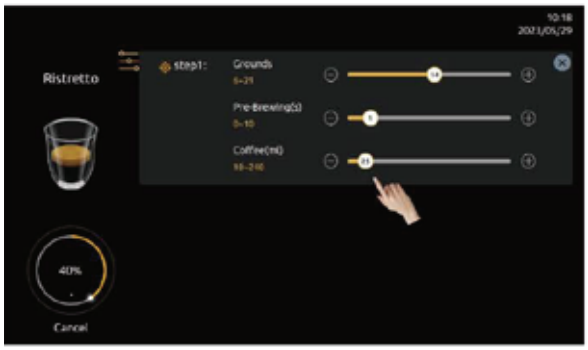
Krok 1: Należy kliknąć ikonkę „Espresso” i kawa zacznie się parzyć.



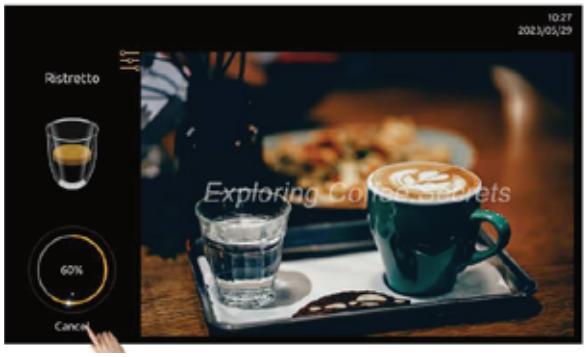
Krok 2: Aby dostosować napój do swoich potrzeb podczas parzenia kawy, należy kliknąć symbol „  „ w lewym górnym rogu wyświetlacza, wtedy pokaże się interfejs ustawień dla napoju.



Krok 3: Przeciągnij suwak regulacji po prawej stronie interfejsu, aby tymczasowo dostosować kwotę (dostępne tylko w trybie regulacji).



Krok 4: Podczas procesu przygotowywania napoju ... , kliknij przycisk „Anuluj”, aby natychmiast przerwać tworzenie.



PL

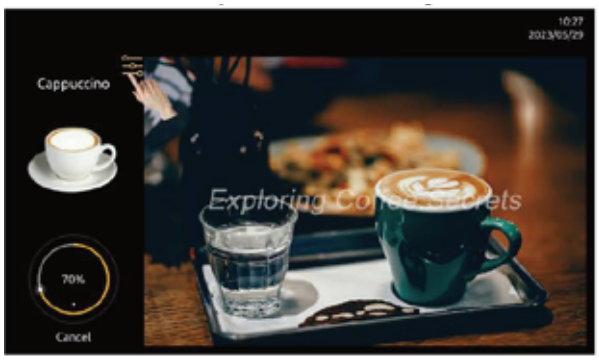
2. Kawa z mlekiem

Na przykład: Zaparzenie filiżanki „Cappuccino”.

Krok 1: Należy kliknąć ikonkę „Cappuccino” i kawa zacznie się parzyć.



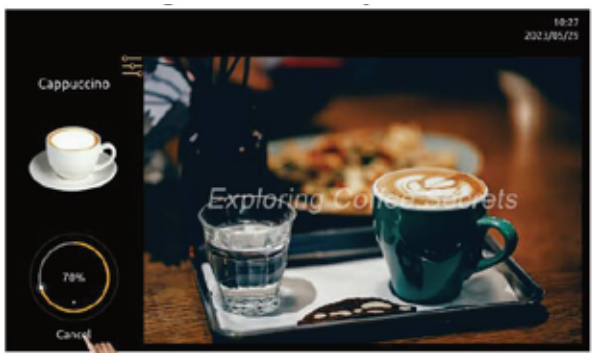
Krok 2: Aby dostosować napój do swoich potrzeb podczas parzenia kawy należy kliknąć symbol „  „ w lewym górnym rogu wyświetlacza, wtedy pokaże się interfejs ustawień dla napoju.



Krok 3: Przeciągnij suwak regulacji po prawej stronie interfejsu, aby tymczasowo dostosować ilość; (dostępne tylko w trybie regulowanym)



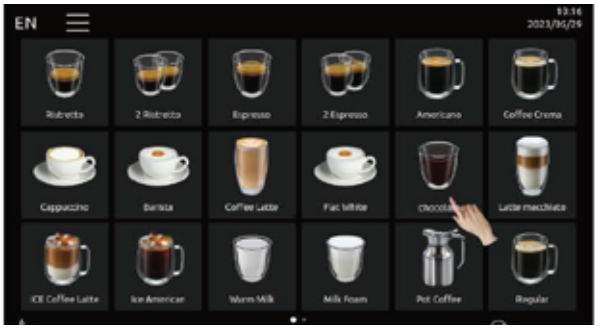
Krok 4: Podczas procesu przygotowywania napoju ... kliknij „Anuluj”, aby natychmiast aby natychmiast przerwać proces.



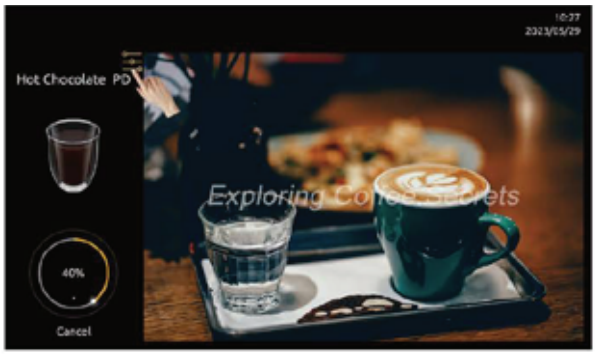
3. Napoje z produktów sypkich

Na przykład: przygotowanie filiżanki „gorącej czekolady”

Krok 1: Kliknij „Hot Chocolate” (Gorąca czekolada), a ekspres zacznie przygotowywać napoje.



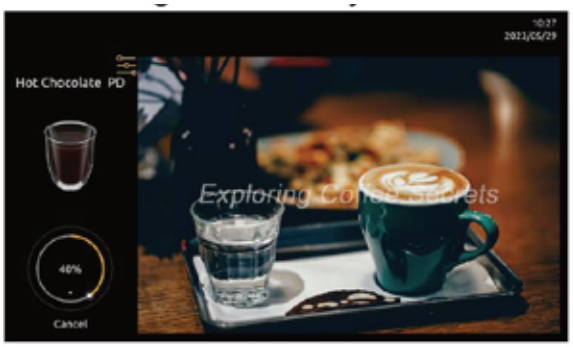
Krok 2: Podczas procesu tworzenia napoju ... kliknij „ ” na ekranie, i pojawi się interfejs regulacji parametrów napoju;



Krok 3: Przeciągnij suwak regulacji po prawej stronie interfejsu, aby tymczasowo dostosować ilość; (dostępne tylko w trybie regulowanym)



Krok 4: Podczas procesu przygotowywania napoju ... kliknij „Anuluj”, aby natychmiast aby natychmiast przerwać proces.



Parzenie kawy z mlekiem zostało zakończone.

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

Poniżej wyszczególnione czynności muszą zostać wykonane przez osoby upoważnione przez dostawcę urządzenia.

Konserwacja	Element	Codziennie	Co tydzień	Na życzenie	Wymagane	Obowiązkowe
Automatyczne płukanie i czyszczenie	Płukanie zaparzacza	√				
	Płukanie układu mleka	√				
	Konserwacja jednym przyciskiem	√			√	√
	Dokładne czyszczenie systemu zaparzania	√			√	√
	Dokładne czyszczenie układu mleka	√			√	√
	Odkamienianie		√		√	√
Czyszczenie ręczne	Czyszczenie pojemników na ziarna		√	√		
	System mieszania prowadnic proszku i czyszczenie zbiorników produktów sypkich	√	√	√		
	Czyszczenie pojemnika na fusy i tacki ociekowej	√		√		
	Czyszczenie wylotu napoju	√		√		
	Czyszczenie zaparzacza		√	√		

Interpretacja:	
Codziennie	Czyść co najmniej raz dziennie, w razie potrzeby częściej.
Co tydzień	Czyść co najmniej raz w tygodniu, w razie potrzeby częściej.
Na życzenie	Czyszczenie w razie potrzeby.
Wymagane	Gdy urządzenie wyświetli monit o czyszczenie
Obowiązkowe	Jak na urządzeniu wyświetli się komunikat o konieczności czyszczenia, należy ściśle postępować z niniejszą instrukcja w celu uniknięcia nieodwracalnych uszkodzeń.
Konserwacja u dealera.	Co sześć miesięcy lub 60 000 napoi - wymagana konserwacja u dealera.

PL

10.1. Czyszczenie automatyczne

Należy regularnie przeprowadzać czyszczenie urządzenia.

1. Szybkie czyszczenie zespołu parzenia kawy

Krok 1: Kliknij ikonę skrótu płukania w prawym dolnym rogu ekranu, aby przejść do interfejsu szybkiego płukania.



Krok 2: Na ekranie zostanie wyświetlone 10-sekundowe odliczanie, kliknij „OK", aby bezpośrednio kliknąć „Return", aby powrócić do interfejsu napoju. Jeśli nie zostanie wykonana żadna operacja, domyślne odliczanie zakończy się i automatycznie rozpocznie się szybkie płukanie.



Krok 3: Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wykonać szybkie płukanie.



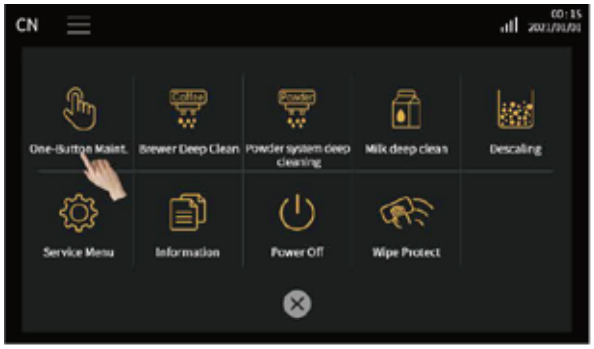
Szybkie czyszczenie zostało ukończone. Wyświetlacz automatycznie powróci do strony głównej.

2. Konserwacja jednym przyciskiem

Krok 1: Należy kliknąć ikonkę skrótu w górnej części wyświetlacza



Krok 2: Kliknij opcję „One-Button Maint." na ekranie, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na interfejsie.

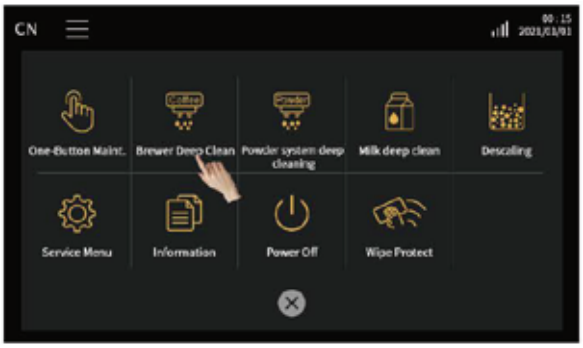


3. Głębokie czyszczenie zespołu zaparzacza

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów u góry ekranu, aby przejść do interfejsu menu skrótów.



Krok 2: Kliknij ikonę „Brewer deep clean” na ekranie, aby przeprowadzić głębokie czyszczenie, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w interfejsie.

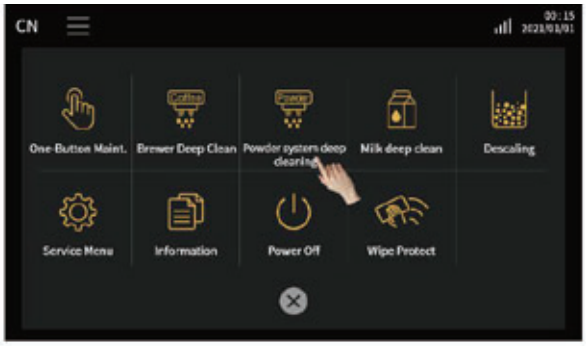


4. Głębokie czyszczenie systemu produktów sypkich

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów u góry ekranu, aby przejść do interfejsu menu skrótów



Krok 2: Kliknij ikonę „Powder System Deep Cleaning” na ekranie, aby przeprowadzić głębokie czyszczenie, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w interfejsie.



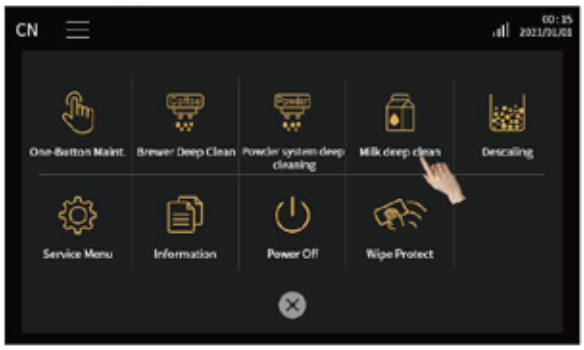
5. Głębokie czyszczenie zespołu zaparzacza mleka

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów w górnej części ekranu, aby przejść do interfejsu menu skrótów.



PL

Krok 2: Kliknij ikonę „Milk Deep Clean” na ekranie, aby przeprowadzić głębokie czyszczenie, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami interfejsu.

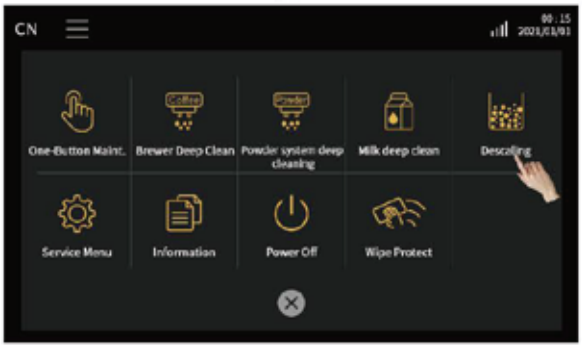


6. Odkamienianie

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów w górnej części ekranu, aby przejść do interfejsu menu skrótów;



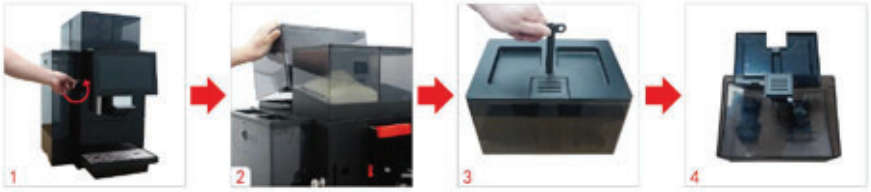
Krok 2: Kliknij ikonę „Odkamienianie” na ekranie, aby usunąć kamień z ekspresu do kawy, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez interfejs.



10.2. Czyszczenie ręczne

1. Czyszczenie pojemników na ziarna

Krok 1: Otwórz drzwiczki ekspresu do kawy, jak pokazano na rysunku, ściśnij uchwyt, aby wyciągnąć blokadę, wyjmij pojemnik na kawę ziarnistą i opróżnij go. Do dokładnego usunięcia pozostałości po ziarnach można użyć miękkiego pędzelka.

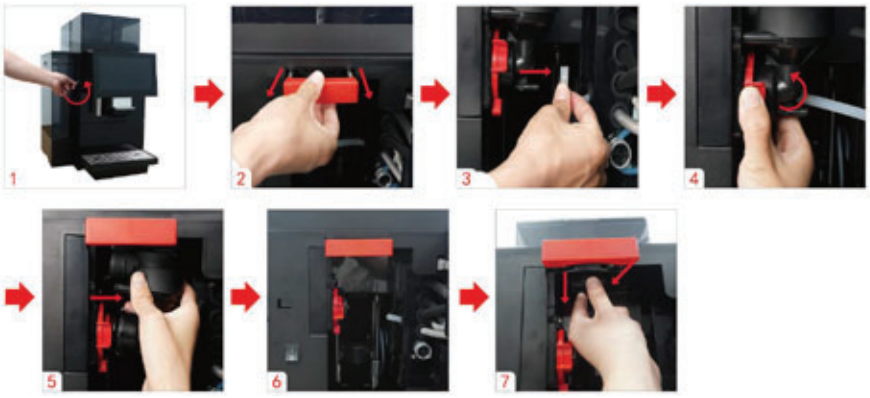


Krok 2: Umieść pojemnik na kawę ziarnistą w pierwotnym położeniu i użyj uchwytu regulacji, aby zablokować pokrywę pojemnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ściśnij uchwyt, aby wcisnąć blokadę do oporu, a następnie zamknij drzwiczki ekspresu do kawy.



2. System mieszania produktów sypkich i czyszczenie zbiorników produktów sypkich

Krok 1: Otwórz drzwiczki kluczykiem (1), wysuń czerwoną rączkę do siebie (2), wypnij wężyk z mieszacza (3), przekręć w dół czerwoną zapadkę mieszacza (4), wypnij w prawo cały mieszaczach (5), na koniec wypiąć w dół dozownik mieszacza (7) (przyciskając z przodu i z tyłu zapadki i wyciągając go w dół).



Krok 2: Rozłożyć, umyć i wysuszyć wszystkie wyjęte elementy, przetrzeć wilgotną ściereczką wylot do ekspresu (4)



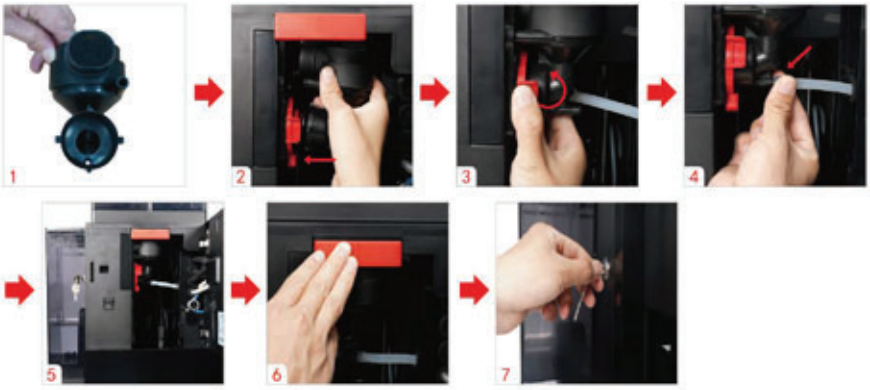
Krok 3: Należy wyjąć i opróżnić pojemnik na proszek. Użyć suchego ręcznika, aby wytrzeć pojemnik (**wewnątrz pojemnika na proszek znajdują się ruchome i ostre części, zachowaj ostrożność podczas wycierania**).



Krok 4: Podnieść do góry pojemniki z proszkami i umyć ich wylot z góry ekspresu , włożyć z powrotem pojemniki, następnie wsunąć do góry dozownik mieszacza (2).



Krok 5: Złożyć cały mieszacz, wpiąć do ekspresu (2), zakręcić zapadkę mieszacza do góry (3), wsunąć rurkę do mieszacza (4), wsunąć czerwoną rączkę (6), zamknąć drzwiczki (7).



3. Czyszczenie pojemnika na fusy i tacki ociekowej

Krok 1: Podsuń do góry wylot napoju, wysuń tackę ociekową z pojemnikiem na fusy (1), umyj wszystkie elementy wodą z delikatnym detergentem (3, 4), osusz i złóż z powrotem.

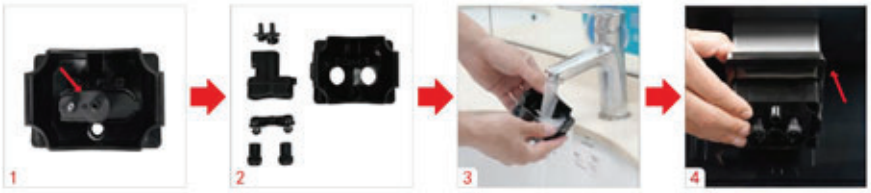


4. Czyszczenie wylotu napoju

Krok 1: Palcami naciśnij zapadki po bokach wylotu wody (1) i wysuń w dół.



Krok 2: Rozłóż wszystkie elementy wylotu napoju (1), umyj wszystkie elementy wodą z mydłem , osusz i złóż w powrotem.



5. Czyszczenie zaparzacza kawy

Krok 1: Otwórz drzwiczki kluczykiem, wysuń tackę ociekową z pojemnikiem na fusy.



Krok 2: Palcami wciśnij czarny, szeroki przycisk umieszczony pod samym zaparzaczem i przesuń całość w dół (1) (UWAGA całość szybko może opaść), lekko podnosząc zaparzacz do góry wysuń go w swoją stronę.



Krok 3: Umyj dokładnie zaparzacz pod bieżącą (gorącą wodą) używając również szczoteczki w trudno dostępnie miejscach, wytrzyj do sucha, wsuń zaparzacz na najpierw do góry, potem opuść pionowo w dół na „przycisk", jeżeli dobrze się zaczepił zaparzacz, całość za pomocą rączki „przycisku" wsunąć do góry aż do kliknięcia.



Po zamknięciu całości należy zamknąć drzwiczki i na wyświetlaczu potwierdzić „sprawdzanie" zaparzacza.

11. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA

11.1. Odpowiedzialność użytkownika urządzenia

- Wszelkie czynności związane z naprawą i konserwacją urządzenia, mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis naprawczy producenta urządzenia lub personel upoważniony przez producenta.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek problemów z urządzeniem wynikających z wad fabrycznych, należy poinformować o tym producenta urządzenia.
- Naprawianie elementów zabezpieczających, takich jak zawór bezpieczeństwa, termostat bezpieczeństwa, jest zabronione. Należy wymienić wszystkie elementy na nowe.
- Wszystkie te czynności mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis naprawczy producenta urządzenia lub personel upoważniony przez producenta.

11.2. Gwarancja i rekompensata

Jakiekolwiek uszkodzenia ciała lub utrata mienia spowodowane wyszczególnionymi poniżej zaniedbaniami zwalniają producenta urządzenia od odpowiedzialności za straty.

- Postępowanie niezgodne z przepisami.
- Niewłaściwa instalacja, testowanie, obsługa, czyszczenie, konserwacja i naprawa urządzenia.
- Nieprzestrzeganie okresowych konserwacji.
- Eksploatacja urządzenia w przypadku uszkodzenia urządzenia zabezpieczającego, nieprawidłowego jego montażu lub awarii.
- Obsługa urządzenia bez przestrzegania odnośnych przepisów dotyczących urządzenia, jego instalacji, obsługi i konserwacji.
- Użytkowanie urządzenia w sposób nieprawidłowy lub użytkowanie urządzenia uszkodzonego.
- Nieodpowiednia naprawa urządzenia lub naprawa przez osoby nieuprawnione.
- Używanie niezalecanych i nieoryginalnych części zamiennych.
- Używanie niezalecanych środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane przez obiekty obce, wypadek, działanie człowieka lub działanie poza kontrolą człowieka.
- Wkładanie obiektów obcych do urządzenia lub otwieranie pokrywy urządzenia przez obiekty obce.
- Producent ponosi pełną odpowiedzialność odszkodowawczą w przypadku przestrzegania przez użytkownika okresowych konserwa-

cji i zakupu oryginalnych części zamiennych.

12. TRANSPORT I UTYLIZACJA ODPADÓW

Poniżej wyszczególnione czynności muszą zostać wykonane przez osoby upoważnione przez producenta urządzenia.

1. Transport
- Należy zachować kartonowe opakowanie od ekspresu do kawy z myślą o przyszłym ewentualnym transporcie urządzenia.
- Przed transportem należy opróżnić cały system wodny urządzenia, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Po całkowitym opróżnieniu należy wyczyścić urządzenie.
- Jeśli wykonywana jest procedura opróżniania, system musi ponownie wykonać pierwotną procedurę pierwszego uruchamiania, gdy ekspres ponownie zostanie użyty. (odnośnik P20, ustawienie domyślne).
- W trakcie procedury opróżniania układu wodnego z wylotu kawy wydobywa się para. Niebezpieczeństwo poparzenia przez gorące płyny!

2. Utylizacja odpadów
- Pojemnik z fusami można opróżnić do kosza na zwykłe odpady z gospodarstw domowych.

3. Utylizacja ścieków
- Odpady powstające podczas parzenia kawy są czysto organiczne, dlatego nie należy ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych.

4. Utylizacja środków czyszczących
- Środki czyszczące zalecane w niniejszej instrukcji są zgodne z wymogami prawnymi, o ile są prawidłowo używane i dlatego mogą być odprowadzane do kanalizacji wraz z wodą z płukania, bez dalszych procedur uzdatniających.

5. Utylizacja urządzenia po zakończeniu jego użytkowania
- Niniejsze urządzenie i wszystkie jego akcesoria zostały wykonane z wysokiej jakości materiałów i nadają się do przetworzenia i ponownego wykorzystania.
- Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych.
- Pozbywając się urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów prawnych oraz norm krajowych i dyrektyw unijnych.

PL

13. BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z URZĄDZENIEM

13.1. Ryzyko związane z płukaniem urządzenia

1. Użytkowanie:

Uwaga: Potencjalne zagrożenie wywołane przez środki czyszczące!

Należy postępować ściśle według przedstawionych niżej wytycznych:
- Środki czyszczące należy zawsze trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno spożywać środków czyszczących.
- Nie należy mieszać środków czyszczących z innymi chemikaliami i kwasami.
- Środki czyszczące należy przechowywać z dala od pojemnika na mleko.

Środki czyszczące należy przechowywać z dala od pojemnika na wodę (wewnętrznego i zewnętrznego).

Tabletek czyszczących oraz środka odkamieniającego należy używać postępując zgodnie z przepisami oraz wskazówkami producenta zamieszczonymi na ich etykietach.
- Nie wolno jeść ani pić podczas używania tabletek czyszczących.
- W pomieszczeniu, w którym jest użytkowane urządzenie należy zapewnić dobrą wentylację i wywiew powietrza.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy używać rękawiczek zabezpieczających.
- W przypadku kontaktu z chemikaliami oraz po zakończeniu czyszczenia należy natychmiast umyć ręce.

2. Bezpieczeństwo:

Uwaga: Należy postępować ściśle według przedstawionych niżej wytycznych:
- Środki czyszczące należy zawsze trzymać poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych przez producenta.
- Należy unikać nagrzewania zarówno urządzenia jak i środków czyszczących, wystawiania ich na działanie promieni słonecznych oraz wilgoci.
- Należy przechowywać je z dala od środków kwasowych.
- Należy przechowywać je wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od środków czyszczących.
- Środki czyszczące należy przechowywać z dala od produktów spożywczych i napojów.
- Materiały chemiczne (środki czyszczące) należy przechowywać zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami prawnym i regulacjami.

3. Utylizacja odpadów:

Niniejsze urządzenie i wszystkie jego akcesoria zostały tak zaprojektowane i wyprodukowane, aby mogły zostać zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Pytania w nagłych wypadkach:
- Należy skontaktować się z producentem środka czyszczącego (patrz etykieta), aby uzyskać numer poradni toksykologicznej.

13.2. Przepisy dotyczące higieny

1. Woda:

Uwaga: Nieprawidłowa instalacja urządzenia oraz nieprawidłowe obchodzenie się z wodą lub używanie nieuzdatnionej wody może spowodować zagrożenie zdrowia.

Należy dokładnie przestrzegać wytycznych wyszczególnionych poniżej:
- Należy używać wyłącznie czystej wody pitnej.
- Nie wolno wlewać do urządzenia wody ze środkami powodującymi korozję.
- Maksymalna twardość węglanowa to 5 °dH (stopni niemieckich). Odczyn wody powinien być obojętny i zawierać się przedziale 6,5 -7 pH Twardość całkowita musi być zawsze wyższa niż twardość węglanowa – w przypadku sytuacji odwrotnej należy stosować filtry odpowiednie dla wody wapniowej.
- Należy także stosować bezpośrednie podłączenie urządzenia do źródła wody.
- Wartość chloru powinna być mniejsza niż 100 mg/l.
- Urządzenia należy używać ze zbiornikiem na wodę (zewnętrznym lub wewnętrznym).

- Pojemnik na wodę należy codziennie napełniać świeżą wodą.
- Przed napełnieniem pojemnika na wodę należy go wyczyścić.

2. Kawa:

Uwaga: Nieświeża i nieprawidłowo przygotowana kawa może spowodować zagrożenie zdrowia

Należy postępować ściśle według przedstawionych niżej wytycznych:
- Sprawdzić opakowanie z kawą.
- Należy napełnić urządzenie tylko taką ilością kawy, która nie przekracza dziennego zużycia.
- Po napełnieniu pojemnika na ziarna ziarnami kawy należy niezwłocznie go zamknąć.
- Kawę w ziarnach należy przechowywać w suchym, chłodnym i zamykanym pomieszczeniu.
- Ziarna kawy należy przechowywać z dala od środków czyszczących.
- Zawsze należy używać do mielenia i parzenia świeżych ziaren kawy.
- Zawsze należy sprawdzić przed użyciem czy kawa nie przekroczyła terminu ważności.
- Po otworzeniu nowego opakowania i napełnieniu zbiornika ziarnami kawy, opakowanie należy szczelnie zamknąć, aby uniknąć zanieczyszczenia ziaren pozostałych w opakowaniu.

3. Mleko:

Uwaga: Nieświeże i nieodpowiednio przechowywane mleko może spowodować zagrożenie zdrowia!

Należy postępować ściśle według przedstawionych niżej wytycznych:
- Nie należy używać surowego mleka.
- Należy używać wyłącznie mleko pasteryzowane lub poddane obróbce cieplnej.
- Należy używać wyłącznie homogenizowanego mleka.
- Mleko musi mieć temperaturę pomiędzy 3-5 °C.
- Podczas wlewania mleka należy nosić rękawiczki.
- Można używać mleka wyłącznie z jego oryginalnego opakowania.
- Używanie oryginalnego opakowania do przelewania do niego mleka jest niedozwolone. Przed wlaniem mleka do pojemnika należy pojemnik umyć.
- Należy sprawdzić opakowanie od mleka.
- Należy nalać do pojemnika tylko taką ilość mleka, jaka nie przekracza dziennego zużycia.
- Po napełnieniu pojemnika mlekiem należy zamknąć jego pokrywę, a następnie zamknąć chłodziarkę (dotyczy pojemnika zewnętrznego i wewnętrznego).
- Mleko należy przechowywać w suchym, zimnym, zamkniętym pomieszczeniu (najwyższa temperatura to 7 °C).
- Mleko należy przechowywać z dala od środków czyszczących.
- Zawsze należy używać świeżego mleka.
- Należy pilnować, aby używać mleka podczas jego okresu trwałości.
- Po otworzeniu opakowania z mlekiem i napełnieniu pojemnika należy opakowanie szczelnie zamknąć, aby zapobiec jego zanieczyszczeniu.

14. UWAGI

Uwagi dotyczące codziennego użytkowania i konserwacji urządzenia
- Należy zwrócić uwagę, aby woda nie dostała się do pojemnika na ziarna kawy i pojemnika na zmieloną kawę.
- Nie wolno otwierać drzwiczek, wyjmować pojemnika na zmielone ziarna kawy, tacki ociekowej, zbiornika na wodę i innych części zamiennych podczas pracy urządzenia.
- Do zbiornika na wodę należy wlewać wyłącznie czystą, zimną wodę, nie wolno napełniać zbiornika gorącą wodą lub lodem;
- Zaleca się używanie delikatnie palonych ziaren kawy oraz ziaren kawy o mniejszej zawartości tłuszczu. Nie zaleca się używania ziaren mocno palonych lub oleistych.
- Uwaga na oparzenia. Nie należy dotykać wylotu kawy, kiedy napój jest nalewany.
- Nie należy czyścić urządzenia szczotką, materiałami ściernymi lub chemicznymi środkami czyszczącymi. W razie potrzeby należy czyścić urządzenie miękką ściereczką.
- Poziom wody i zmielonej kawy musi być niższy niż oznaczony poziom maksymalny MAX. Jeśli nie ma zaznaczonego poziomu maksymalnego MAX, należy wlać nie więcej niż 80% pojemnika wody oraz wsypać nie więcej niż 80% pojemnika zmielonej kawy.
- Nie należy wyłączać zasilania, gdy urządzenie przygotowuje napoje, wykonuje autotest, czyści się automatycznie.
- Należy wyregulować wysokość wylotu kawy w zależności od wysokości używanych filiżanek.
- Prawidłowa procedura wyłączania urządzenia: kliknąć przycisk wyłącznika „Power off", urządzenie rozpocznie automatyczne auto-spłukiwanie. Kiedy zakończy się spłukiwanie, wyświetlacz gaśnie. Wtedy należy wcisnąć przycisk zasilania. Następnie należy odłączyć urządzenie od źródła zasilającego w energię elektryczną.
- Należy regularnie czyścić pojemnik na fusy oraz pojemnik na ścieki.
- Aby zapewnić dobrą jakość parzonej kawy, zaleca się regularne czyszczenie zbiornika na wodę oraz codzienną wymianę wody.
- Nie należy użytkować urządzenia, jeśli nie ma dostawy wody. (W przypadku, gdy urządzenie jest zasilane wodą wodociągową)

15. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odnieś zużyty sprzęt do punktu zbierania**. Informację o najbliżej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy, a także na www.electro-system.pl.
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym**. Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzętu nie ruszając się z domu**. Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

16. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sich bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten. Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

VORSICHT: Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch kann zu schweren Schäden am Gerät oder zu Verletzungen von Personen führen.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts entstehen.
- Schützen Sie das Gerät und den Netzkabelstecker während des Gebrauchs vor dem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts niemals selbst.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Kabels. Wenn Sie eine Beschädigung des Steckers oder des Kabels feststellen, lassen Sie es von einer Fachwerkstatt reparieren.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder auf andere Weise beschädigt wird, lassen Sie es immer von einem Fachmann überprüfen und reparieren, bevor Sie es weiter verwenden.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren - dies kann Sie in Lebensgefahr bringen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit scharfen oder heißen Gegenständen und halten Sie es von offenen Flammen fern. Wenn Sie das Gerät ausstecken müssen, fassen Sie immer am Stecker, ziehen Sie niemals am Kabel.
- Sichern Sie das Kabel (oder Verlängerungskabel), damit niemand es versehentlich aus der Steckdose ziehen oder darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie den Betrieb des Geräts während des Gebrauchs.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerter körperlicher und geistiger Leistungsfähigkeit sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn es beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurde, so dass die daraus resultierenden Gefahren bekannt sind. Kinder sollten nicht mit den Geräten spielen. Kinder sollten die Geräte nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, trennen Sie es immer durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromquelle.
- Warnung : Wenn der Stecker des Netzkabels in eine Steckdose eingesteckt ist, steht das Gerät jederzeit unter Spannung.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Betreiben und lagern Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C+45°C. Eine zu niedrige Temperatur kann das Gerät beschädigen.
- Gießen Sie Wasser mit Raumtemperatur in den Wasserbehälter. Heißes Wasser kann das Gerät beschädigen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Wasser in das Gerät.
- Entfernen oder deaktivieren Sie keine Sicherheitseinrichtungen am Gerät.
- Berühren Sie keine Teile des Geräts, die während des Betriebs eine hohe Temperatur erreichen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät und sein gesamtes Zubehör sind für die folgenden Betriebsbedingungen ausgelegt:

- Bedienung ausschließlich durch vom Gerätehersteller autorisiertes Personal.
- Überwachter Automatikbetrieb (Selbstbedienung).
- Festwasseranschluss.
- Betrieb ohne Wasserversorgungsdruck - Verwendung von Wasser aus dem Versorgungsnetz oder Tank.
- Feste Installation in trockenen, geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät und sein gesamtes Zubehör sind nicht für die folgenden Betriebsbedingungen bestimmt:

- Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit (Bereiche, in denen viel Wasserdampf freigesetzt wird) oder im Freien.
- an Bord von Fahrzeugen oder auf bewegten Oberflächen
- Reinigungstabletten und Entkalker sollten entsprechend den Vorschriften und Herstellerangaben auf ihren Etiketten verwendet werden.

Vorsicht - Verbrühungsgefahr - Es besteht Verbrühungsgefahr durch Getränke - halten Sie die Hände vom Dampfauslass fern.

Vorsicht Verbrühungsgefahr - Hohe Temperatur am Auslauf und am Kaffeebrühsystem. Berühren Sie nur den Griff der Kaffeebrüheinheit. Reinigen Sie das Kaffeebrühsystem erst, wenn es abgekühlt ist.

Vorsicht - Verbrennungsgefahr - Es besteht Verletzungsgefahr für die Hände, wenn arbeitende Teile des Geräts berührt werden. Greifen Sie nicht in den Bohnenbehälter oder in das Brühsystem, während die Maschine in Betrieb ist.

2.1. Gefahren für das Gerät

Vorsicht - Durch eine unsachgemäße Installation des Geräts können Verunreinigungen in die Getränke gelangen und das Gerät beschädigen.

Befolgen Sie sorgfältig die unten aufgeführten Richtlinien:

- Verwenden Sie Trinkwasser mit einer Härte von mehr als 5°dKH . Wenn die Wasserhärte niedriger als der angegebene Wert ist, besteht die Möglichkeit der Korrosion der hydraulischen Komponenten des Geräts, daher muss in diesem Fall ein Wasserfilter installiert werden.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu (Geräte mit Festwasseranschluss), schalten Sie dann das Gerät aus und ziehen Sie dessen Stecker aus der Steckdose.
- Beachten Sie die einschlägigen Niederspannungs- und örtlichen und regionalen Sicherheitsvorschriften.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn sein Tank nicht mit Wasser gefüllt ist, sonst kann das Heizgerät beschädigt werden.
- Installieren Sie ein Rückschlagventil in der Leitung für den Fall, dass durch einen Rohrbruch Wasser austritt.
- Wenn das Gerät länger als eine Woche nicht benutzt wurde, reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es wieder benutzen.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Witterungsbedingungen aus.
- Lassen Sie Störungen oder Schäden an der Maschine nur durch vom Maschinenhersteller autorisiertes Fachpersonal beheben.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör für die Kaffeemaschine.

- Für den Austausch oder die Wartung des Geräts wenden Sie sich an den Kundendienst des Geräteherstellers.
- Reinigen Sie das Gerät nicht unter einem Wasserstrahl oder mit Dampf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen Wasser- oder Dampfdruckreiniger verwendet werden.
- Der Kaffeebohnenbehälter dient nur zum Einlegen der zu mahlenden Kaffeebohnen, in den Tablettenbehälter sollten nur Tabletten eingelegt werden.
- Verwenden Sie keine gefrorenen Kaffeebohnen, da die Kaffeebrüheinheit dadurch verkleben kann.
- Wenn das Gerät und seine Ersatzteile bei Temperaturen unter -10 °C transportiert werden, besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und einer Beschädigung der Elektro- und Wasseranlage durch gefrorenes Wasser.
- Verwenden Sie nur einen neuen Kabelsatz!-

3. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH LESEN

1. **Stellen Sie sicher, dass die Brühgruppe in der richtigen Position arretiert ist und dass der Kaffeesatzbehälter und die Tropfschale an ihrem Platz sind.**
2. **Füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem Wasser.**
3. **Geben Sie vor dem ersten Gebrauch mehr als 30 g Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter.**
4. **Führen Sie die Kalibrierung des Mahlwerks durch.**

Für die Durchführung des Kalibrierungsprozesses ist eine Waage mit einer Genauigkeit von 0,1 g erforderlich.
(Hinweis: In den Behälter dürfen ausschließlich Kaffeebohnen eingefüllt werden. Es darf kein Wasser, gemahlener Kaffee, mit Steinen vermischte Kaffeebohnen oder andere harte Gegenstände in den Behälter gelangen, da dies zu einer Beschädigung des Mahlwerks führen kann.)

4. BESCHREIBUNG

Diese vollautomatische Kaffeemaschine dient zum Aufbrühen von schwarzem Kaffee, Milchkaffee und zur Zubereitung von heißer Milch. Da das Gerät eine sehr hohe Leistung hat, sodass täglich viele Tassen Kaffee zubereitet werden können, eignet es sich ideal für den Einsatz in Restaurants, Büros und anderen Orten mit hohem Kaffeebedarf.
Mit ihr können folgende Getränke zubereitet werden:

- Schwarzer Kaffee, Kaffee mit Milch und Milchprodukte.
- Heißes Wasser und Wasserdampf.

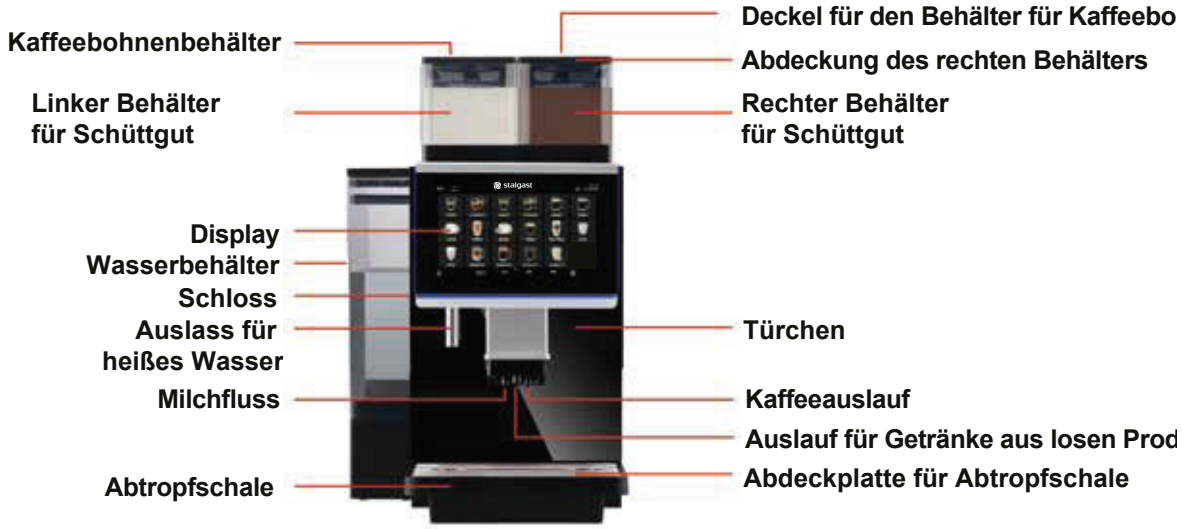
Das Gehäuse des Geräts besteht aus Aluminium und hochwertigem Kunststoff. Die Konstruktion der Kaffeemaschine und aller Zubehörteile erleichtert dem Bediener die Einhaltung der folgenden Anforderungen:

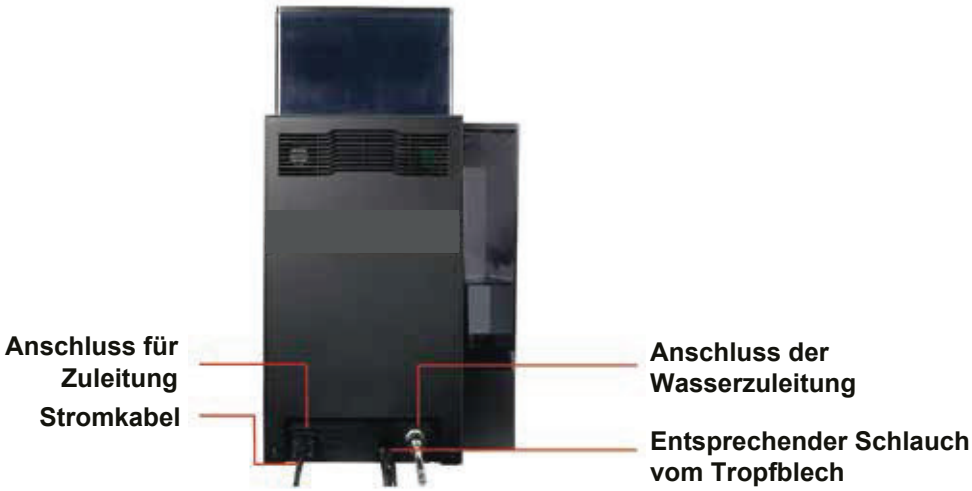
- HACCP-Hygienevorschriften.
- Vorschriften zur Unfallverhütung und zur elektrischen Sicherheit im Bereich der gewerblichen Tätigkeit.

Das Gerät ist mit einem Touchscreen-Display – einem Bedienfeld – ausgestattet.

DE

5. AUFBAU DER GERÄTE





6. TECHNISCHE DATEN

Empfohlene Tagesproduktion		200 Tassen
Stundenleistung:		
Espresso	50 ml	100 Tassen
Americano	210 ml	80 Tassen
Cappuccino	210 ml	80 Tassen
Stundenleistung Heißwasser		30 l
Fassungsvermögen Wassertank		6 l
Fassungsvermögen Bohnenbehälter		1200 g
Fassungsvermögen Behälter für lose Produkte		2x1,8 L
Fassungsvermögen des Behälter für gemahlenen Kaffee (bei 10 g/Portion)		Etwa 70 Dosen
Fassungsvermögen der Tropfschale		2 L

Stromversorgung	220-240V~50/60Hz 2900W
Anschlusskabel	G3/4„ auf G1/2‴ Länge ~1,5 m
Wasserdruck am Anschluss	Max. 0,6 MPa (6 Bar) Metallschlauch
Abmessungen BxTxH	405x540x660 mm
Nettogewicht	~28,5 kg

7. INSTALLATION UND TEST DES GERÄTS

Die folgenden Maßnahmen müssen von Personen durchgeführt werden, die vom Lieferanten des Geräts dazu autorisiert sind.

7.1. Installationsbedingungen für das Gerät

1. Charakteristik des für die Installation vorgesehenen Bereichs

Die folgenden Bedingungen sind für die Aufstellung der Kaffeemaschine zu beachten. Die Nichtbeachtung dieser Bedingungen kann zu Schäden an der Kaffeemaschine führen. Beachten Sie bitte die folgenden Bedingungen:

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen und ausreichend tragfähigen Fläche aufgestellt werden, da es sich sonst verziehen kann.
- Das Gerät muss von Wärmequellen und Orten mit hohen Umgebungstemperaturen ferngehalten werden.
- Der Abstand zwischen dem Anschluss des Geräts an die Stromversorgung und dem Gerät selbst sollte weniger als 1 m betragen.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass um das Gerät herum genügend Platz für die freie Bedienung und Wartung vorhanden ist.
- Die Rückseite des Geräts sollte nach der Installation mindestens 5 cm von der Wand entfernt sein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Die örtlichen gesetzlichen Bestimmungen bezüglich Sicherheit, Installation von Geräten und Zubereitung von Lebensmitteln sind zu beachten.

2. Umgebungsbedingungen im Installationsbereich

Die folgenden klimatischen Bedingungen sind für die Aufstellung der Kaffeemaschine geeignet. Die Nichtbeachtung dieser Bedingungen kann zu Schäden an der Kaffeemaschine führen. Beachten Sie bitte die folgenden Bedingungen:

- Die Umgebungstemperatur am Aufstellungsort des Geräts sollte nicht unter + 10 °C und nicht über + 40 °C liegen.
- Die maximal zulässige Luftfeuchtigkeit am Aufstellungsort des Geräts beträgt 80 % rF.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden, da es durch ungünstige Witterungsbedingungen (Regen, Schnee, Frost) beschädigt werden kann.
- Wenn das Gerät einer Temperatur unter 0 °C ausgesetzt war:

3. Anschluss an das Stromnetz

- Der Anschluss des Geräts an die Stromversorgung muss gemäß den örtlich geltenden gesetzlichen Bestimmungen erfolgen. Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Achtung! Elektrisch betriebenes Gerät! Stromschlaggefahr! Beachten Sie folgende Punkte:

- Die Parameter der Stromversorgung des Geräts müssen mit den auf dem Typenschild angegebenen Parametern übereinstimmen!
- Der elektrische Anschluss des Geräts muss gemäß IEC 364 (DIN VDE 0100) erfolgen. Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät an einen Fehlerstromschutzschalter mit 30 mA angeschlossen werden. (Ein Fehlerstromschutzschalter vom Typ B schützt das Gerät und seinen Bediener bei Kurzschluss oder elektrischer Störung).
- Das Gerät darf nicht an die Stromversorgung angeschlossen werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nur von einem Reparaturdienst oder von Fachpersonal, das vom Hersteller des Geräts autorisiert ist, ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, um das Gerät an die Stromversorgung anzuschließen! Bei Verwendung eines Verlängerungskabels sind die Anweisungen des Herstellers und die örtlichen Vorschriften zu beachten (Mindestquerschnitt des Kabels: 1,5 mm²).
- Das Netzkabel des Geräts muss so gesichert sein, dass kein Mitarbeiter darüber stolpern kann. Das Netzkabel des Geräts darf keine scharfen Kanten berühren oder in der Luft hängen. Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu quetschen oder zu beschädigen. Achten Sie auch darauf, das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Gegenständen zu legen und es vor Fett und aggressiven Reinigungsmitteln zu schützen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und stellen Sie es nicht um. Wenn das Gerät über einen Netzstecker angeschlossen ist, muss die Steckdose während des Betriebs leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Falle einer Störung leicht und schnell aus der Steckdose gezogen werden kann. Stecken Sie keinen nassen Stecker in die Steckdose. Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an die Stromversorgung an.

4. Anschluss an das Wasserversorgungsnetz

Produkte und Wasser von minderer Qualität können das Gerät beschädigen. Beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Das Gerät muss mit aufbereitetem Wasser versorgt werden, dessen Chlorgehalt unter 100 mg/l liegen sollte.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit aggressiven Inhaltsstoffen oder verschmutztes Wasser in die Kaffeemaschine gelangt.
- Die maximale Karbonathärte beträgt 5~6 dH (deutsche Härtegrade). Der pH-Wert des Wassers sollte neutral sein und zwischen 6,5 und 7 liegen. Die Gesamthärte muss immer höher sein als die Karbonathärte – im umgekehrten Fall müssen für kalkhaltiges Wasser geeignete Filter verwendet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich einen neuen Schlauchsatz! Das Anschließen alter oder gebrauchter Wasserschlauch-Sets ist verboten.

Der Wasseranschluss muss gemäß dieser Anleitung und den örtlich geltenden Vorschriften erfolgen. Wenn das Gerät an eine neue Wasserleitung angeschlossen wird, muss sichergestellt werden, dass die Leitung sauber ist.

Die Kaffeemaschine muss an das Trinkwassernetz mit einem installierten Absperrventil angeschlossen werden. Schließen Sie sie mit einem installierten Druckschlauch und einem Gewindeanschluss G 1/2” an den Druckminderer am Ventil (eingestellt auf 0,3 MPa (3 bar)) an.

7.2. Installation des Geräts

1. Kaffeemaschine

- Öffnen Sie den Karton mit dem Gerät, nehmen Sie das Gerät und die Ersatzteile heraus. Das Gerät und sämtliches Zubehör dürfen nur an frostfreien Orten installiert und gelagert werden.

2. Anschluss des Wasseranschlussschlauchs

Schritt 1: Verbinden Sie das Ende des Wasseranschlusskabels mit dem Wasseranschlussstück und ziehen Sie die Befestigungsmutter im Uhrzeigersinn fest.



Schritt 2: Schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an das Wasserversorgungssystem an.



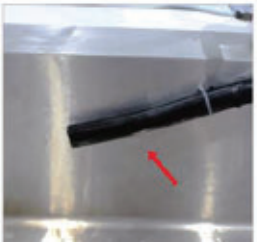
Der Wasseranschluss mit einem flexiblen Metallschlauch wurde fertiggestellt.

3. Anschluss des Abwasserablaufrohrs (optional)

Schritt 1: Schließen Sie den Ablaufschlauch an die Abwasseröffnung unter dem Gerät an.



Schritt 2: Setzen Sie den Abflussrohr-Auslass über den Abfallbehälter.



Die Installation der Abwasserleitung wurde abgeschlossen.

4. Rückschlagventil für den Behälter (nur für Geräte mit Abflussrohr)

Schritt 1: Nehmen Sie die Tropfschale heraus und entfernen Sie mit einem Werkzeug den Stopfen aus der Tropfschale. (Stopfen: Bei Geräten ohne Abflussrohr muss dieser aufbewahrt werden.)

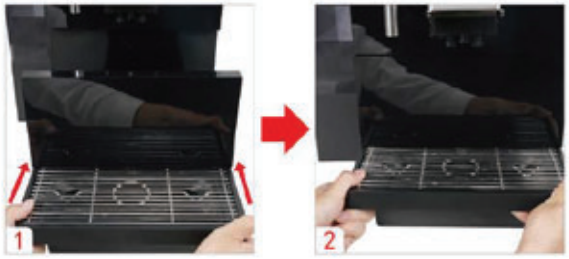


DE

Schritt 2: Einbau des Rückschlagventils des Behälters (ein Abflussrohr ist erforderlich, da sonst Abwasser in das Gerät laufen würde).



Schritt 3: Setzen Sie die Tropfschale wieder ein und schließen Sie die Installation ab..



5. Stromversorgung

- Die Versorgungsspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Beim Anschließen mit einem Netzstecker ist darauf zu achten, dass die Steckdose während des Betriebs leicht zugänglich ist, um den Stecker im Falle einer Störung leicht ziehen zu können.
- Aufgrund der hohen Belastung müssen diese Maschine und alle Zusatzgeräte an eine separate Steckdose angeschlossen

1. Anschluss der Espressomaschine an die Stromversorgung

Schritt 1: Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse am Gerät an.



Schritt 2: Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.

Das Gerät ist nun an die Stromversorgung angeschlossen.

8. INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Die unten aufgeführten Tätigkeiten müssen von Personen durchgeführt werden, die von geschultem Personal dazu befugt sind.

8.1. Befüllen des Geräts

1. Befüllen des Behälters für Kaffeebohnen

- **Schritt 1:** Stecken Sie den Schlüssel wie in der Abbildung gezeigt ein, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, öffnen Sie die Tür der Kaffeemaschine und nehmen Sie den Einstellgriff aus dem in der Abbildung gezeigten Teil heraus.



Schritt 2: Öffnen Sie den Deckel mit dem Griff, geben Sie die Kaffeebohnen hinein und schließen Sie den Deckel.



Schritt 3: Setzen Sie den Verstellgriff wieder ein und schließen Sie die Gerätetür.



2. Befüllen des Behälters mit Schüttgut

Schritt 1: Stecken Sie den Schlüssel wie in der Abbildung gezeigt ein, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, öffnen Sie die Tür der Kaffeemaschine und ziehen Sie den Einstellschlüssel aus dem in der Abbildung gezeigten Teil heraus.



Schritt 2: Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um den linken Deckel des Pulverbehälters zu öffnen, füllen Sie das Pulver ein und setzen Sie den linken Deckel wieder auf und verriegeln Sie ihn. Verfahren Sie mit dem rechten Behälter auf die gleiche Weise.



Schritt 3: Legen Sie den Griff beiseite und schließen Sie die Tür.



NDas Befüllen des Behälters ist abgeschlossen.

3. Befüllen des Wassertanks

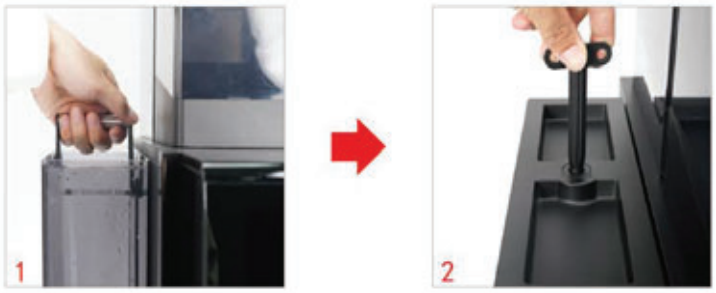
Schritt 1: Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen, und nehmen Sie den Griff wie in der Abbildung gezeigt heraus.



Schritt 2: Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um den Wasserbehälter zu öffnen, halten Sie den Griff des Wasserbehälters fest und nehmen Sie ihn heraus, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.



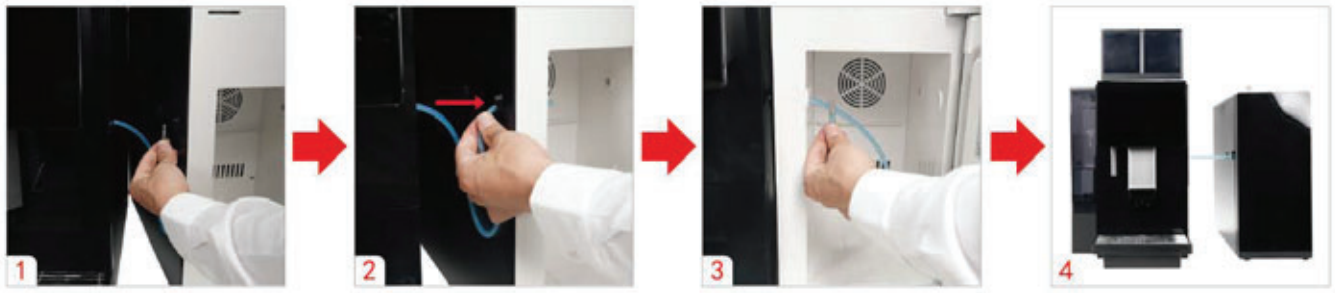
Schritt 3: Setzen Sie den Wasserbehälter wieder ein und verriegeln Sie ihn mit dem Griff.



Das Befüllen des Wassertanks ist abgeschlossen.

4. Anschluss des Milchzufuhrschlauchs.

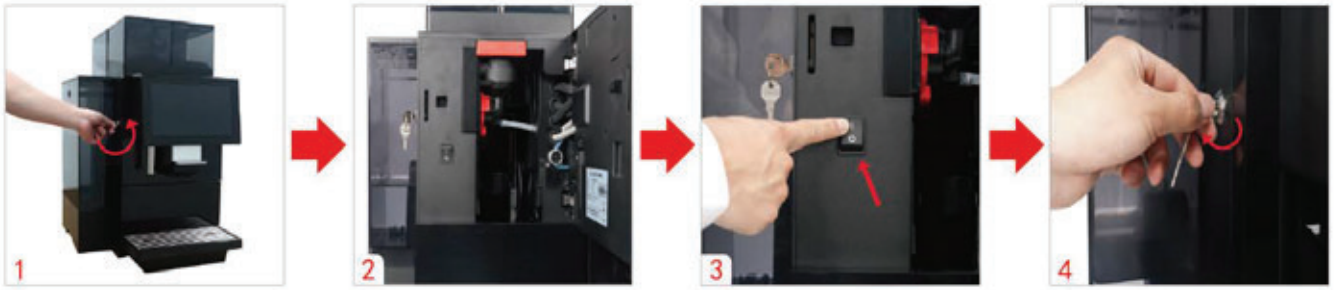
Legen Sie den Milchschlauch der Kaffeemaschine in den Kühlschrank und stellen Sie ihn in einen Milchbehälter (wir empfehlen einen speziellen Kühlschrank von Stalgast).



DE

8.2. Einschalten des Geräts

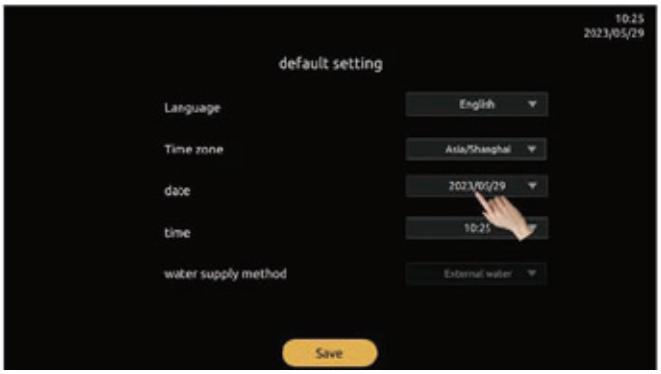
Schritt 1: Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt, öffnen Sie die Tür der Kaffeemaschine, drücken Sie den Netzschalter, schließen Sie die Tür und drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, um das Gerät zu verriegeln.



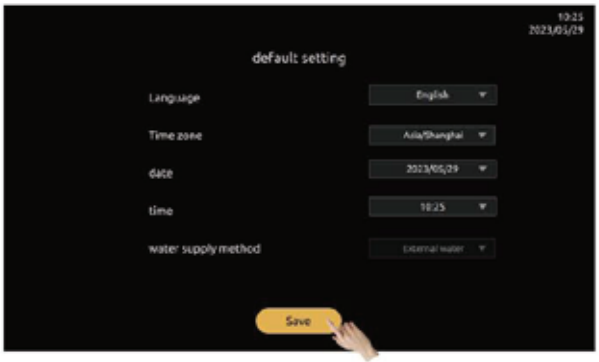
Das Einschalten der Kaffeemaschine ist abgeschlossen.

8.3. Standardeinstellungen

Schritt 1: Drücken Sie die Menüoption auf dem Bildschirm und geben Sie den entsprechenden Startwert ein.



Schritt 2: Klicken Sie auf das Symbol „SPEICHERN“, um die Einstellungen zu speichern, und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.



Schritt 3: Die Kaffeemaschine startet, bitte warten...



Schritt 4: Das Gerät ist eingeschaltet. Das Gerät ist bereit für die Zubereitung von Kaffee.



Standardeinstellungen abgeschlossen.

8.4. Kalibrierung einer Kaffeemühle für ganze Bohnen

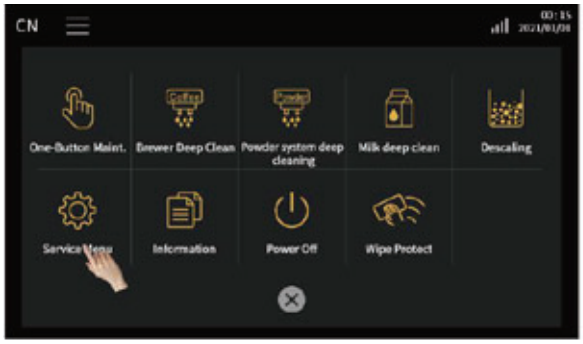
Schritt 1: Ziehen Sie die Tropfschale wie abgebildet heraus, nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus und leeren Sie ihn. Wiegen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie ihn zurück. Setzen Sie den Behälter und die Schale ein.



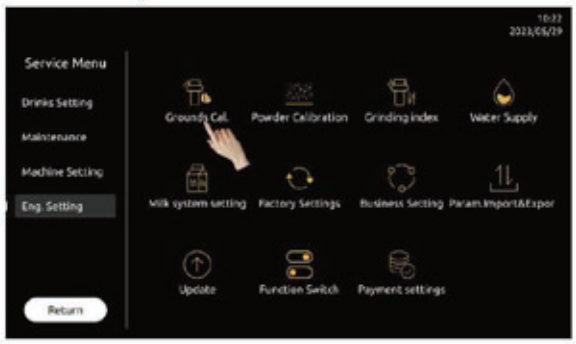
Schritt 2: Klicken Sie auf das Verknüpfungssymbol oben auf dem Bildschirm, um zur Verknüpfungsmenüoberfläche zu gelangen.



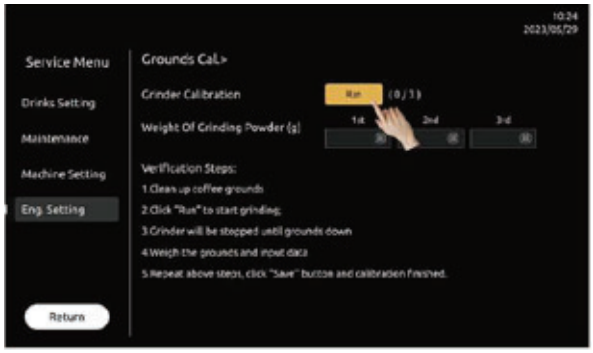
Schritt 3: Klicken Sie auf das Menü „Dienste“, geben Sie das Passwort ein und gehen Sie zur Einstellungsschnittstelle.



Schritt 4: Klicken Sie auf das Symbol „Grounds Cal.“, um zur Kalibrierungs-Oberfläche der Mühle zu gelangen.

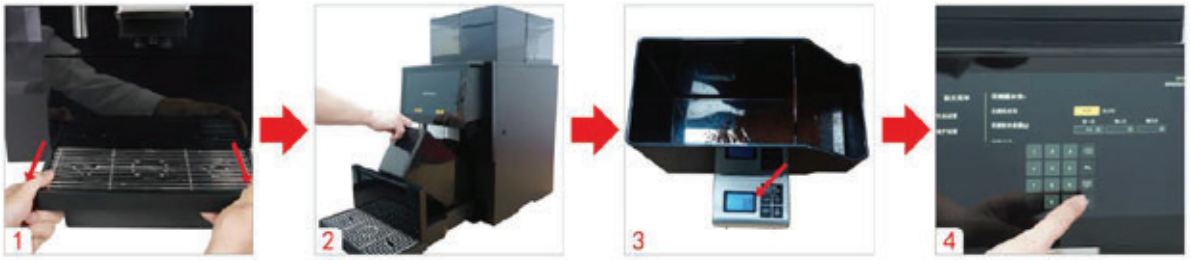


Schritt 5: Klicken Sie auf die Taste „Start“, die Mühle beginnt zu arbeiten, das Kaffeepulver fällt in den Kaffeesatzbehälter und warten Sie, bis die Mühle ihre Arbeit beendet hat.



DE

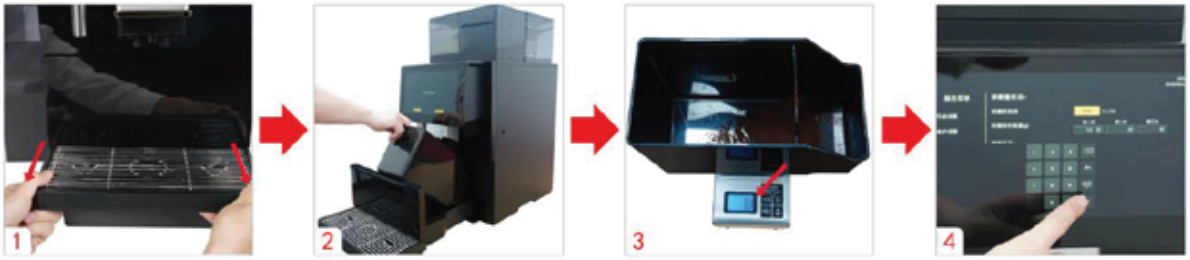
Schritt 6: Nehmen Sie die Tropfschale wie abgebildet heraus und entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter. Wiegen Sie den gemahlenen Kaffee im Kaffeesatzbehälter und notieren Sie das Gewicht im Gerät.



Schritt 7: Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter, setzen Sie ihn wieder in den Wasserbehälter ein und klicken Sie auf die Frage auf dem Bildschirm: Ist der Kaffeesatzbehälter leer? Klicken Sie auf „Ja“. Klicken Sie erneut auf „Start“, um den Mahlvorgang zu wiederholen, und warten Sie, bis die Kaffeemühle ihre Arbeit beendet hat.



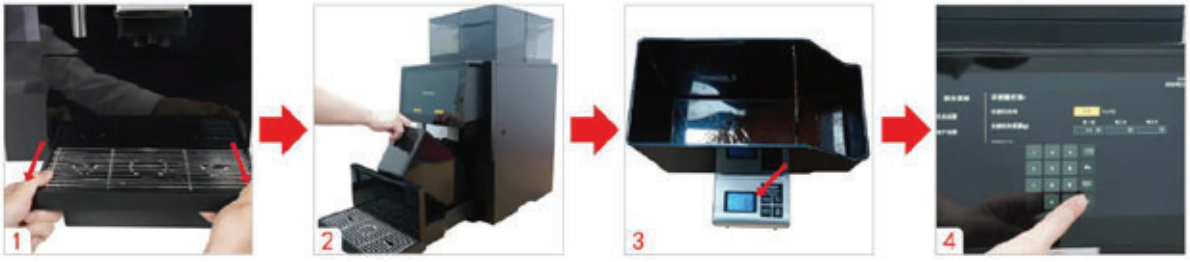
Schritt 8: Nehmen Sie die Wasserwanne wie abgebildet heraus und entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter. Wiegen Sie den gemahlenen Kaffee im Kaffeesatzbehälter und notieren Sie das Gewicht im Gerät.



Schritt 9: Ersetzen Sie den Kaffeesatzbehälter, setzen Sie ihn wieder in den Wasserbehälter ein und klicken Sie auf die Bildschirmanzeige: Ist der Kaffeesatzbehälter leer? Klicken Sie auf „Ja“. Klicken Sie erneut auf „Start“ für den dritten Mahlvorgang und warten Sie, bis die Kaffeemühle ihre Arbeit beendet hat.



Schritt 10: Nehmen Sie die Tropfschale wie abgebildet heraus und entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter. Wiegen Sie den Kaffeepulver im Behälter und notieren Sie das Gewicht im Gerät.



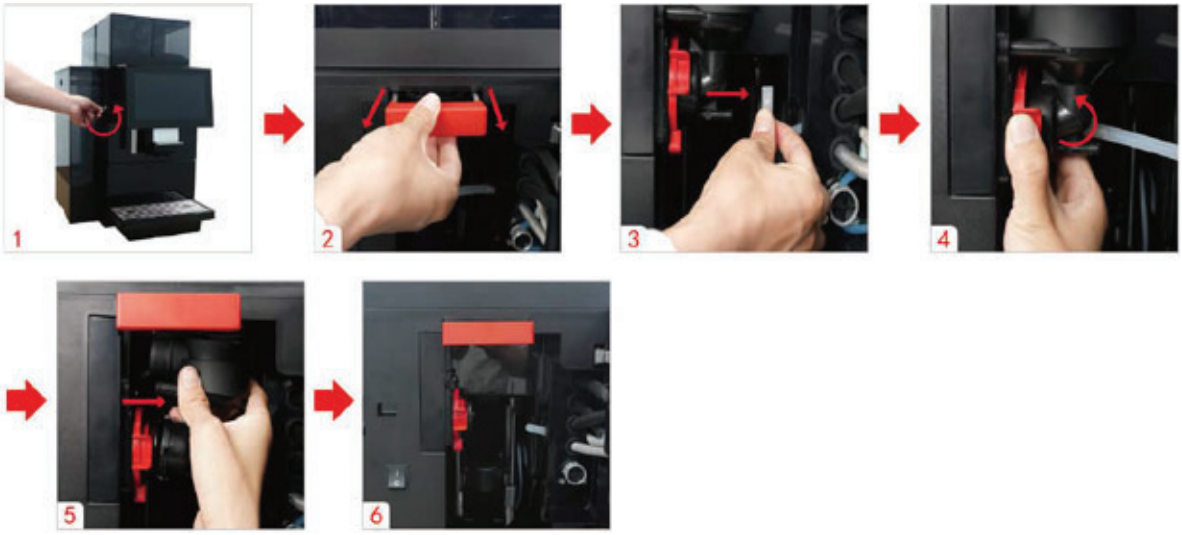
Schritt 11: Klicken Sie auf die Schaltfläche „Speichern“ in der Benutzeroberfläche, um die Kalibrierung des Schleifvorgangs abzuschließen.



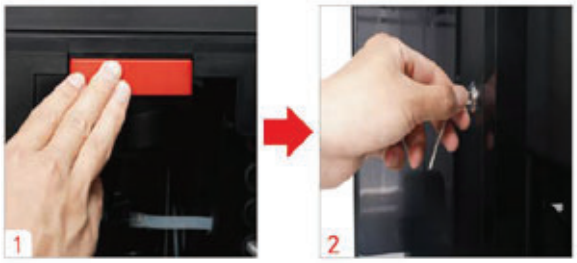
Die Kalibrierung der Mühle ist abgeschlossen.

8.5. Kalibrierung von Schüttgütern.

Schritt 1: Öffnen Sie die Tür wie in der Abbildung gezeigt, drücken Sie den Griff, um die Verriegelung zu lösen, trennen Sie den Schlauch vom Pulverauslass des Mischers, drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn nach rechts und ziehen Sie den Mischer heraus.



Schritt 2: Halten Sie den Griff wie in der Abbildung gezeigt fest, um die Verriegelung bis zum Anschlag einzudrücken, und schließen Sie dann die Tür der Kaffeemaschine.



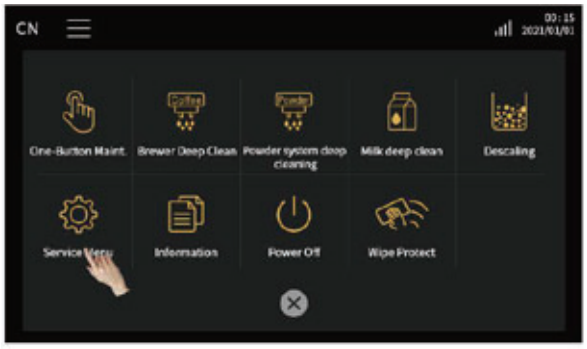
Schritt 3: Ziehen Sie die Tropfschale wie in der Abbildung gezeigt heraus, nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus und leeren Sie ihn. Wiegen Sie den Behälter und setzen Sie ihn zurück. Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter und die Tropfschale wieder ein.



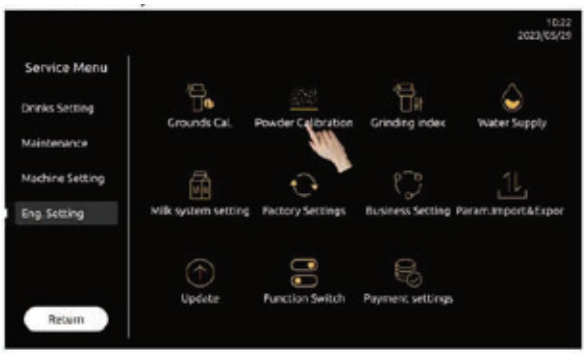
Schritt 4: Klicken Sie auf das Symbol für das Schnellmenü am unteren Bildschirmrand, um zum Schnellmenü zu gelangen.



Schritt 5: Klicken Sie auf das Servicemenü, geben Sie das Passwort ein und gehen Sie zur Serviceeinstellungsoberfläche.



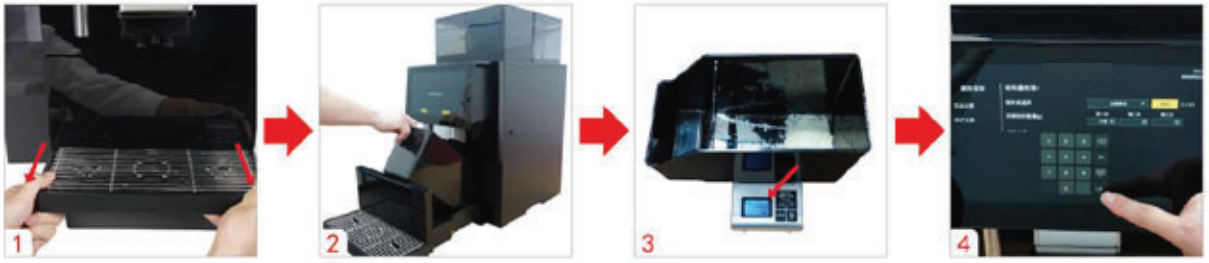
Schritt 6: Klicken Sie auf das Symbol „Powder Calibration“ (Pulverkalibrierung), um zur Kalibrierungsoberfläche zu gelangen.



Schritt 7: Wählen Sie „Linker Mahlwerk“, klicken Sie auf die Taste „Start“, das Pulver fällt in den Kaffeesatzbehälter und warten Sie, bis die Kaffeemaschine ihre Arbeit beendet hat.



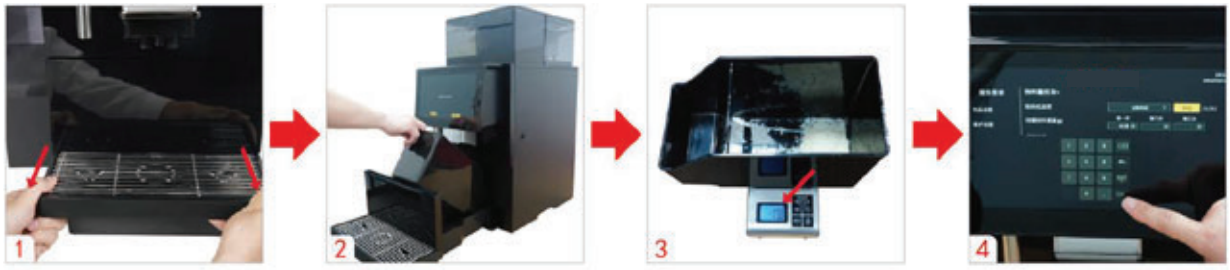
Schritt 8: Nehmen Sie die Tropfschale wie in der Abbildung gezeigt heraus und entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter. Wiegen Sie das Pulver im Behälter und notieren Sie das Gewicht im Gerät.



Schritt 9: Nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus, setzen Sie die Tropfschale wieder ein und klicken Sie auf „Ja“ auf dem Display, um zu überprüfen, ob der Kaffeesatzbehälter leer ist. Klicken Sie erneut auf „Start“, um den Mahlvorgang zu wiederholen, und warten Sie, bis die Maschine die Arbeit beendet hat.



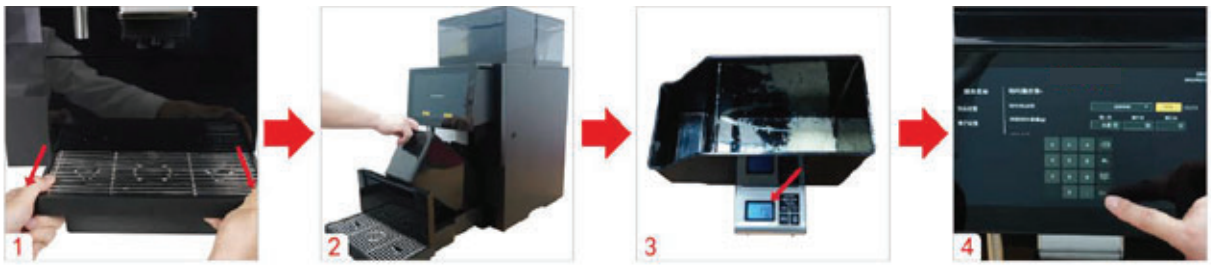
Schritt 10: Ziehen Sie die Tropfschale wie abgebildet heraus und nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus. Wiegen Sie das Pulver im Schlackebehälter und notieren Sie das Gewicht im Gerät.



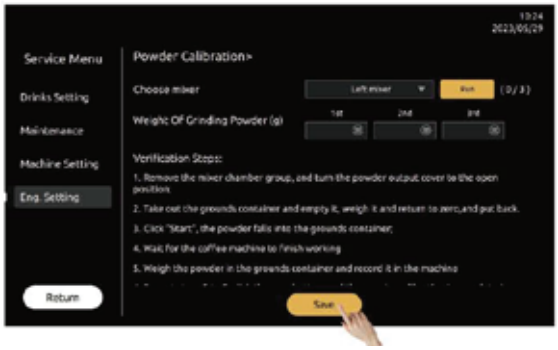
Schritt 11: Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter, setzen Sie die Tropfschale wieder ein und klicken Sie auf „Ja“ auf dem Bildschirm, um zu überprüfen, ob der Behälter leer ist. Klicken Sie erneut auf „Start“, um den dritten Mahlvorgang zu starten, und warten Sie, bis die Maschine ihre Arbeit beendet hat.



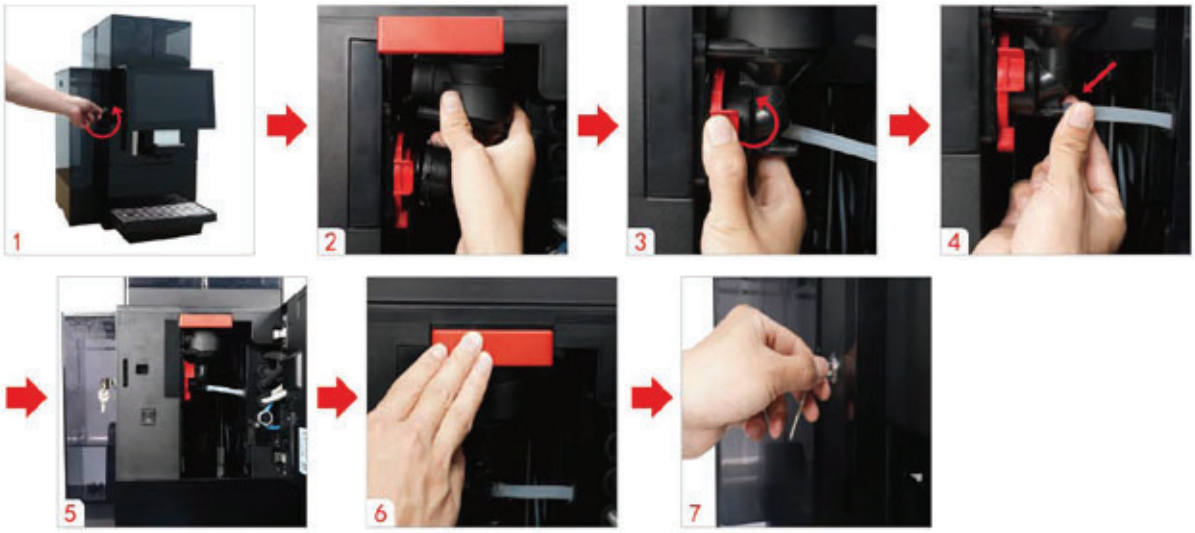
Schritt 12: Ziehen Sie die Tropfschale wie in der Abbildung gezeigt heraus und nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus. Wiegen Sie das Pulver im Behälter und notieren Sie das Gewicht im Gerät.



Schritt 13: Klicken Sie auf die Schaltfläche „Speichern“ in der Benutzeroberfläche, um die Kalibrierung abzuschließen.



Schritt 14: Öffnen Sie die Tür der Kaffeemaschine wie in der Abbildung gezeigt, drücken Sie den Griff zusammen, um die Verriegelung zu lösen, setzen Sie den Mischer wieder in die Kaffeemaschine ein und verriegeln Sie ihn fest, halten Sie den Griff gedrückt, um die Verriegelung bis zum Anschlag einzudrücken, und schließen Sie dann die Tür der Kaffeemaschine.



Kalibrierung abgeschlossen.

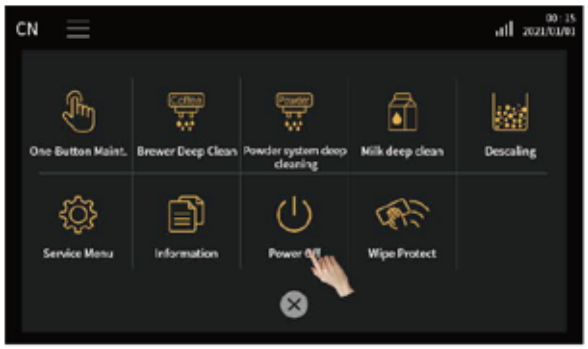
- Die Kalibrierung der losen Produkte im rechten Behälter entspricht der Kalibrierung des linken Behälters.

8.6. Ausschalten des Geräts

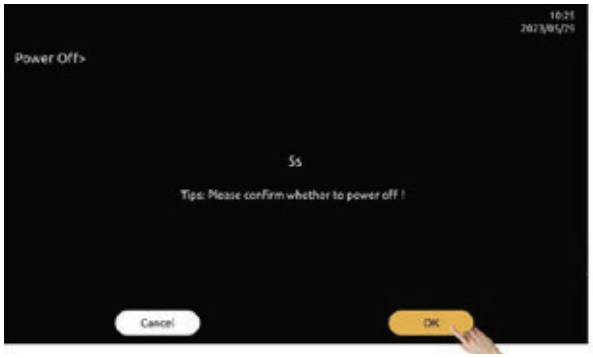
Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol auf dem Display.



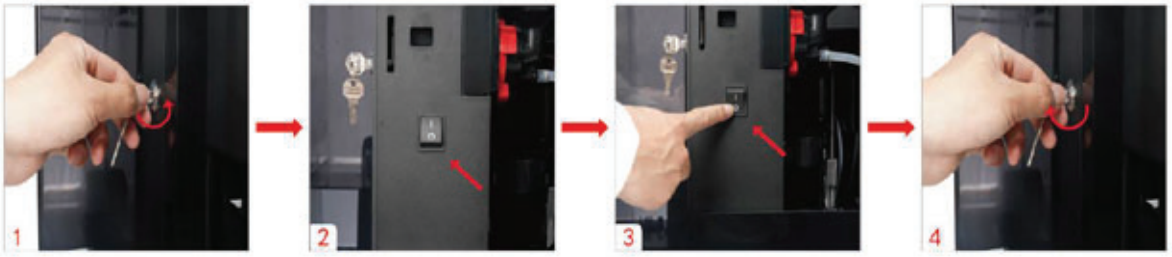
Schritt 2: Klicken Sie auf „Gerät ausschalten“ – „Power off“ (Kaffeemaschine ausschalten).



Schritt 3: Menübildschirm. Wenn Sie „Stromversorgung ausschalten“ ausgewählt haben, klicken Sie auf ‚OK‘. Das Gerät wechselt in den ausgeschalteten Modus. Klicken Sie auf „Zurück“, um diesen Vorgang abzubrechen. Der Bildschirm ist ausgeschaltet, aber das Licht bleibt eingeschaltet (drücken Sie den Bildschirm länger als 3 Sekunden, um das Gerät zu aktivieren).



Schritt 4: Drehen Sie den Schlüssel im leicht ausgeschalteten Zustand gegen den Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt, öffnen Sie die Tür der Kaffeemaschine, drücken Sie den Netzschalter, um die Stromversorgung der Kaffeemaschine vollständig zu unterbrechen, und verriegeln Sie die Tür. Achtung: Schalten Sie das Gerät nicht direkt ein, um Schäden am Gerät zu vermeiden.



Das Ausschalten des Geräts ist abgeschlossen.

9. ZUBEREITUNG VON GETRÄNKEN

Die folgenden Schritte können vom Benutzer des Geräts durchgeführt werden.

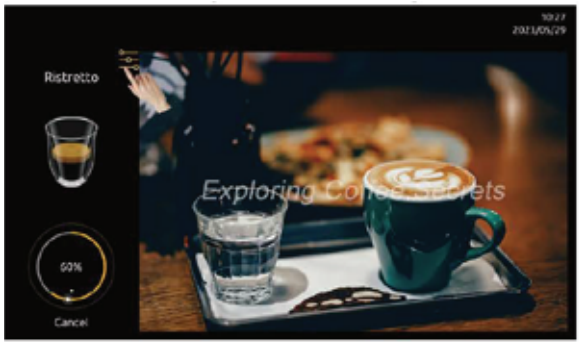
1. Kaffee

Beispiel: Zubereitung einer Tasse „Espresso“.

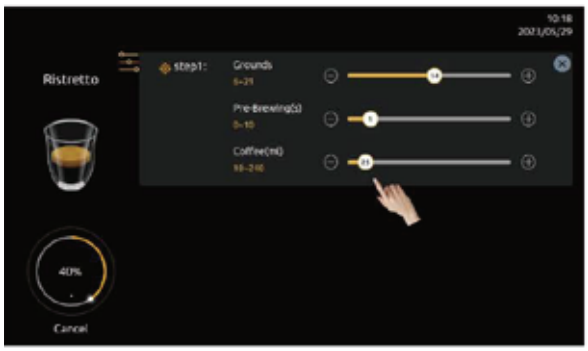
Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol „Espresso“ und der Kaffee wird aufgebrüht.



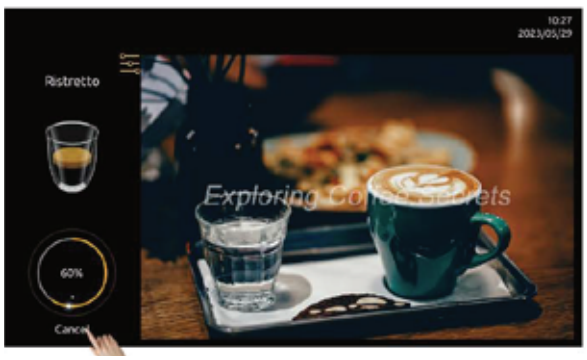
Schritt 2: Um das Getränk während des Brühvorgangs an Ihre Bedürfnisse anzupassen, klicken Sie auf das Symbol „“ in der oberen linken Ecke des Displays. Daraufhin wird die Einstellungsmaske für das Getränk angezeigt.



Schritt 3: Ziehen Sie den Schieberegler auf der rechten Seite der Benutzeroberfläche, um den Betrag vorübergehend anzupassen (nur im Anpassungsmodus verfügbar).



Schritt 4: Während der Zubereitung des Getränks ... klicken Sie auf die Schaltfläche „Abbrechen“, um die Zubereitung sofort zu beenden.



DE

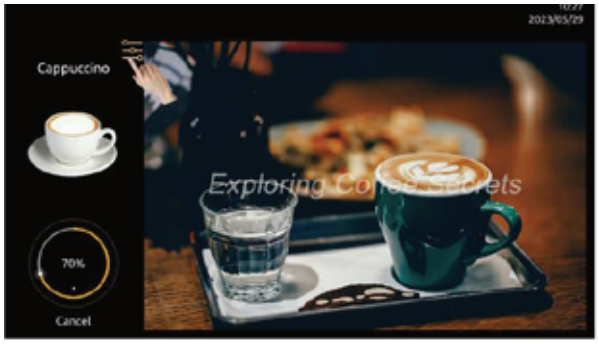
2. Kaffee mit Milch

Beispiel: Zubereitung einer Tasse „Cappuccino“.

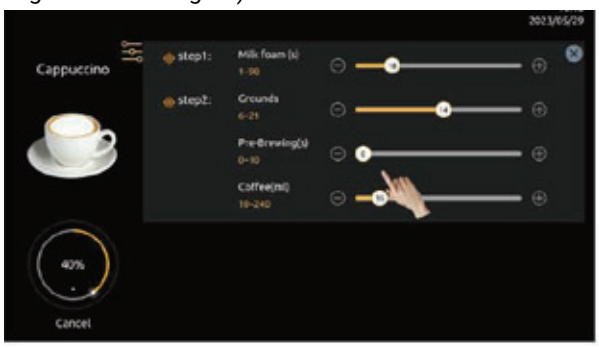
Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol „Cappuccino“ und der Kaffee wird zubereitet.



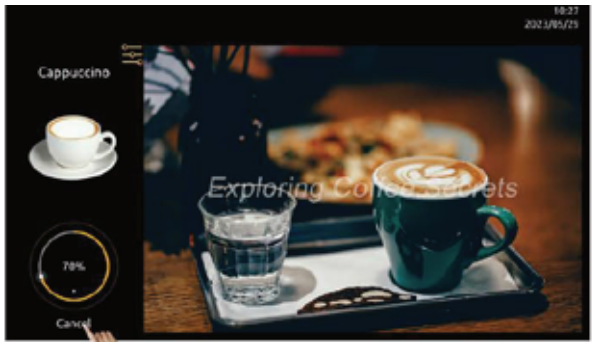
Schritt 2: Um das Getränk während des Brühvorgangs an Ihre Bedürfnisse anzupassen, klicken Sie auf das Symbol „“ in der oberen linken Ecke des Displays. Daraufhin wird die Einstellungsmaske für das Getränk angezeigt.



Schritt 3: Ziehen Sie den Regler auf der rechten Seite der Benutzeroberfläche, um die Menge vorübergehend anzupassen (nur im Einstellungsmodus verfügbar).



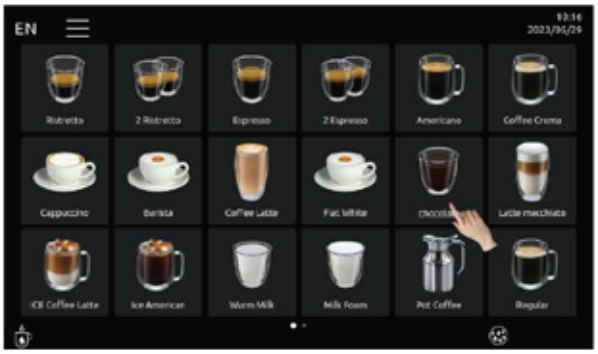
Schritt 4: Während der Zubereitung des Getränks ... klicken Sie auf „Abbrechen“, um den Vorgang sofort zu beenden.



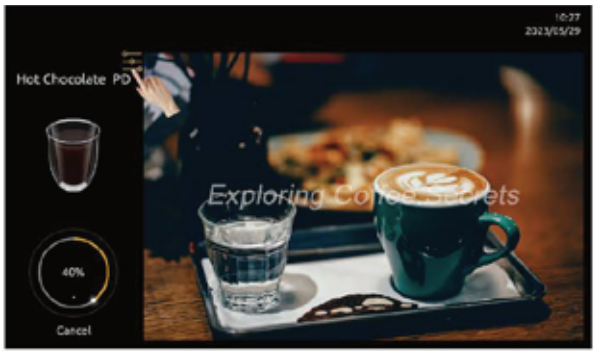
3. Getränke aus pulverförmigen Produkten

Beispiel: Zubereitung einer Tasse „heiße Schokolade“

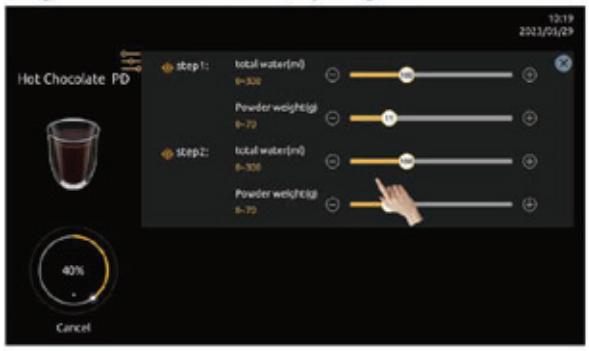
Schritt 1: Klicken Sie auf „Hot Chocolate“ (Heiße Schokolade) und die Maschine beginnt mit der Zubereitung des Getränks.



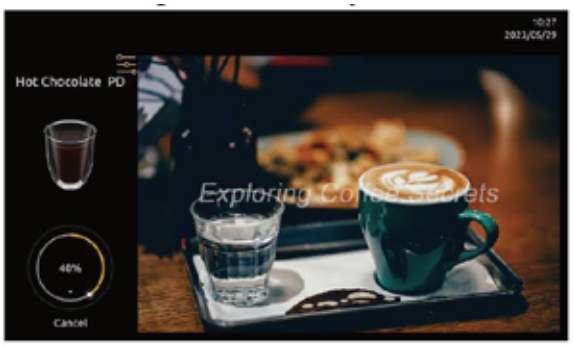
Schritt 2: Während der Zubereitung des Getränks ... klicken Sie auf dem Bildschirm auf „ , woraufhin die Oberfläche zur Einstellung der Getränkeparameter angezeigt wird.



Schritt 3: Ziehen Sie den Regler auf der rechten Seite der Benutzeroberfläche, um die Menge vorübergehend anzupassen (nur im Einstellungsmodus verfügbar).



Schritt 4: Während der Zubereitung des Getränks ... klicken Sie auf „Abbrechen“, um den Vorgang sofort zu beenden.



Das Aufbrühen des Kaffees mit Milch ist abgeschlossen.

10. REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

Die folgenden Maßnahmen müssen von Personen durchgeführt werden, die vom Lieferanten des Geräts dazu autorisiert sind.

Wartung	Element	Täglich	Wöchentlich	Auf Anfrage	Erforderlich	Obligatorisch
Automatische Spülung und Reinigung	Spülen des Brühers	√				
	Spülen des Milchsystems	√				
	Wartung mit einem Knopfdruck	√			√	√
	Gründliche Reinigung des Brühsystems	√			√	√
	Gründliche Reinigung des Milchsystems	√			√	√
	Entkalkung		√		√	√
Manuelle Reinigung	Reinigung der Bohnenbehälter		√	√		
	Reinigung der Pulverführungen und der Behälter für lose Produkte	√	√	√		
	Reinigung des Kaffeesatzbehälters und der Abtropfschale	√		√		
	Reinigung des Getränkeauslaufs	√		√		
	Reinigung des Brühers		√	√		
Interpretation:						
Täglich	Mindestens einmal täglich reinigen, bei Bedarf häufiger.					
Wöchentlich	Mindestens einmal pro Woche reinigen, bei Bedarf häufiger.					
Auf Anfrage	Reinigung nach Bedarf.					
Erforderlich	Wenn das Gerät eine Reinigungsaufforderung anzeigt					

Obligatorisch	Wenn auf dem Gerät eine Reinigungsaufforderung angezeigt wird, befolgen Sie diese Anleitung genau, um irreversible Schäden zu vermeiden.
Wartung beim Händler.	Alle sechs Monate oder nach 60.000 Getränken ist eine Wartung durch den Händler erforderlich.

10.1. Automatische Reinigung

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.

1. Schnelle Reinigung der Brühgruppe

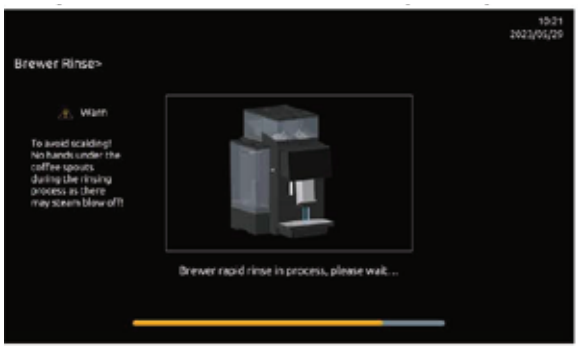
Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol für die Schnellspülung in der unteren rechten Ecke des Bildschirms, um zur Schnellspülungs-Oberfläche zu gelangen.



Schritt 2: Auf dem Bildschirm wird ein 10-Sekunden-Countdown angezeigt. Klicken Sie auf „OK“, um direkt auf „Return“ zu klicken und zur Getränkeoberfläche zurückzukehren. Wenn keine Aktion ausgeführt wird, endet der Standard-Countdown und die Schnellspülung beginnt automatisch.



Schritt 3: Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um eine Schnellspülung durchzuführen.



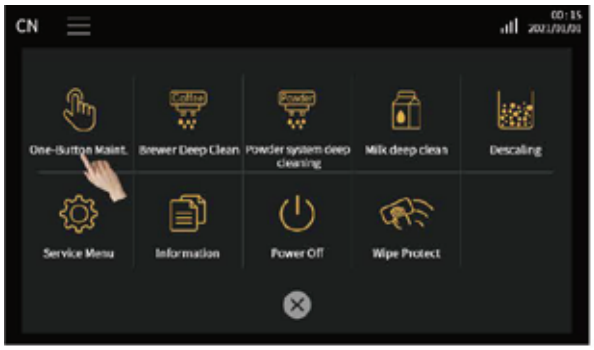
Die Schnellreinigung ist abgeschlossen. Das Display kehrt automatisch zur Startseite zurück.

2. Wartung mit einem Knopfdruck

Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol in der oberen Ecke des Displays.



Schritt 2: Klicken Sie auf dem Bildschirm auf die Option „One-Button Maint.“ und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

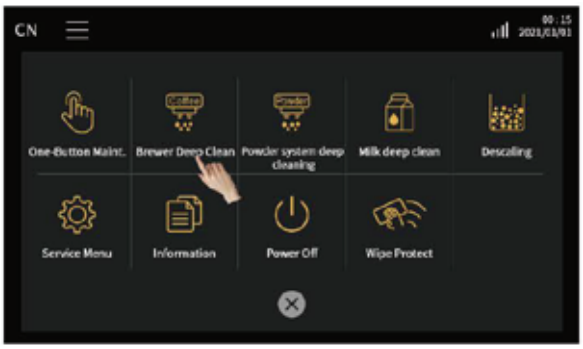


3. Tiefenreinigung des Brühers

Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol für das Schnellmenü oben auf dem Bildschirm, um zum Schnellmenü zu gelangen.



Schritt 2: Klicken Sie auf das Symbol „Brewer deep clean“ auf dem Bildschirm, um eine gründliche Reinigung durchzuführen, und befolgen Sie anschließend die Anweisungen auf dem Bildschirm.

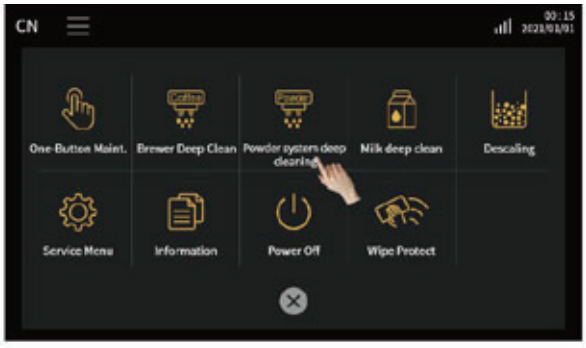


4. Tiefenreinigung des Systems für Schüttgüter

Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol für das Schnellmenü oben auf dem Bildschirm, um zum Schnellmenü zu gelangen.



Schritt 2: Klicken Sie auf das Symbol „Powder System Deep Cleaning“ auf dem Bildschirm, um eine Tiefenreinigung durchzuführen, und befolgen Sie anschließend die Anweisungen auf dem Bildschirm.



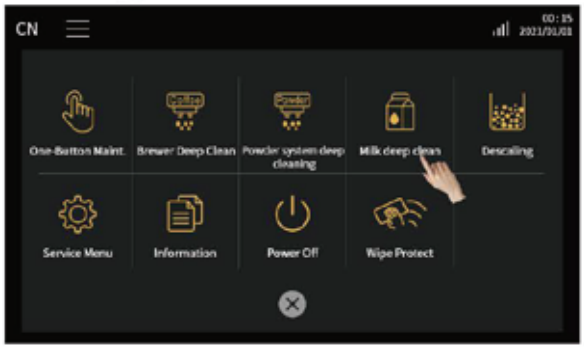
DE

5. Tiefenreinigung der Milchbrühgruppe

Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol für das Schnellmenü oben auf dem Bildschirm, um zum Schnellmenü zu gelangen.



Schritt 2: Klicken Sie auf das Symbol „Milk Deep Clean“ auf dem Bildschirm, um eine Tiefenreinigung durchzuführen, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.



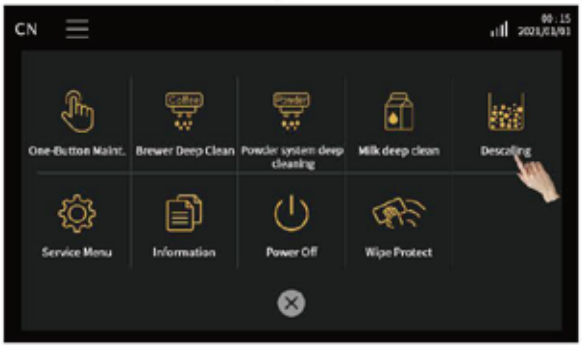
DE

6. Entkalkung

Schritt 1: Klicken Sie auf das Symbol für das Schnellmenü oben auf dem Bildschirm, um zum Schnellmenü zu gelangen.



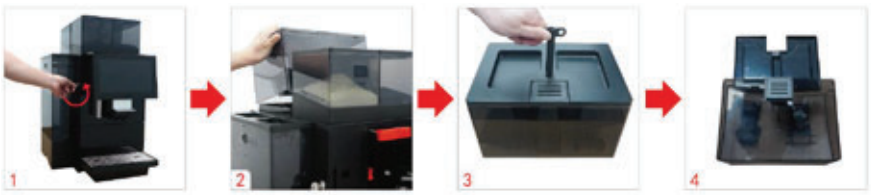
Schritt 2: Klicken Sie auf das Symbol „Entkalken“ auf dem Bildschirm, um den Kalk aus der Kaffeemaschine zu entfernen, und befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Display.



10.2. Manuelle Reinigung

1. Reinigung von Getreidebehältern

Schritt 1: Öffnen Sie die Tür der Kaffeemaschine wie in der Abbildung gezeigt, drücken Sie den Griff, um die Verriegelung zu lösen, nehmen Sie den Bohnenbehälter heraus und leeren Sie ihn. Um Kaffeereste gründlich zu entfernen, können Sie eine weiche Bürste verwenden.

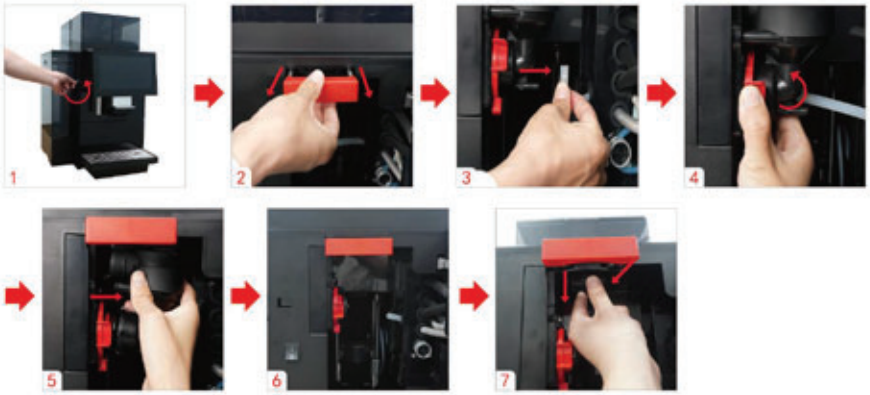


Schritt 2: Setzen Sie den Behälter für Kaffeebohnen wieder an seinen ursprünglichen Platz und verwenden Sie den Einstellgriff, um den Deckel des Behälters gegen den Uhrzeigersinn zu arretieren. Drücken Sie den Griff zusammen, um die Verriegelung bis zum Anschlag einzudrücken, und schließen Sie dann die Tür der Kaffeemaschine.



2. System zum Mischen von Schüttgütern und Reinigen von Schüttgutbehältern

Schritt 1: Öffnen Sie die Tür mit dem Schlüssel (1), ziehen Sie den roten Griff zu sich (2), ziehen Sie den Schlauch aus dem Mischer (3), drehen Sie die rote Verriegelung des Mischers nach unten (4), ziehen Sie den gesamten Mischer nach rechts (5) und zum Schluss den Dosierer des Mischers (7) nach unten herausziehen (dazu vorne und hinten auf die Verriegelungen drücken und nach unten ziehen).



Schritt 2: Alle herausgenommenen Teile auseinanderbauen, reinigen und trocknen, den Auslass der Espressomaschine (4) mit einem feuchten Tuch abwischen.



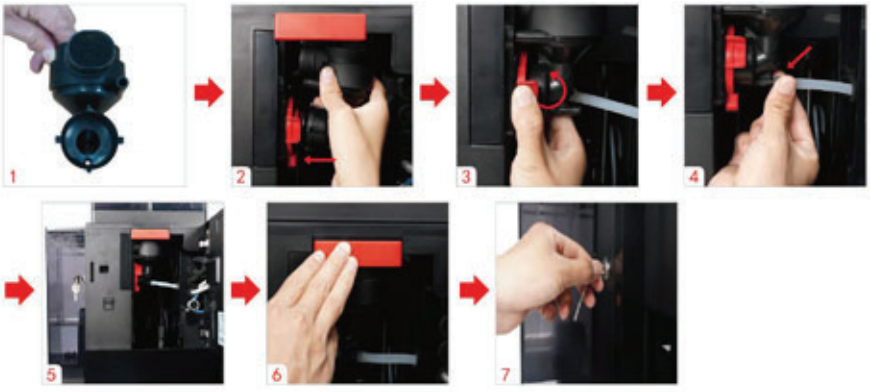
Schritt 3: Nehmen Sie den Pulverbehälter heraus und leeren Sie ihn. Wischen Sie den Behälter mit einem trockenen Handtuch aus **(im Pulverbehälter befinden sich bewegliche und scharfe Teile, seien Sie beim Auswischen vorsichtig).**



Schritt 4: Heben Sie die Pulverbehälter nach oben und reinigen Sie deren Auslass oben an der Maschine. Setzen Sie die Behälter wieder ein und schieben Sie den Dosierer des Mischers (2) nach oben.



Schritt 5: Den gesamten Mischer zusammenbauen, in die Espressomaschine einsetzen (2), die Verriegelung des Mischers nach oben drehen (3), den Schlauch in den Mischer schieben (4), den roten Griff einsetzen (6) und die Tür schließen (7).



DE

3. Reinigung des Kaffeesatzbehälters und der Tropfschale

Schritt 1: Schieben Sie den Getränkeauslauf nach oben, nehmen Sie die Tropfschale mit dem Kaffeesatzbehälter (1) heraus, reinigen Sie alle Teile mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel (3, 4), trocknen Sie sie ab und setzen Sie sie wieder zusammen.



4. Reinigung des Getränkeauslaufs

Schritt 1: Drücken Sie mit den Fingern auf die Verriegelungen an den Seiten des Wasserauslasses (1) und schieben Sie sie nach unten.



Schritt 2: Nehmen Sie alle Teile des Getränkeauslaufs (1) auseinander, reinigen Sie alle Teile mit Seifenwasser, trocknen Sie sie ab und setzen Sie sie wieder zusammen.



DE

5. Reinigung der Kaffeemaschine

Schritt 1: Öffnen Sie die Tür mit dem Schlüssel und ziehen Sie die Tropfschale mit dem Kaffeesatzbehälter heraus.



Schritt 2: Drücken Sie mit den Fingern auf den schwarzen, breiten Knopf unterhalb des Brühers und schieben Sie das Ganze nach unten (1) (ACHTUNG: Das Ganze kann schnell herunterfallen), heben Sie den Brüher leicht an und ziehen Sie ihn zu sich hin.



Schritt 3: Waschen Sie den Brühaufsatz gründlich unter fließendem (heißem) Wasser und verwenden Sie dabei auch eine Bürste für schwer zugängliche Stellen. Wischen Sie ihn trocken, schieben Sie den Brühaufsatz zuerst nach oben und dann senkrecht nach unten auf den „Knopf". Wenn der Brühaufsatz richtig eingerastet ist, drücken Sie ihn mit dem Griff des „Knopfes" nach oben, bis es einrastet.



Nach dem Schließen des gesamten Geräts müssen Sie die Tür schließen und auf dem Display die „Überprüfung" des Brühers bestätigen.

11. TRANSPORT UND ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

Die folgenden Handlungen dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die vom Gerätehersteller autorisiert wurden.

1. Transport

- Bewahren Sie die Kartonverpackung der Kaffeemaschine für einen späteren Transport auf.
- Entleeren Sie das gesamte Wassersystem des Geräts, bevor Sie es transportieren, sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie den Dispenser, nachdem er vollständig entleert worden ist.
- Wenn ein Entleerungsvorgang durchgeführt wird, muss das System bei erneuter Verwendung der Kaffeemaschine den ursprünglichen Erstinbetriebnahmevorgang erneut durchführen. (Referenz P20, Standardeinstellung).
- Während des Entleerungsvorgangs des Wassersystems tritt Dampf aus dem Kaffeeauslauf aus. Verbrühungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten!

2. Abfallentsorgung

- Der Grundstücksbehälter kann in die Tonne für normalen Hausmüll entleert werden.

3. Abwasserbehandlung
- Die bei der Kaffeezubereitung anfallenden Abfälle sind rein organisch und dürfen daher nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

4. Entsorgung von Reinigungsmitteln
- Die in dieser Anleitung empfohlenen Reinigungsmittel entsprechen bei sachgemäßer Anwendung den gesetzlichen Bestimmungen und können daher ohne weitere Behandlungsmaßnahmen zusammen mit dem Spülwasser in die Kanalisation eingeleitet werden.

5. Entsorgung des Geräts am Ende seiner Nutzungsdauer
- Dieses Gerät und das gesamte Zubehör sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und sind recycelbar und wiederverwendbar.
- Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts am Ende seiner Nutzungsdauer die lokal geltenden Gesetze, nationalen Normen und EU-Richtlinien

12. SICHERES ARBEITEN MIT DEM GERÄT

12.1. Risiken im Zusammenhang mit dem Spülen des Geräts

1. Verwendung:

Vorsicht: Mögliche Gefahr durch Reinigungsmittel!

Befolgen Sie die folgenden Richtlinien genau:
- Bewahren Sie Reinigungsmittel immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verschlucken Sie keine Reinigungsmittel.
- Mischen Sie Reinigungsprodukte nicht mit anderen Chemikalien oder Säuren.
- Halten Sie Reinigungsmittel vom Milchbehälter fern.
- Halten Sie Reinigungsmittel vom Wasserbehälter (innen und außen) fern.
- Verwenden Sie Reinigungstabletten und Entkalker gemäß den Anweisungen und Herstellerhinweisen auf den Etiketten.
- Essen und trinken Sie nicht, während Sie die Reinigungstabletten verwenden.
- Sorgen Sie für eine gute Be- und Entlüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird.
- Verwenden Sie beim Reinigen des Geräts Schutzhandschuhe.
- Waschen Sie sich bei Kontakt mit Chemikalien und nach der Reinigung sofort die Hände.

2. Sicherheit:

Hinweis: Befolgen Sie die folgenden Richtlinien genau:
- Bewahren Sie Reinigungsmittel immer außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht vom Hersteller autorisierten Personen auf.
- Vermeiden Sie es, sowohl das Gerät als auch die Reinigungsmittel zu erwärmen, sie dem Sonnenlicht und der Feuchtigkeit auszusetzen.
- Halten Sie sie von säurehaltigen Mitteln fern.
- Bewahren Sie sie nur in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Gerät entfernt von Reinigungsmitteln.
- Lagern Sie Reinigungsmittel getrennt von Nahrungsmitteln und Getränken.
- Lagern Sie Chemikalien (Reinigungsmittel) in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

3. Abfallentsorgung:

Dieses Gerät und sein gesamtes Zubehör sind für eine umweltgerechte Entsorgung konzipiert und hergestellt worden.

Fragen zum Notfall:
- Wenden Sie sich an den Hersteller des Reinigers (siehe Etikett), um die Nummer einer toxikologischen Klinik zu erfahren.

12.2. Regeln zur Hygiene

1. Wasser:

Achtung: Bei unsachgemäßer Installation des Geräts und unsachgemäßem Umgang mit Wasser oder Verwendung von unbehandeltem Wasser können Gesundheitsrisiken entstehen.

Beachten Sie sorgfältig die unten aufgeführten Richtlinien:
- Verwenden Sie nur sauberes Trinkwasser.
- Wasser mit ätzenden Stoffen darf nicht in das Gerät gegossen werden.
- Die maximale Karbonathärte beträgt 5 dH (deutsche Gradzahl). Die Wasserreaktion sollte neutral sein und zwischen 6,5 und 7 pH liegen. Die Gesamthärte muss immer höher sein als die Karbonathärte - ist dies nicht der Fall, sollten für kalkhaltiges Wasser geeignete Filter verwendet werden.
- Die Gesamthärte muss immer höher sein als die Karbonathärte - ist das Gegenteil der Fall, verwenden Sie Filter, die für kalkhaltiges Wasser geeignet sind.
- Das Gerät sollte auch direkt an die Wasserquelle angeschlossen werden.
- Der Chlorwert sollte weniger als 100 mg/l betragen.
- Das Gerät muss mit einem Wassertank (extern oder intern) verwendet werden.
- Der Wassertank muss täglich mit frischem Wasser gefüllt werden.
- Der Wassertank muss vor dem Befüllen gereinigt werden.

2. Kaffee:

Vorsicht: Abgestandener und unsachgemäß zubereiteter Kaffee kann gesundheitliche Risiken verursachen

Die folgenden Richtlinien sollten unbedingt beachtet werden:
- Überprüfen Sie die Kaffeepackung.
- Befüllen Sie den Automaten nur mit Kaffeebohnen, die den Tagesverbrauch nicht überschreiten.
- Verschließen Sie den Bohnenbehälter nach dem Befüllen mit Kaffeebohnen sofort.
- Lagern Sie die Kaffeebohnen in einem trockenen, kühlen und verschließbaren Raum.
- Lagern Sie Kaffeebohnen entfernt von Reinigungsmitteln.
- Verwenden Sie zum Mahlen und Brühen immer frische Kaffeebohnen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer, ob das Verfallsdatum des Kaffees nicht überschritten ist.
- Nachdem Sie eine neue Packung geöffnet und den Behälter mit Kaffeebohnen gefüllt haben, verschließen Sie die Packung fest, um eine Verunreinigung der in der Packung verbliebenen Bohnen zu vermeiden.

3. Milch:

Achtung: Unfrische und unsachgemäß gelagerte Milch kann zu gesundheitlichen Risiken führen!

Die folgenden Richtlinien sollten unbedingt beachtet werden:
- Verwenden Sie keine Rohmilch.
- Verwenden Sie nur pasteurisierte oder wärmebehandelte Milch.
- Verwenden Sie nur homogenisierte Milch.
- Die Milch muss zwischen 3-5 °C liegen.
- Tragen Sie beim Ausgießen der Milch Handschuhe.
- Verwenden Sie nur Milch aus der Originalverpackung.
- Die Verwendung des Originalbehälters zum Einfüllen von Milch ist nicht erlaubt. Waschen Sie den Behälter, bevor Sie Milch einfüllen.
- Kontrollieren Sie den Milchbehälter.
- Füllen Sie nur so viel Milch in den Behälter, dass Ihr Tagesbedarf nicht überschritten wird.
- Nachdem Sie den Behälter mit Milch gefüllt haben, schließen Sie den Deckel auf dem Behälter und dann den Kühlschrank (gilt für Außen- und Innenbehälter).
- Lagern Sie Milch in einem trockenen, kalten, geschlossenen Raum (höchste Temperatur 7 °C).
- Halten Sie Milch von Reinigungsmitteln fern.
- Verwenden Sie immer frische Milch.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Milch während ihrer Haltbarkeit verwenden.
- Verschließen Sie nach dem Öffnen des Milchbehälters und dem Befüllen den Behälter fest, um Verunreinigungen zu vermeiden.

13. HAFTUNG UND GARANTIE

13.1. Verantwortung des Geräteanwenders
- Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Reparatur und Wartung des Gerätes dürfen nur durch den Reparaturservice des Herstellers oder durch vom Hersteller autorisiertes Personal durchgeführt werden.
- Wenn Sie Probleme mit dem Gerät aufgrund von Werksfehlern feststellen, informieren Sie den Hersteller des Geräts.
- Es ist verboten, Sicherheitselemente wie z. B. das Sicherheitsventil, den Sicherheitsthermostat zu reparieren. Ersetzen Sie alle Komponenten durch neue.
- Alle diese Tätigkeiten dürfen nur durch den Reparaturservice des Geräteherstellers oder durch vom Hersteller autorisiertes Personal durchgeführt werden.

13.2. Garantie und Entschädigung

Bei Personen- oder Sachschäden, die durch die nachfolgend aufgeführte Fahrlässigkeit verursacht werden, ist der Hersteller des Geräts von der Haftung für den Schaden befreit.

DE

- Nichteinhaltung.
- Unsachgemäßes Installieren, Prüfen, Bedienen, Reinigen, Warten und Reparieren der Geräte.
- Nichteinhaltung der periodischen Wartungsintervalle.
- Betreiben Sie das Gerät, wenn die Sicherheitseinrichtung beschädigt, falsch installiert oder ausgefallen ist.
- Betreiben des Gerätes ohne Beachtung der einschlägigen Vorschriften über das Gerät, dessen Installation, Betrieb und Wartung.
- Unsachgemäße Verwendung des Geräts oder Verwendung eines beschädigten Geräts.
- Unsachgemäße Reparatur des Geräts oder Reparatur durch nicht autorisierte Personen.
- Verwendung von nicht empfohlenen und Nicht-Original-Ersatzteilen.
- Verwendung von nicht empfohlenen Reinigungsmitteln.
- Schäden, die durch Fremdkörper, Unfall, menschliche Handlungen oder Handlungen außerhalb der menschlichen Kontrolle verursacht werden.
- Einführen von Fremdkörpern in das Gerät oder Öffnen des Gerätedeckels durch Fremdkörper.
- Der Hersteller übernimmt die volle Haftung, wenn der Benutzer die regelmäßige Wartung einhält und Originalersatzteile kauft.

14. HINWEISE

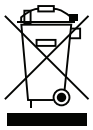
14.1. Anweisungen für den täglichen Gebrauch und die Wartung
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Bohnenbehälter und den Behälter für gemahlenen Kaffee gelangt.
- Öffnen Sie nicht die Tür, entfernen Sie nicht den Kaffeebohnenbehälter, die Abtropfschale, den Wassertank oder andere Ersatzteile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie nur sauberes, kaltes Wasser in den Wassertank; füllen Sie den Tank nicht mit heißem Wasser oder Eis;
- Es wird empfohlen, leicht geröstete Kaffeebohnen und Kaffeebohnen mit geringerem Fettgehalt zu verwenden. Es wird nicht empfohlen, stark geröstete oder ölige Bohnen zu verwenden.
- Vorsicht vor Verbrennungen. Berühren Sie den Kaffeeauslauf nicht, wenn das Getränk ausgegossen wird.
- Reinigen Sie den Dispenser nicht mit einer Bürste, Scheuermitteln oder chemischen Reinigern. Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem weichen Tuch.
- Der Füllstand von Wasser und gemahlenem Kaffee muss niedriger sein als der markierte maximale MAX-Füllstand. Wenn der maximale MAX-Füllstand nicht markiert ist, füllen Sie nicht mehr als 80 % des Behälters mit Wasser ein und füllen Sie nicht mehr als 80 % des Behälters mit gemahlenem Kaffee ein.
- Schalten Sie den Strom nicht aus, während das Gerät Getränke zubereitet, einen Selbsttest durchführt oder sich automatisch reinigt.
- Stellen Sie die Höhe des Kaffeeauslaufs entsprechend der Höhe der verwendeten Tassen ein.
- Korrekte Vorgehensweise zum Ausschalten des Geräts: Klicken Sie auf die Schaltfläche „Ausschalten", das Gerät beginnt automatisch mit der automatischen Spülung. Wenn die Spülung beendet ist, erlischt die Anzeige. Drücken Sie dann die Netztaste. Trennen Sie dann das Gerät von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie den Satzbehälter und den Schmutzwasserbehälter regelmäßig.
- Um eine gute Qualität des gebrühten Kaffees zu gewährleisten, empfiehlt es sich, den Wassertank regelmäßig zu reinigen und das Wasser täglich zu wechseln.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn keine Wasserversorgung vorhanden ist. (Wenn das Gerät mit Leitungswasser versorgt wird)

15. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten.
- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden**. Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden**. Informationen über die sich in Ihrer unmittelbarer Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden**. Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.

- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben**. Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

16. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an einer falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind.

Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente.

Thank you for purchasing our product. Please read this manual carefully before using it for the first time. In order to provide you with the best technical solutions for your devices, we are constantly developing them technologically. Therefore, the pictures and drawings in this manual may differ from the purchased device.

NOTE: Keep this manual in a safe place that is accessible to personnel. The manufacturer reserves the right to change technical parameters of the devices. Copying of this manual without the consent of the manufacturer is prohibited

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper handling and misuse may cause serious damage to the device or injury to persons.
- The device must only be used for the purpose for which it was designed.
- The manufacturer shall not be held liable for damage caused by improper handling or misuse of the device.
- During use, protect the device and the power cord plug from contact with water or other liquids. In the event that the device inadvertently falls into water, immediately pull the plug out of the socket and have the device checked by a specialist.

Failure to follow these instructions could result in life-threatening injuries.

- Never open the housing of the device yourself.
- Do not insert any objects into the housing of the device.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Regularly check the condition of the plug and the cable. If you detect damage to the plug or cable, have it repaired at a specialized repair facility.
- If the appliance falls or is damaged in any other way, always have it inspected and repaired by a specialist before continuing to use it.
- Never attempt to repair the device yourself - doing so may endanger your life.
- Protect the power cord from contact with sharp or hot objects and keep it away from open flames. If you need to unplug the device, always grasp the plug, never pull on the cable.
- Secure the cable (or extension cord) to prevent someone from mistakenly pulling it out of the socket or tripping over it.
- Check the operation of the equipment during use.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Children should not play with the equipment. Children should not perform unsupervised cleaning or maintenance on the equipment.
- When the equipment is not in use or is being cleaned, always unplug it from the wall outlet.
- Warning : If the power cord plug is inserted into a power outlet, the apparatus remains live at all times.
- Turn the device off before unplugging it.
- Never pull the unit by the power cord.
- Operate and store the unit at an ambient temperature between 0°C+45°C. If the temperature is too low, it may cause damage to the device.
- Pour room temperature water into the water container. Hot water may damage the unit.
- If the device will not be used for an extended period of time, turn it off and unplug it from the electrical outlet.
- Protect the device from water entering the device.
- Do not remove or deactivate the safety features of the device.
- Do not touch parts of the device that reach a high temperature during operation.

EN

2. SAFETY INSTRUCTIONS

This unit and all its accessories are designed for the following operating conditions:

- operation exclusively by personnel authorized by the device manufacturer.
- Supervised automatic operation (self-service).
- Fixed water connection.
- Operation without water supply pressure - Use of water from supply system or tank.
- Fixed installation in dry, closed rooms.

This device and all its accessories are not designed for the following operating conditions:

- high humidity areas (areas where a lot of water vapor is released) or outdoors.
- On board vehicles or on moving surfaces
- Use cleaning tablets and decalcifying agent according to the regulations and manufacturer's instructions on their labels.

Caution - risk of scalding - There is a risk of scalding from drinks - keep hands away from the steam outlet.

Caution - risk of scalding - High temperature at the outlet and coffee brewing system. Only touch the handle of the coffee brewing unit. Do not clean the coffee brewing system until it has cooled down.

Caution - Risk of Burning - There is a risk of injury to the hands if working parts of the unit are touched. Do not reach into the bean hopper or the brewing system while the unit is in operation.

2.1. Hazards to the device

Caution - Improper installation of the unit may result in contaminants entering the beverages and damage to the unit.

Carefully follow the guidelines outlined below:

- Use drinking water with a hardness of more than 5°dKH . If the water hardness is lower than specified, there is a possibility of corrosion of the hydraulic components of the appliance, so in this case a water filter must be installed.
- Turn off the tap (appliances with fixed water connection), then turn off the appliance and disconnect its plug from the electrical outlet.
- Observe the relevant low voltage and local and regional safety regulations.
- Turn off the unit if its tank is not filled with water, otherwise the heater may be damaged.
- Install a check valve on the line in case water leaks due to a pipe break.
- If the machine has not been used for more than a week, clean the machine before using it again.
- Do not expose the machine to adverse weather conditions.
- Have any faults or damage to the machine repaired only by specialists authorised by the machine manufacturer.
- Use only original accessories for the coffee machine.
- For replacement or maintenance of the device, contact the customer service department of the device manufacturer.
- Do not clean the device under a jet of water or with steam.
- Do not place the device in areas where water or steam pressure washers are used.
- The coffee bean hopper is for inserting coffee beans to be ground only, and only tablets should be inserted into the tablet tray.
- Do not use frozen coffee beans, as this may cause the coffee brewing unit to become sticky.
- If the appliance and its spare parts are transported at temperatures below -10 °C, there is a risk of short-circuiting and damaging the

electrical and water systems through frozen water.
- Use only a new set of cables!

3. READ BEFORE FIRST USE

1. **Make sure that the coffee brewing unit is locked in the correct position and that the coffee grounds container and drip tray are in place.**
2. **Fill the water tank with clean water.**
3. **Before using for the first time, pour more than 30g of coffee beans into the bean container.**
4. **Calibrate the grinder.**

A scale with an accuracy of 0.1g is required to perform the calibration process.
(**Note:** Only coffee beans may be placed in the bean container. Do not pour water into it, do not add ground coffee, coffee beans mixed with stones or other hard objects, as this will damage the coffee grinder.)

4. DEVICE DESCRIPTION

This fully automatic coffee machine is designed for brewing black coffee, coffee with milk, and preparing hot milk. Thanks to its high capacity, it can prepare many cups of coffee per day, making it ideal for use in restaurants, offices, and other places with high coffee demand. The following beverages can be prepared with this machine:

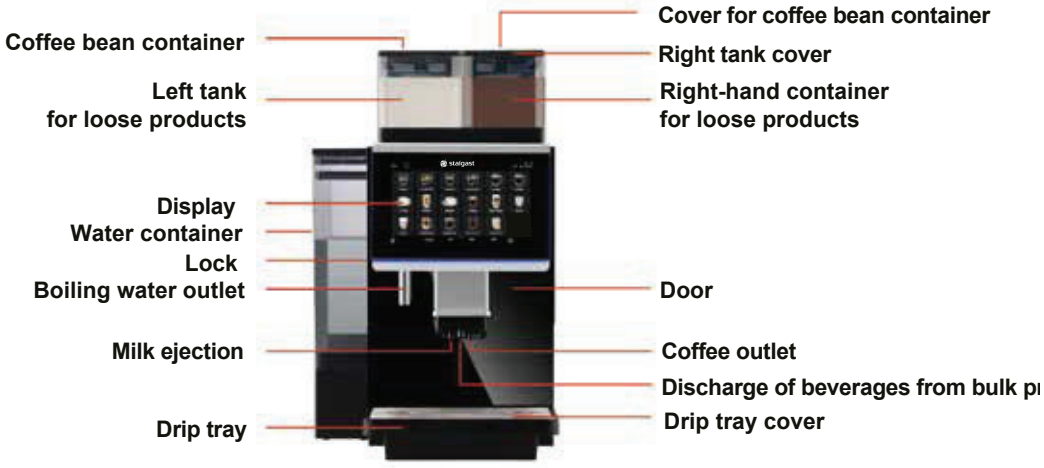
- Black coffee, coffee with milk, and dairy products.
- Hot water and steam.

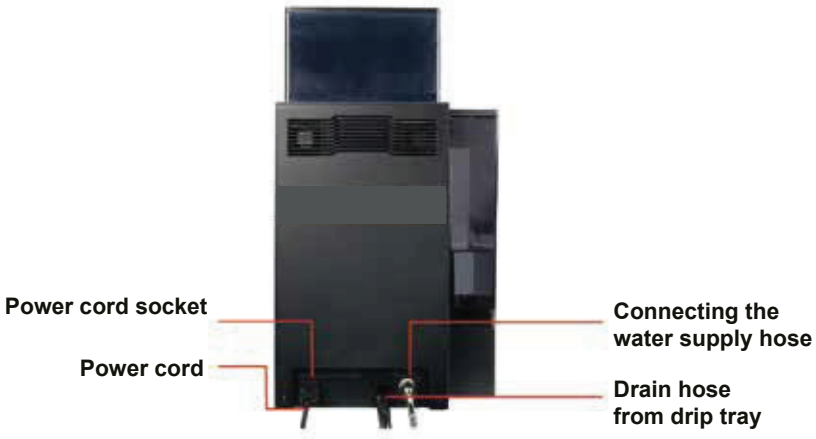
The device housing is made of aluminum and high-quality plastic. The design of the coffee machine and all accessories facilitates compliance with the following requirements by the operator:

- HACCP hygiene regulations.
- Regulations concerning accident prevention and electrical safety in commercial areas.

The device is equipped with a touchscreen display - control panel.

5. DEVICE CONSTRUCTION





6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Recommended daily production		200 cups
Hourly output:		
Espresso	50 ml	100 cups
Americano	210 ml	80 cups
Cappuccino	210 ml	80 cups
Hourly hot water output		30 l
Water tank capacity		6 l
Coffee bean container capacity		1200 g
Container capacity for loose products		2x1,8 L
Ground coffee container capacity (assuming 10g/dose)		Approximately 70 doses
Drip tray capacity		2 L

EN

Power supply	220-240V~50/60Hz 2900W
Connection cable	G3/4“ to G1/2” length ~1.5 m
Water pressure at connection	Max. 0.6 MPa (6 Bar) metal hose
Dimensions WxDxH	405x540x660 mm
Net weight	~28,5 kg

7. INSTALLATION AND TESTING OF THE DEVICE

The following steps must be performed by persons authorized by the device supplier.

7.1. Device installation requirements

1. Characteristics of the area intended for installation

The following conditions are appropriate for setting up the coffee machine. Failure to comply with these conditions may result in damage to the machine. Please observe the following conditions:

- The device must be installed on a stable, flat, and sufficiently sturdy surface, otherwise the device structure may become distorted.
- The device must be placed away from heat sources and areas with high ambient temperatures.
- The distance between the device's power connection and the device itself should be less than 1 m.
- The device must be installed in such a way as to leave sufficient space around it to allow for easy operation and maintenance.
- After installation, the rear of the device should be at least 5 cm away from the wall to ensure adequate air circulation.
- Local laws and regulations regarding safety, installation of appliances, and food preparation must be followed.

2. Ambient conditions in the installation area

The following climatic conditions are suitable for setting up the coffee machine. Failure to observe these conditions may result in damage to the machine. Please observe the following conditions:

- The ambient temperature at the installation site should not be lower than +10°C and not higher than +40°C.
- The maximum permissible air humidity at the installation site of the device is 80% RH.
- The device must not be used outdoors, as it may be damaged by adverse weather conditions (rain, snow, frost).
- If the device is exposed to temperatures below 0°C:

3. Connection to the power supply network

- The connection of the device to the power supply must be carried out in accordance with the locally applicable legal regulations. The voltage of the power supply must correspond to the data on the device's rating plate.

Caution! Electrically powered device! Risk of electric shock! Observe the following points:

- The parameters of the power supply must match the device's rating plate!
- The electrical connection of the device must comply with IEC 364 (DIN VDE 0100). For safety reasons, the device must be connected to a 30 mA residual current circuit breaker. (A type B earth leakage circuit breaker protects the device and its operator in the event of a short circuit or electrical failure).
- Do not connect the device to the power supply if its power cord is damaged. The power cord and plug may only be replaced by a repair service or specialists authorized by the device manufacturer.
- Do not use an extension cord to connect the device to the power supply! When using an extension cord, follow the manufacturer's instructions and local regulations (minimum cable cross-section: 1.5 mm2).
- The power cord of the device must be secured in such a way that no employee can trip over it. Do not allow the power cord of the device to touch sharp edges or hang in the air. Be careful not to press or crush the power cord. Also, make sure that the power cord is not placed on or near hot objects and protect it from grease and corrosive cleaning agents.
- Do not pull or move the device by the power cord. If the device is connected via a mains plug, the power outlet must be easily accessible during operation so that the plug can be easily and quickly removed from the socket in the event of a fault. Do not insert a wet plug into the power outlet. Do not connect the device to a power source with wet hands.

4. Connection to the water supply network

Lower quality products and water may damage the appliance. Please observe the following guidelines:

- The water supplied to the device must be treated and the chlorine content must be less than 100 mg/l.
- Please ensure that no water containing corrosive substances or contaminated water is poured into the coffee machine.
- The maximum carbonate hardness is 5~6 dH (German degrees).
- The water should be neutral and have a pH of between 6.5 and 7. The total hardness must always be higher than the carbonate hardness – if the opposite is the case, filters suitable for hard water must be used.
- Only use a new set of hoses! Do not connect old or used water hose sets.

The water connection must be carried out in accordance with these instructions and local regulations. If the appliance is connected to a new water pipe, make sure that the pipe is clean.

The coffee machine must be connected to the drinking water supply with a shut-off valve installed. Connect it to the pressure reducer on the valve (set to 0.3 MPa (3 bar)) using the pressure hose and G 1/2” threaded connector provided.

7.2. Installation

1. Coffee maker

- Open the box containing the device, remove the device and spare parts. The device and all its accessories may only be installed and stored in locations protected from frost.

2. Connecting the water supply hose

Step 1: Connect the end of the water supply hose to the water inlet connector and tighten the retaining nut clockwise.



Step 2: Connect the other end of the hose to the water supply system.



The water connection using a flexible metal hose has been completed.

3. Connection of the waste water drain pipe (optional)

Step 1: Connect the drain hose to the drain hole under the appliance.



Step 2: Place the outlet of the drain pipe above the waste container.



The installation of the sewage pipe has been completed.

4. Tank check valve (only for devices with drain pipe)

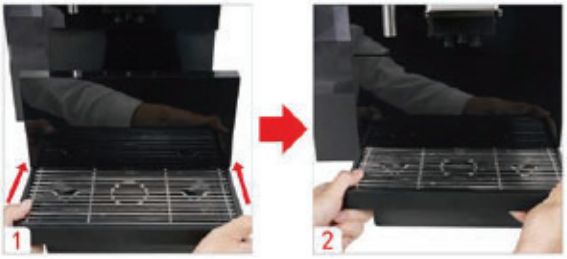
Step 1: Remove the drip tray, use a tool to remove the plug from the drip tray; (Plug: for appliances without a drain pipe, keep it for future use).



Step 2: Install the tank check valve (a drain pipe is required, otherwise sewage will leak into the device).



Step 3: Replace the drip tray and complete the installation.



5. Power supply

- The power supply voltage must match the rating on the nameplate.
- When connecting with a power plug, make sure that the socket is easily accessible during operation to facilitate disconnection in case of a malfunction.

EN

- Due to the high load, this machine and any auxiliary equipment must have a separate socket.

1. Connecting the coffee machine to the power supply

Step 1: Plug the power cord into the power outlet on the device.



Step 2: Plug the power cord into an electrical outlet.

The device is now connected to the power supply.

8. GETTING STARTED WITH YOUR DEVICE

The following steps must be performed by persons authorized by trained personnel.

8.1. Filling the device

1. Filling the coffee bean container

Step 1: Insert the key as shown in the illustration, turn the key counterclockwise, open the coffee machine door, and remove the adjustment handle from the part shown in the illustration;



EN

Step 2: Open the lid using the handle, pour in the coffee beans, close the lid;



Step 3: Put the adjustment handle back in place and close the appliance door.



2. Filling the container with loose products

Step 1: Insert the key as shown in the figure, turn the key counterclockwise, open the coffee machine door, and remove the adjustment key from the part shown in the figure;



Step 2: Use the handle clockwise to open the left powder container cover, pour in the powder, then replace the left container cover and lock it. Repeat the same procedure for the right container.



Step 3: Put the handle back and close the door.



The container has been filled.

3. Filling the water tank

Step 1: Use the key clockwise to open the door, remove the handle as shown in the figure.



Step 2: Use the handle clockwise to open the water tank, hold the water tank handle and remove it, fill it with clean water.



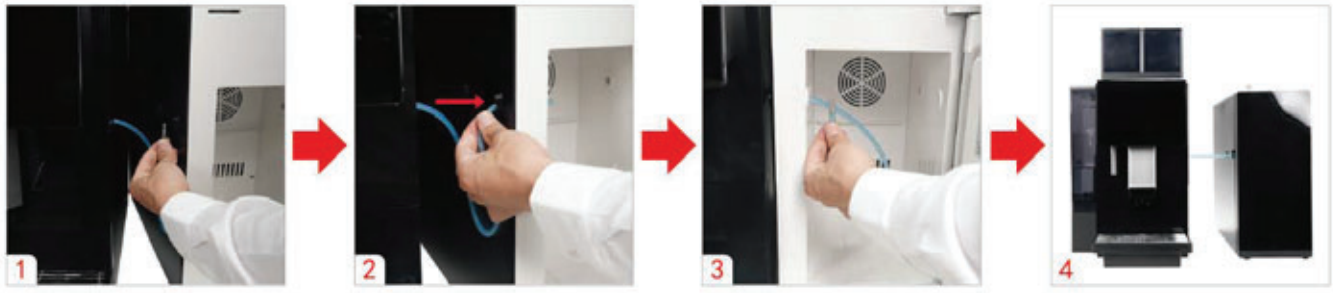
Step 3: Put the water tank back in place and use the handle to lock it.



The tank has been filled with water.

4. Connecting the milk supply tube.

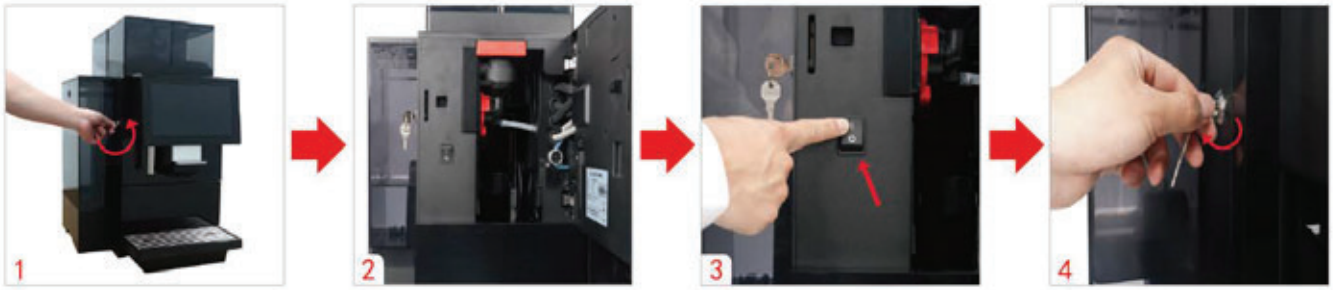
Place the milk pipe from the coffee machine in the refrigerator and place it in a milk container (a special refrigerator available from Stalgast is recommended).



EN

8.2. Turning on the device

Step 1: Turn the key counterclockwise as shown in the illustration, open the coffee machine door, press the power switch, then close the door and turn the key clockwise to lock the appliance.



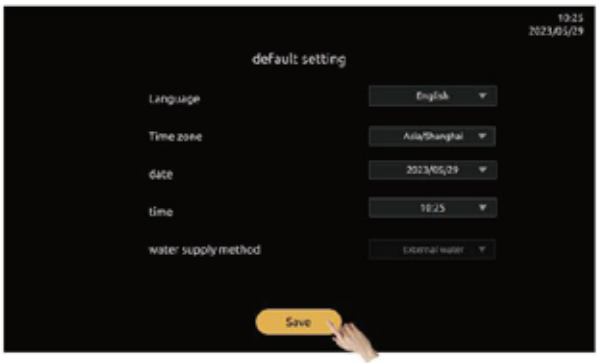
The coffee machine has been turned on.

8.3. Default settings

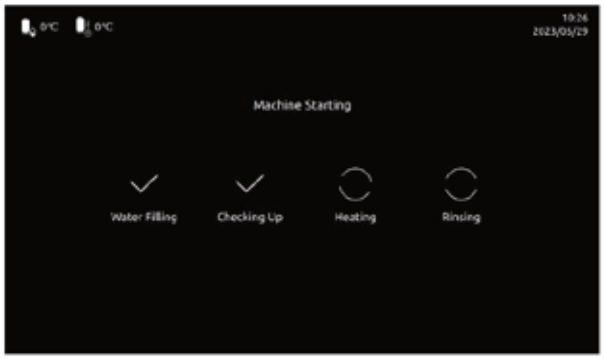
Step 1: Press the menu option on the screen and enter the appropriate initial value.



Step 2: Click the “SAVE” icon to save the settings and proceed to the next step.



Step 3: The coffee maker starts up, please wait...



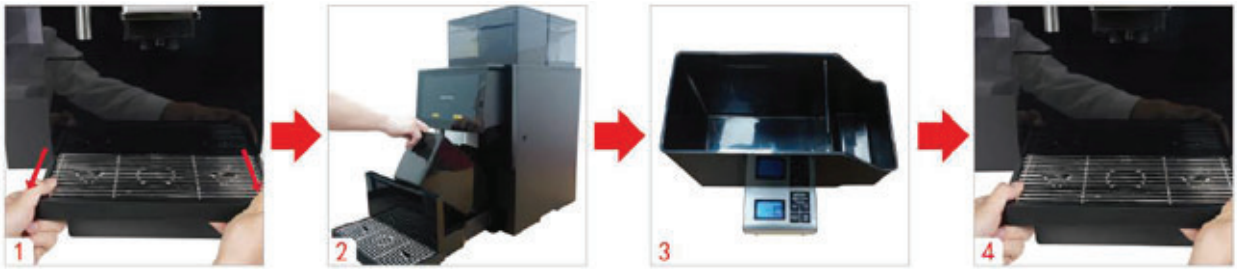
Step 4: The device is now switched on. The device is ready to brew coffee.



Default settings completed.

8.4. Calibrating a coffee bean grinder

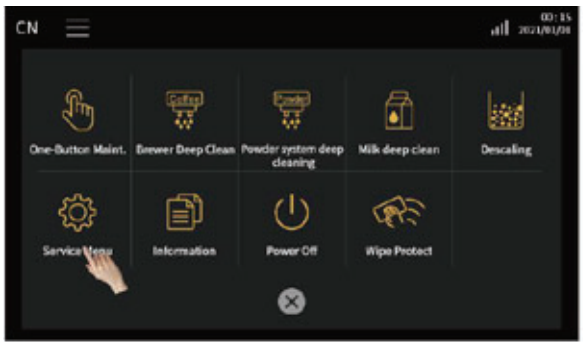
Step 1: Pull out the drip tray as shown in the illustration, remove the coffee grounds container, and empty it. Weigh and reset the coffee grounds container. Put the container and tray back in place.



Step 2: Click the shortcut icon at the top of the screen to go to the shortcut menu interface.



Step 3: Click the service menu, enter your password, and go to the settings interface.



Step 4: Click the “Grounds Cal.” icon to go to the grinder calibration interface.

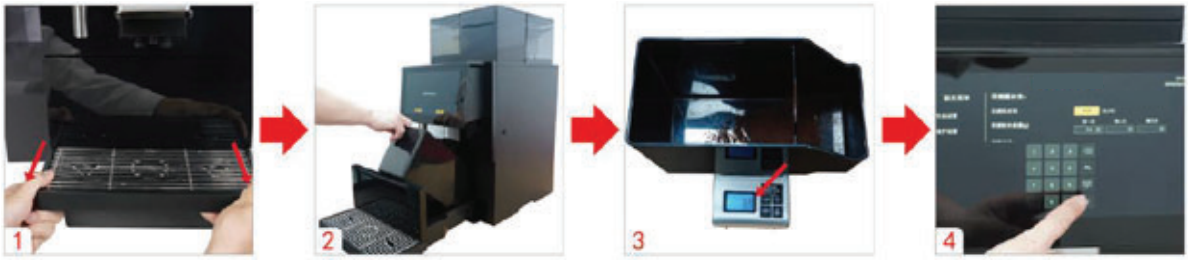


Step 5: Click the “Start” button, the grinder will start working, the ground coffee will fall into the grounds container, and wait until the grinder finishes working.



Step 6: Remove the drip tray as shown in the illustration and remove the grounds container. Weigh the ground coffee in the grounds container and record its weight on the device.

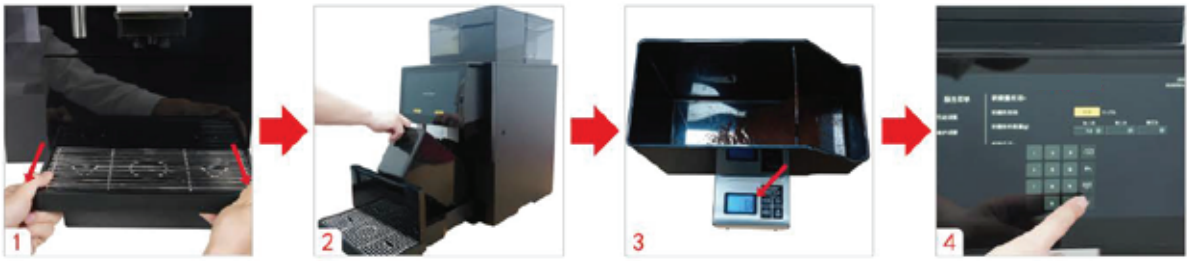
EN



Step 7: Clean the grounds container, put it back in the water tank, and click on the prompt on the screen: Is the grounds container empty? Click “Yes.” Continue clicking the “Start” button for the second grind and wait for the bean grinder to finish.



Step 8: Remove the water tray as shown in the illustration and remove the grounds container. Weigh the ground coffee in the grounds container and record its weight on the device.

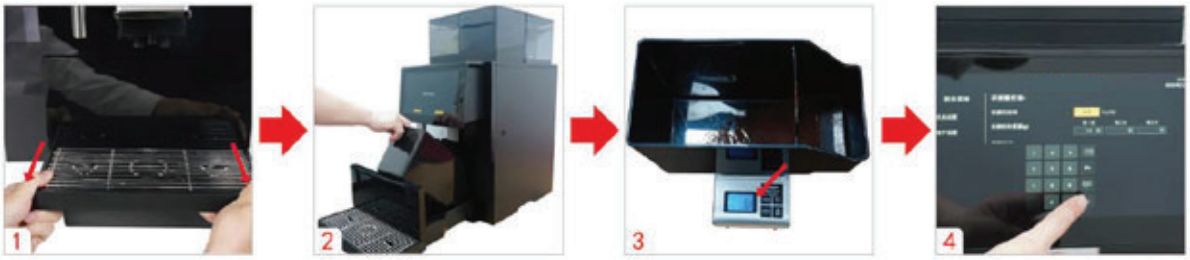


EN

Step 9: Replace the grounds container, put it back in the water tank, and click on the prompt on the screen: Is the grounds container empty? Click “Yes.” Continue clicking the “Start” button for the third grind, and wait until the bean grinder has finished working.



Step 10: Remove the drip tray as shown in the illustration and remove the grounds container. Weigh the ground coffee in the container and record its weight on the device.



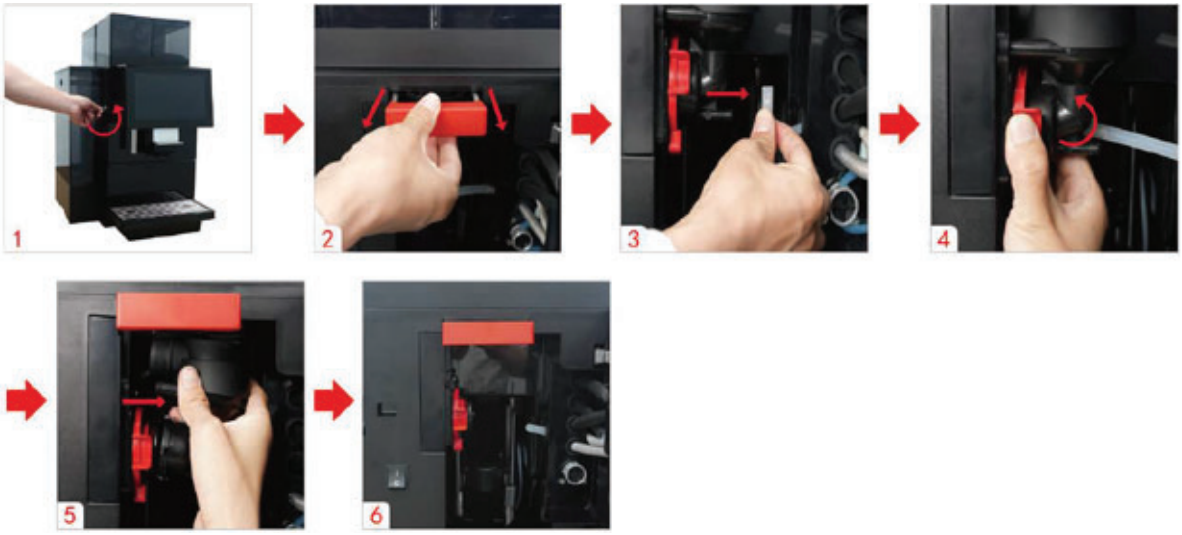
Step 11: Click the “Save” button on the interface to complete the grinding calibration.



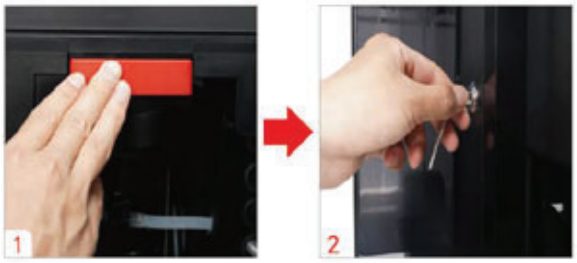
Grinder calibration complete.

8.5. Calibration of bulk products.

Step 1: Open the door as shown in the illustration, squeeze the handle to pull out the lock, disconnect the hose from the powder outlet of the mixer, turn the lock counterclockwise to the right and pull out the mixer.



Step 2: Hold the handle as shown in the illustration to push the lock in as far as it will go, then close the coffee maker door.



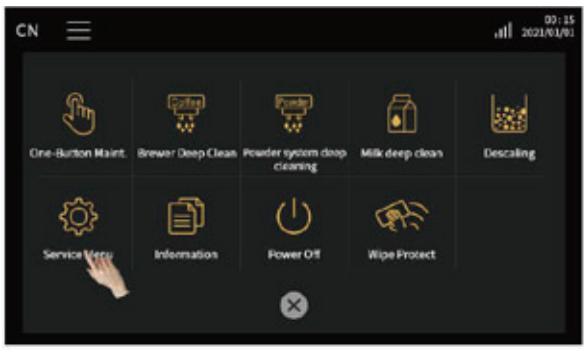
Step 3: Pull out the drip tray as shown in the illustration, remove the coffee grounds container, and empty it. Weigh and reset the container. Reinstall the coffee grounds container and drip tray.



Step 4: Click the shortcut menu icon at the bottom of the screen to go to the shortcut menu interface.

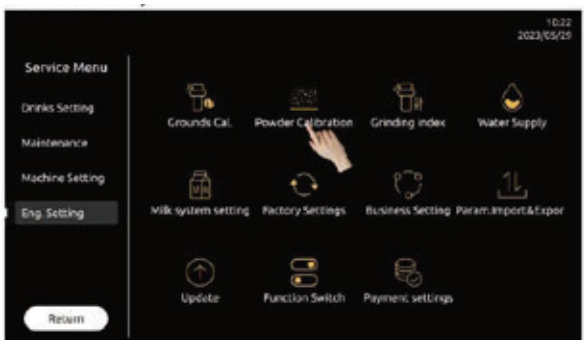


Step 5: Click the service menu, enter the password, and go to the service settings interface;



EN

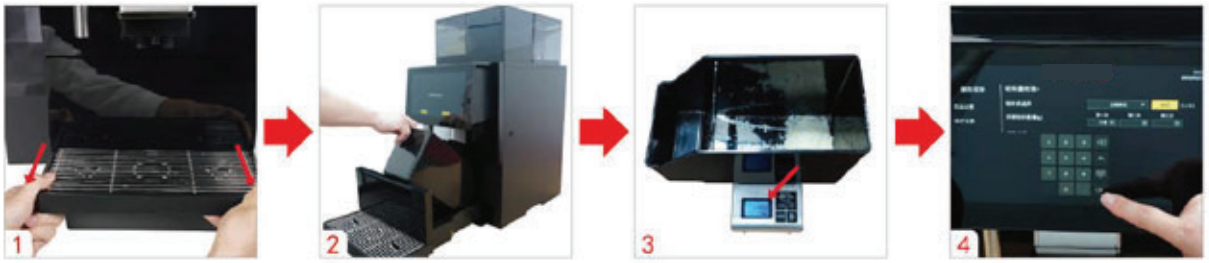
Step 6: Click the “Powder Calibration” icon to go to the calibration interface.



Step 7: Select “Left grinder,” click the “Start” button, the powder will fall into the grounds container, and wait for the coffee maker to finish.



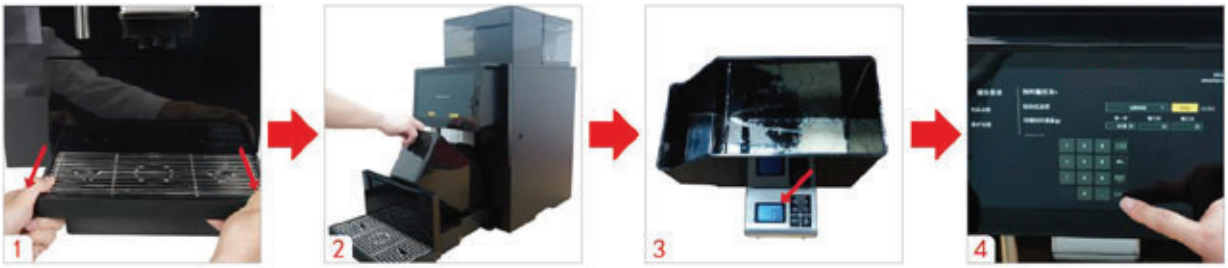
Step 8: Remove the drip tray as shown in the illustration and remove the grounds container. Weigh the powder in the container and record its weight on the device.



Step 9: Remove the grounds container, reinsert the drip tray, and click the “Yes” button on the screen to check that the grounds container is empty. Continue clicking the “Start” button for the second grind and wait for the machine to finish.



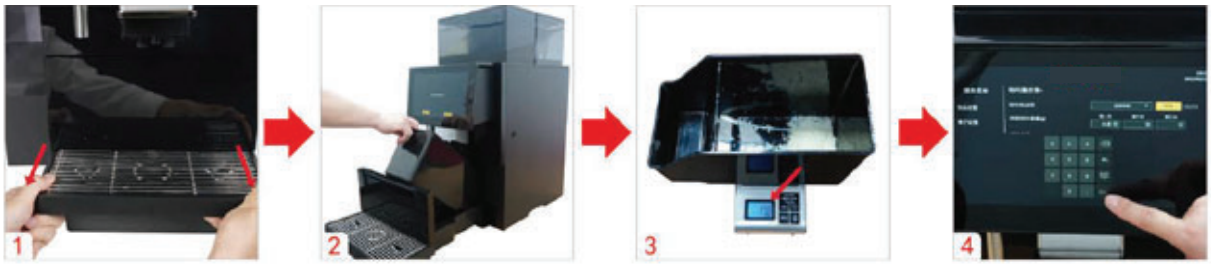
Step 10: Pull out the drip tray as shown in the illustration and remove the coffee grounds container. Weigh the powder in the grounds container and record its weight on the appliance.



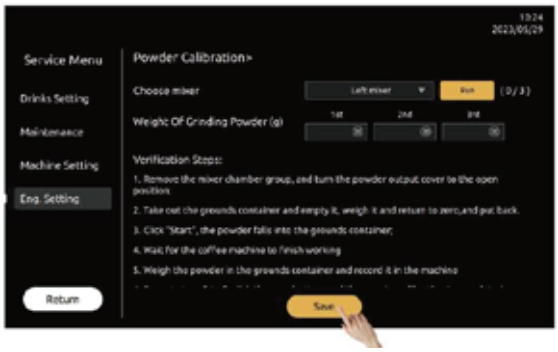
Step 11: Clean the grounds container, put the drip tray back in place, and click the “Yes” button on the screen to check if the container is empty. Continue clicking the “Start” button for the third grind and wait for the machine to finish;



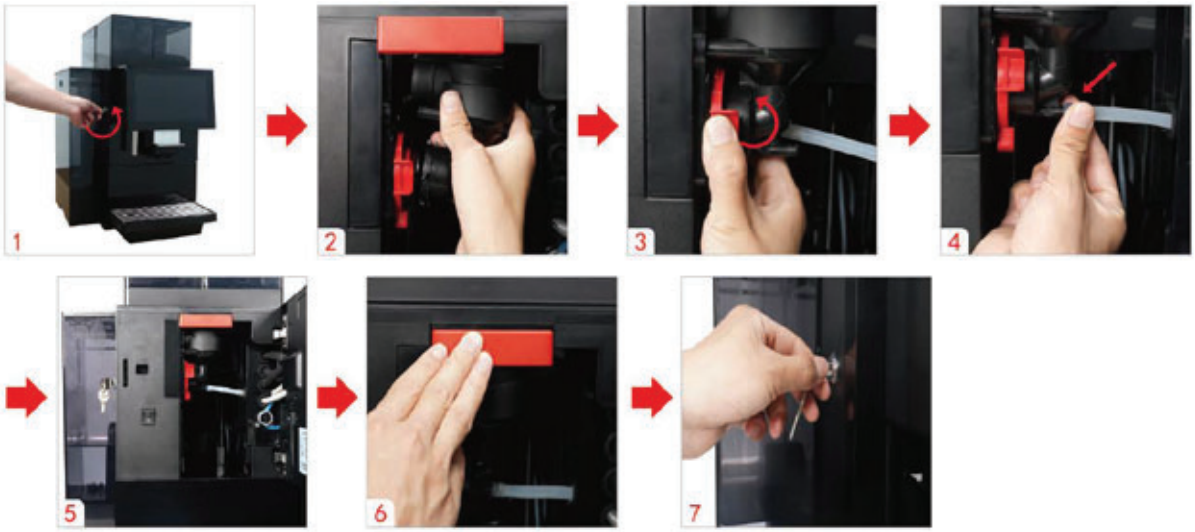
Step 12: Pull out the drip tray as shown in the illustration and remove the grounds container. Weigh the powder in the container and record its weight on the device.



Step 13: Click the “Save” button on the interface to complete the calibration.



Step 14: Open the coffee maker door as shown in the illustration, squeeze the handle to release the lock, insert the mixer back into the coffee maker and lock it securely, hold the handle to push the lock all the way in, then close the coffee maker door.



Calibration complete.

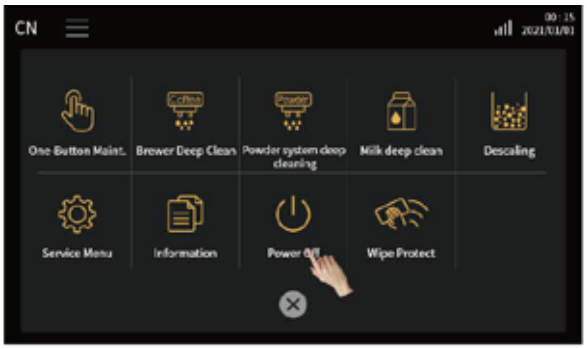
- The calibration of loose products in the right tank is the same as the calibration of the left tank.

8.6. Turning off the device

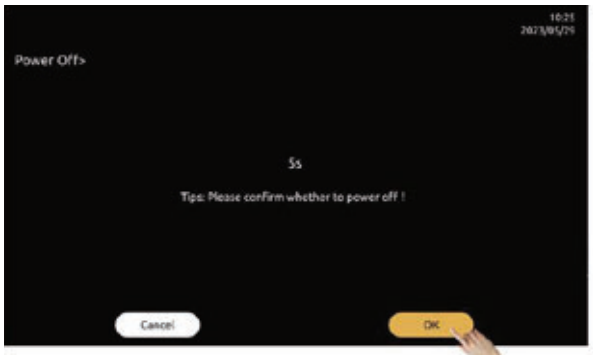
Step 1: Click the shortcut icon on the display.



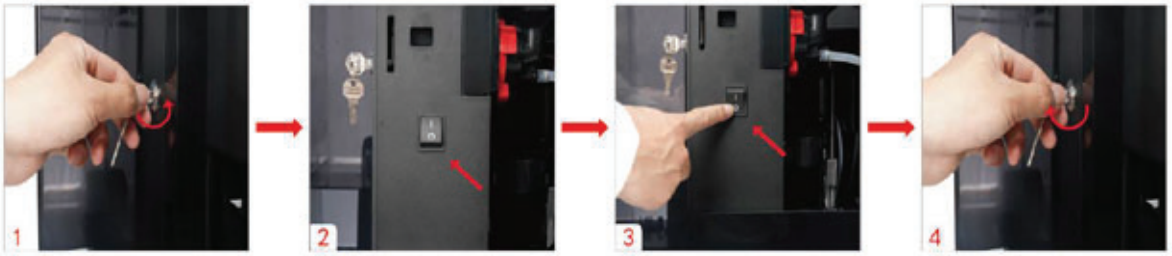
Step 2: Click on Power off (Switching off the coffee machine).



Step 3: Menu screen. Select “Power Off,” then click “OK.” The device will enter power off mode. Click “Return” to cancel this operation. The screen will be off, but the light will remain on (press the screen for more than 3 seconds to wake up the device).



Step 4: In the soft-off state, turn the key counterclockwise as shown in the figure, open the coffee machine door, press the power switch to completely cut off the power supply to the coffee machine, and lock the door. Note: Do not cut off the power supply directly when the machine is turned on to avoid damaging the device.



The device has been successfully shut down.

9. PREPARATION OF BEVERAGES

The following actions can be performed by the device user.

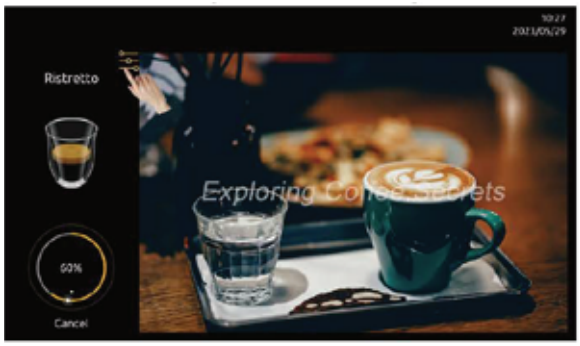
1. Coffee

For example: Brewing a cup of “Espresso.”

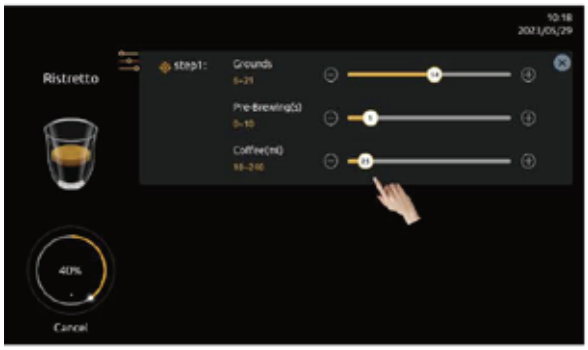
Step 1: Click on the “Espresso” icon and the coffee will start brewing.



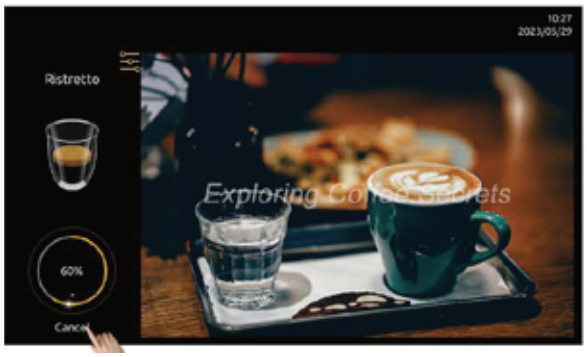
Step 2: To customize your beverage during the brewing process, click the symbol in the upper left corner of the display to open the beverage settings interface.



Step 3: Drag the adjustment slider on the right side of the interface to temporarily adjust the amount (available only in adjustment mode).



Step 4: During the drink preparation process, click the “Cancel” button to immediately stop the creation.



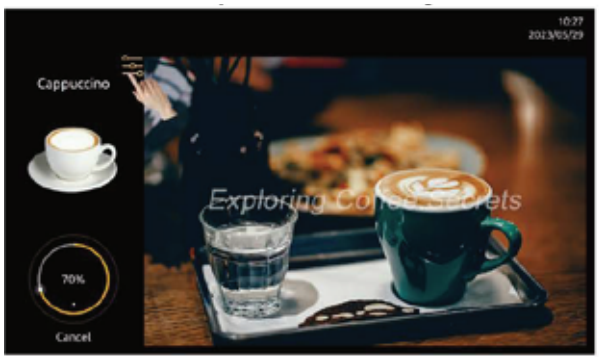
2. Coffee with milk

For example: Brewing a cup of “Cappuccino.”

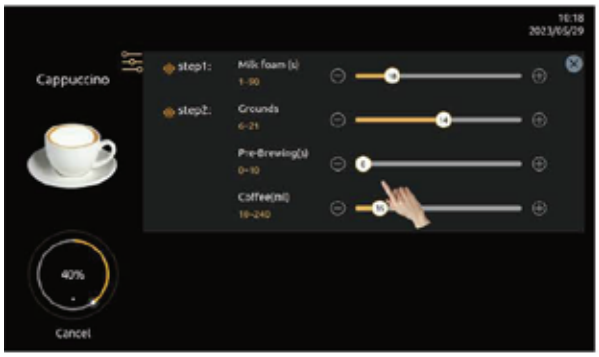
Step 1: Click on the “Cappuccino” icon and the coffee will start brewing.



Step 2: To customize your beverage during coffee brewing, click the symbol in the upper left corner of the display to open the beverage settings interface.

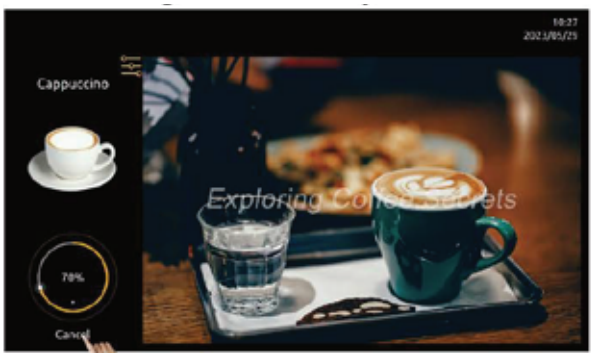


Step 3: Drag the adjustment slider on the right side of the interface to temporarily adjust the amount; (available only in adjustable mode).



EN

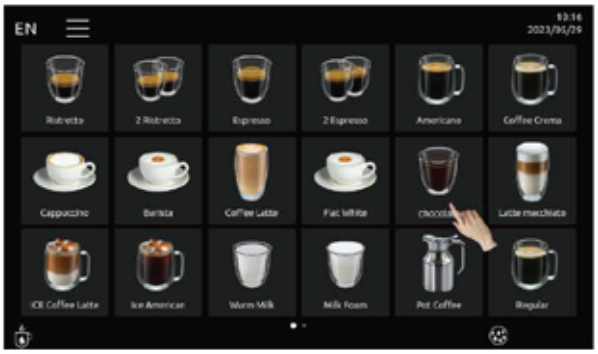
Step 4: During the beverage preparation process... click “Cancel” to immediately stop the process.



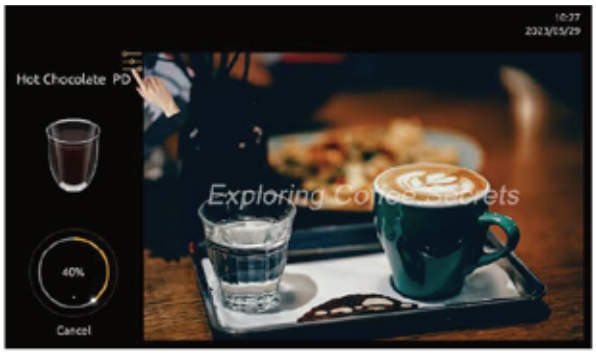
3. Beverages made from powdered products

For example: preparing a cup of “hot chocolate”

Step 1: Click “Hot Chocolate” and the machine will start preparing the drinks.



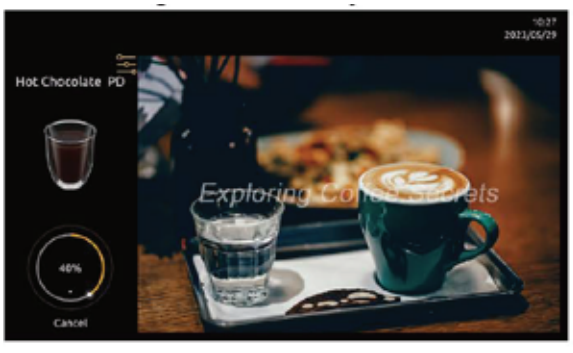
Step 2: During the drink creation process... click “ ” on the screen, and the drink parameter adjustment interface will appear;



Step 3: Drag the adjustment slider on the right side of the interface to temporarily adjust the amount; (available only in adjustable mode)



Step 4: During the beverage preparation process... click “Cancel” to immediately stop the process.



The coffee with milk is ready.

10. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE DEVICE

The following steps must be performed by persons authorized by the device supplier.

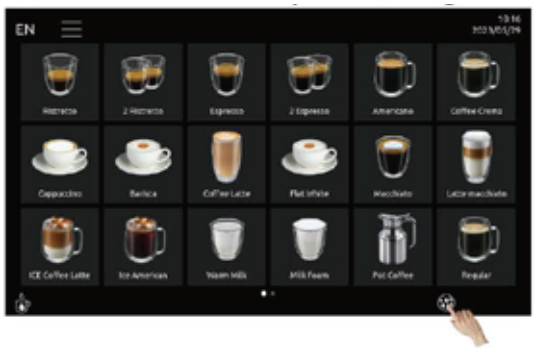
Maintenance	Element	Daily	Weekly	On request	Required	Mandatory
Automatic rinsing and cleaning	Rinsing the brewer	√				
	Rinsing the milk system	√				
	One-touch maintenance	√			√	√
	Thorough cleaning of the brewing system	√			√	√
	Thorough cleaning of the milk system	√			√	√
	Descaling		√		√	√
Manual cleaning	Cleaning grain containers		√	√		
	Mixing system for powder guides and cleaning of bulk product containers	√	√	√		
	Cleaning the coffee grounds container and drip tray	√		√		
	Cleaning the beverage outlet	√		√		
	Cleaning the brewer		√	√		
Interpretation:						
Daily	Clean at least once a day, more often if necessary.					
Weekly	Clean at least once a week, more often if necessary.					
On request	Clean as needed.					
Required	When the device prompts you to clean it					
Mandatory	When the device displays a message indicating that cleaning is required, follow these instructions carefully to avoid irreversible damage.					
Maintenance at the dealer.	Every six months or 60,000 drinks - maintenance required by your dealer.					

10.1. Automatic cleaning

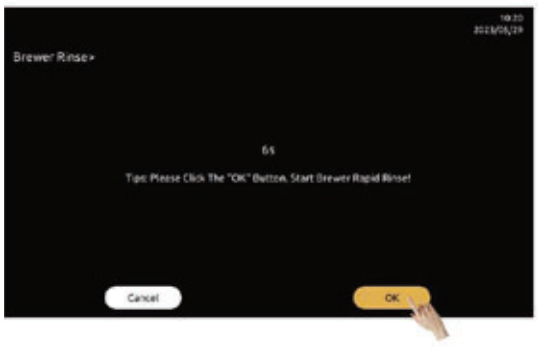
The device should be cleaned regularly.

1. Quick cleaning of the coffee brewing unit

Step 1: Click the flush shortcut icon in the lower right corner of the screen to go to the quick flush interface.

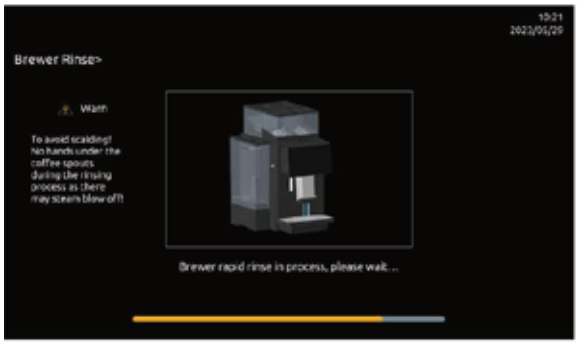


Step 2: A 10-second countdown will appear on the screen. Click “OK” to directly click “Return” to return to the beverage interface. If no operation is performed, the default countdown will end and a quick rinse will start automatically.



EN

Step 3: Follow the instructions on the screen to perform a quick rinse.



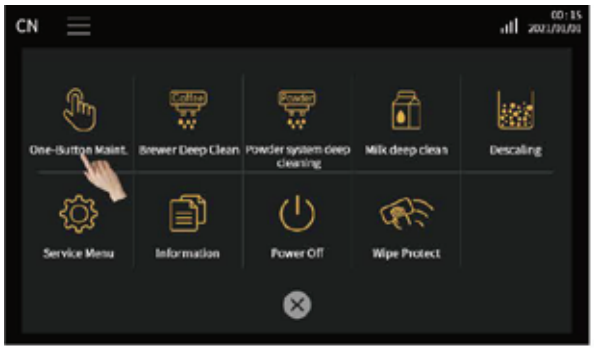
Quick cleaning has been completed. The display will automatically return to the home page.

2. One-button maintenance

Step 1: Click the shortcut icon at the top of the display.



Step 2: Click the “One-Button Maint.” option on the screen, then follow the instructions displayed on the interface.

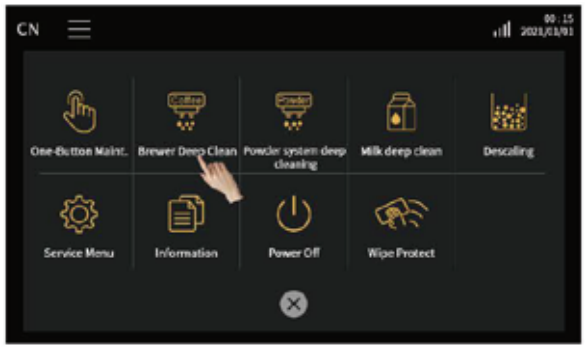


3. Deep cleaning of the brewing unit

Step 1: Click the shortcut menu icon at the top of the screen to go to the shortcut menu interface.



Step 2: Click the “Brewer deep clean” icon on the screen to perform a deep clean, then follow the instructions displayed on the interface.

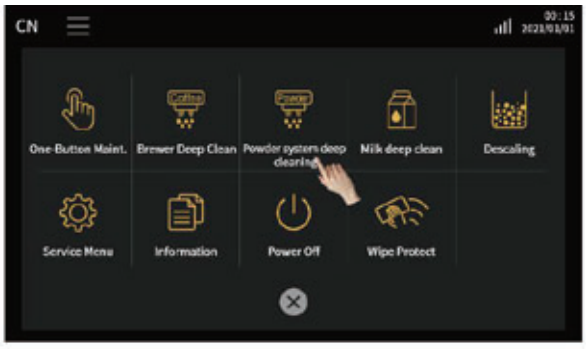


4. Deep cleaning of bulk product systems

Step 1: Click the shortcut menu icon at the top of the screen to go to the shortcut menu interface.



Step 2: Click the “Powder System Deep Cleaning” icon on the screen to perform a deep cleaning, then follow the instructions displayed on the interface.

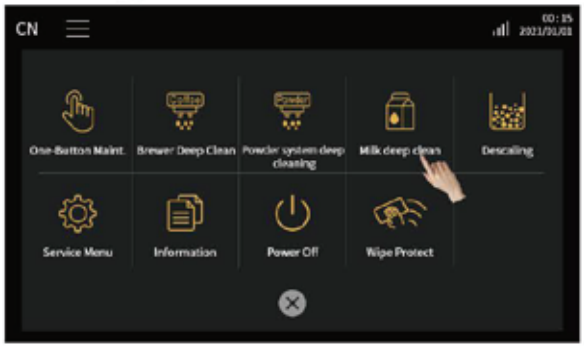


5. Deep cleaning of the milk frothing unit

Step 1: Click the shortcut menu icon at the top of the screen to go to the shortcut menu interface.



Step 2: Click the “Milk Deep Clean” icon on the screen to perform a deep clean, then follow the instructions on the interface.

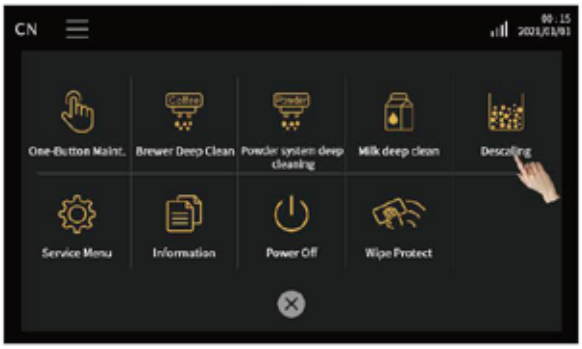


6. Descaling

Step 1: Click the shortcut menu icon at the top of the screen to go to the shortcut menu interface;



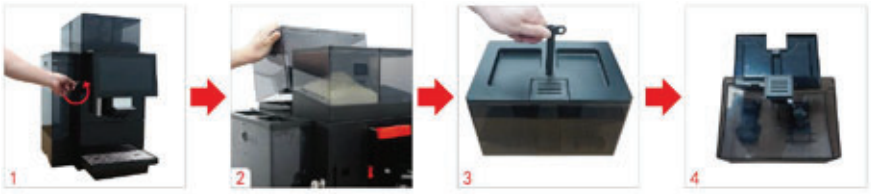
Step 2: Click the “Descaling” icon on the screen to remove limescale from the coffee machine, then follow the instructions displayed on the interface.



10.2. Manual cleaning

1. Cleaning grain containers

Step 1: Open the coffee machine door as shown in the illustration, squeeze the handle to release the lock, remove the coffee bean container, and empty it. You can use a soft brush to thoroughly remove any remaining coffee grounds.

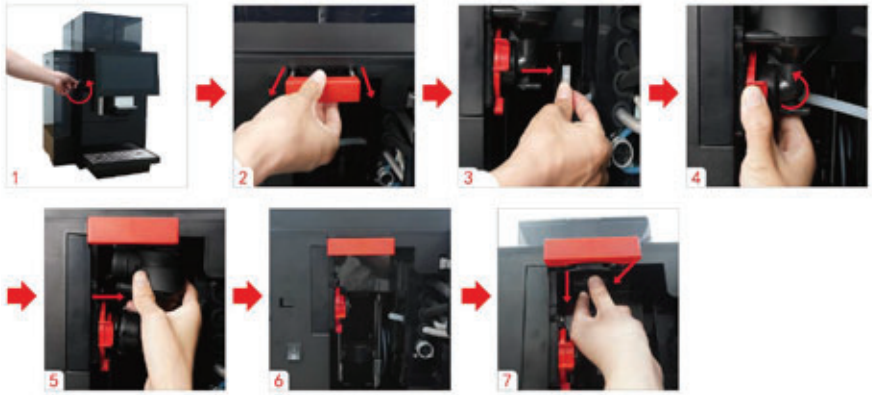


Step 2: Place the coffee bean container in its original position and use the adjustment handle to lock the container lid counterclockwise. Squeeze the handle to push the lock in until it stops, then close the coffee maker door.



2. System for mixing bulk products and cleaning bulk product tanks

Step 1: Open the door with the key (1), pull the red handle toward you (2), disconnect the hose from the mixer (3), turn the red mixer latch down (4), pull the entire mixer to the right (5), finally, unclip the mixer dispenser (7) by pressing the latches at the front and back and pulling it down.



Step 2: Take out all the parts, wash and dry them, wipe the outlet of the coffee maker (4) with a damp cloth.



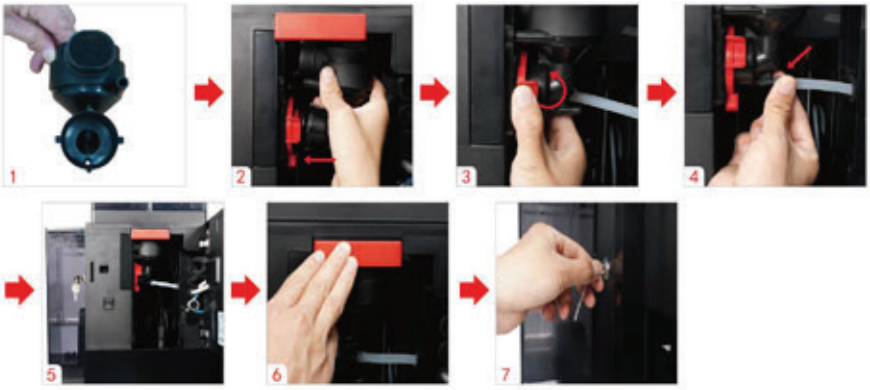
Step 3: Remove and empty the powder container. Use a dry towel to wipe the container **(there are moving and sharp parts inside the powder container, so be careful when wiping).**



Step 4: Lift the powder containers and wash their outlets from the top of the machine, put the containers back in, then slide the mixer dispenser (2) back into place.



Step 5: Assemble the entire mixer, attach it to the coffee machine (2), turn the mixer latch upwards (3), insert the tube into the mixer (4), insert the red handle (6), close the door (7).



3. Cleaning the coffee grounds container and drip tray

Step 1: Slide the beverage spout upward, remove the drip tray with the grounds container (1), wash all parts with water and mild detergent (3, 4), dry, and reassemble.

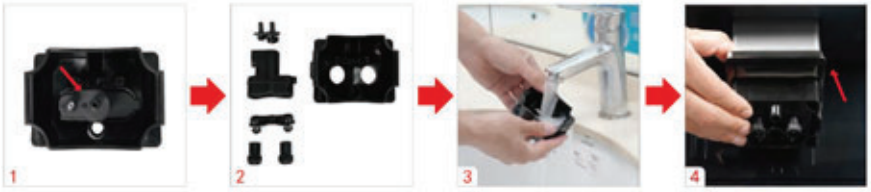


4. Cleaning the beverage outlet

Step 1: Press the latches on the sides of the water outlet (1) with your fingers and slide them down.



Step 2: Disassemble all parts of the drink outlet (1), wash all parts with soap and water, dry them, and reassemble them.



5. Cleaning the coffee maker

Step 1: Open the door with the key, pull out the drip tray with the coffee grounds container.



Step 2: Press the black, wide button located under the brewer with your fingers and move the whole unit downwards (1) (NOTE: the whole unit may drop quickly), slightly lifting the brewer upwards and pulling it towards you.



EN

Step 3: Wash the infuser thoroughly under running (hot) water, using a brush in hard-to-reach places, wipe dry, insert the infuser first upwards, then lower it vertically down onto the "button"; if the infuser is properly engaged, push the whole unit upwards using the "button" handle Push it up until you hear a click.



After closing everything, close the door and confirm "checking" on the display.

11. WASTE TRANSPORT AND DISPOSAL

The following actions must be performed by persons authorized by the device manufacturer.

1. Transportation
- Keep the cardboard packaging of the coffee machine for future transport.
- Empty the entire water system of the device before transporting it, otherwise the device can be damaged.
- Clean the dispenser after it has been emptied completely.
- If a draining procedure is performed, the system must perform the original initial start-up procedure again when the machine is used again. (Reference P20, default setting).
- During the draining procedure of the water system, steam comes out of the coffee outlet. Danger of scalding by hot liquids!

2. Waste disposal
- The grounds container can be emptied into the trash for regular household waste.

3. Waste water treatment
- The waste produced during coffee brewing is purely organic, so it should not be disposed of with normal household waste.

4. Disposal of cleaning products
- The cleaning agents recommended in this manual comply with legal requirements if used correctly and can therefore be discharged into the sewer system together with the rinse water without further treatment procedures.

5. Disposal of the device at the end of its life
- This device and all its accessories are made of high-quality materials and are recyclable and reusable.
- The unit must not be disposed of with household waste.
- When disposing of the device at the end of its useful life, please comply with local applicable laws, national standards and EU directives.

EN

12. WORKING SAFELY WITH THE DEVICE

12.1. Risks associated with flushing the device

1. Usage:

Caution: Potential danger from cleaning agents!

Strictly follow the guidelines outlined below:
- Always keep cleaning products out of the reach of children.
- Do not ingest cleaning products.
- Do not mix cleaning products with other chemicals or acids.
- Keep cleaning products away from the milk container.
- Keep cleaning products away from the water container (inner and outer).
- Use cleaning tablets and decalcifying agent according to the instructions and manufacturer's directions on their labels.
- Do not eat or drink while using the cleaning tablets.
- Ensure good ventilation and air exhaust in the room where the appliance is used.
- Use protective gloves when cleaning the device.
- Wash your hands immediately if you come into contact with chemicals and after cleaning.

2. Safety:

Note: Follow the guidelines below closely:
- Always keep cleaning products out of the reach of children and persons not authorized by the manufacturer.
- Avoid heating of the device as well as cleaning products, exposing them to sunlight or moisture.
- Keep them away from acidic agents.
- Store them only in their original packaging.
- Store the device away from cleaning agents.
- Keep cleaning agents away from food and drink.
- Store chemicals (cleaning agents) in accordance with local laws and regulations.

3. Waste Disposal:

This unit and all its accessories have been designed and manufactured to be disposed of in an environmentally friendly manner.

Emergency Questions:
- Contact the manufacturer of the cleaner (see label) for a toxicology clinic number.

12.2. Hygiene regulations

1. Water:

Note: Improper installation of the unit and improper handling of water or use of untreated water may result in health hazards.

Carefully follow the guidelines listed below:
- Use only clean drinking water.
- Do not pour water with corrosive agents into the unit.
- The maximum carbonate hardness is 5 dH (German degrees). The water reaction should be neutral and should be between 6.5 and 7 pH. The total hardness must always be higher than the carbonate hardness - in case of the opposite situation, use filters suitable for calcium water.
- The total hardness must always be higher than the carbonate hardness - if the opposite is the case, use filters suitable for calcium

water.
- Also use a direct connection of the unit to the water source.
- The chlorine value should be less than 100 mg/l.
- Use the machine with a water tank (external or internal).
- Fill the water tank with fresh water daily.
- Clean the water container before filling.

2. Coffee:

Caution: stale and improperly prepared coffee can cause health risks

Follow the guidelines outlined below closely:
- Check the coffee pack.
- Only fill the dispenser with an amount of coffee that does not exceed the daily consumption.
- After filling the bean container with coffee beans, close it immediately.
- Store the coffee beans in a dry, cool and lockable room.
- Store coffee beans away from cleaning agents.
- Always use fresh coffee beans for grinding and brewing.
- Always check that the coffee has not exceeded its expiration date before use.
- After opening a new package and filling the container with coffee beans, close the package tightly to avoid contamination of the beans remaining in the package.

3. Milk:

Caution: stale and improperly stored milk can cause health risks!

Follow the guidelines outlined below closely:
- Do not use raw milk.
- Use only pasteurized or heat-treated milk.
- Use only homogenized milk.
- The milk must be between 3-5 °C.
- Wear gloves when pouring the milk.
- Only use milk from its original container.
- Using the original container to pour milk into it is not permitted. Wash the container before pouring milk into the container.
- Check the milk container.
- Only pour as much milk into the container as will not exceed your daily consumption.
- After filling the container with milk, close the lid and then close the refrigerator (applies to outer and inner container).
- Store milk in a dry, cold, closed area (highest temperature is 7 °C).
- Keep milk away from cleaning products.
- Always use fresh milk.
- Make sure to use the milk during its shelf life.
- After opening the milk container and filling the container, seal the container tightly to prevent contamination.

EN

13. LIABILITY AND WARRANTY

13.1. Responsibility of the device user
- All activities connected with repair and maintenance of the device can be performed only by the manufacturer's repair service or personnel authorized by the manufacturer.
- If you notice any problems with the appliance due to factory defects, inform the manufacturer of the appliance.
- Repair of safety components, such as the safety valve, safety thermostat, is prohibited. Replace all components with new ones.
- All these activities must be performed only by the appliance manufacturer's repair service or by personnel authorized by the manufacturer.

13.2. Warranty and compensation

Any personal injury or loss of property caused by the negligent acts listed below will relieve the manufacturer of the equipment from liability for the loss.
- Non-compliance.
- Improper installation, testing, operation, cleaning, maintenance and repair of the unit.
- Failure to observe periodic maintenance.
- Operating the device if the safety device is damaged, improperly installed or fails.
- Operating the device without observing the relevant regulations for the device, its installation, operation and maintenance.
- Operating the appliance incorrectly or using a damaged appliance.
- Inappropriate repair of the device or repair by unauthorized persons.
- Use of non-recommended or non-original spare parts.
- Use of non-recommended cleaning agents.
- Damage caused by foreign objects, accident, human action or action beyond human control.
- Inserting foreign objects into the device or opening the device cover by foreign objects.
- The manufacturer assumes full liability for damages if the user observes periodic maintenance and purchases original spare parts.

14. NOTES

14.1. Notes for daily use and maintenance
- Make sure that water does not get into the bean container and the container for ground coffee.
- Do not open the door, remove the coffee bean container, drip tray, water tank or other spare parts while the machine is in operation.
- Pour only clean, cold water into the water tank; do not fill the tank with hot water or ice;
- It is recommended to use lightly roasted coffee beans and coffee beans with lower fat content. It is not recommended to use heavily roasted or oily beans.
- Caution against burns. Do not touch the coffee outlet when the beverage is being poured.
- Do not clean the dispenser with a brush, abrasives or chemical cleaners. If necessary, clean the device with a soft cloth.
- The level of water and ground coffee must be lower than the marked maximum MAX level. If the maximum MAX level is not marked, pour in no more than 80% of the container of water and pour in no more than 80% of the container of ground coffee.
- Do not turn off the power while the machine is preparing beverages, performing a self-test, or cleaning itself automatically.
- Adjust the height of the coffee outlet according to the height of the cups used.
- Correct procedure for turning off the machine: click the „Power off" switch button, the machine will start auto-rinsing automatically. When the rinse is finished, the display goes off. Then press the power button. Then disconnect the appliance from the electricity

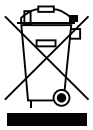
supply.
- Clean the grounds container and the waste water container regularly.
- To ensure good quality brewed coffee, it is recommended that the water tank be cleaned regularly and the water changed daily.
- Do not operate the machine if there is no water supply. (If the machine is supplied with tap water)

15. DISPOSING OF USED EQUIPMENT

Information for users about the proper principles of disposal of waste electric and electronic equipment.

- **Leave the old device in the store where you are buying a new device.** Each store has an obligation to take your old equipment free of charge if you buy new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the equipment to the store at your own expense.
- **Take the used device to a collection point.** You will find information about the nearest location on the municipal website or bulletin board of the municipal office.
- **Leave the device at the service point.** If the repair of the device is uneconomical or impossible for technical reasons, the service is obliged accept the device free of charge.
- **Return used equipment without leaving your house.** If you don't have the time or ability to transport your equipment to a collection point, you can use the services of specialized companies.

Remember! Do not dispose of used equipment along with household waste. This could cause high fines.



The symbol of the crossed-out waste bin on the product, its packaging or the instruction manual means that the product should not be disposed of to normal waste bins. The user is obliged to hand over the used equipment to a designated collection point for proper processing.

16. WARRANTY

The seller shall be liable under the warranty or guarantee.

Damage resulting from the formation of lime scale deposits in the device are not subject to repair under the warranty.

Warranty exchange does not cover such elements as: light bulbs, rubber components, heating elements damaged by lime scale, screws and elements undergoing natural wear, e.g. rubber seals and all kinds of mechanically damaged elements. Any damage of components resulting from improper use is also excluded from the warranty. The warranty is automatically voided in the event of a broken warranty seal or independent repairs.



Stalgast Sp. z o.o.
ul. Ostrobramska 75C, lokal 6.02,
04-175 Warszawa
tel.: 22 517 15 75 fax: 22 517 15 77
www.stalgast.com email: stalgast@stalgast.com

• DE •
STALGAST GmbH
Mary-Somerville–Str. 6,
28359 Bremen;
Tel.: +49 421 9898066-1
stalgast@stalgast.de
www.stalgast.de

• EN •
Tel.: +48 22 509 30 77
export@stalgast.com
www.stalgast.eu

• FR •
Tel.: +48 22 509 30 55
export@stalgast.com
www.stalgast.eu
• ES •
Tel.: +48 22 509 30 55
info@stalgast.es
www.stalgast.es